大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
第二萬六千一百九十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一至四
港聞課：七二二四四四　七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙三大張　零售港幣三毫
香港有利印務有限公司承印

華總理會見索馬雷總理
中國巴布亞新幾內亞宣佈建交
兩國總理簽署建交聯合公報雙方同意發展友好合作

【新華社北京一九七六年十月十二日電】國務院總理華國鋒今天下午會見了巴布亞新幾內亞總理邁克爾·托馬斯·索馬雷和夫人維羅尼卡·索馬雷等貴賓。

國務院副總理李先念參加了會見。

會見時，華國鋒總理非常高興地同索馬雷總理和夫人等熱烈握手，表示歡迎。然後，賓主進行了親切友好的談話。

參加會見的巴布亞新幾內亞貴賓還有：外交和貿易部秘書長安東尼·賽厄古魯、總理特別助理約翰·約克倫、外交和貿易部助理秘書羅賓·周、總理辦公室研究員珍尼特·雷吉奧尼女士。

我國外交部副部長王海容，外貿部副部長周化民，以及林佳楣同志也參加了會見。

【新華社北京一九七六年十月十二日電】中華人民共和國同巴布亞新幾內亞建立外交關係的聯合公報今天晚上在北京簽字。

中華人民共和國國務院總理華國鋒、巴布亞新幾內亞總理邁克爾·托馬斯·索馬雷分別代表本國政府在聯合公報上簽字。

巴布亞新幾內亞方面參加簽字儀式的有：索馬雷總理的夫人維羅尼卡·索馬雷、外交和貿易部秘書長安東尼·賽厄古魯、總理特別助理約翰·約克倫、外交和貿易部助理秘書羅賓·周、總理辦公室研究員珍尼特·雷吉奧尼女士。

中國方面參加簽字儀式的有：國務院副總理李先念和林佳楣同志，外交部副部長王海容，外貿部副部長周化民，有關方面負責人林平、朱傳賢、吳凡吾、晏家華。

【新華社北京一九七六年十月十二日電】中華人民共和國和巴布亞新幾內亞建立外交關係的聯合公報

中華人民共和國政府和巴布亞新幾內亞政府根據兩國人民的利益和共同願望，決定自一九七六年十月十二日起建立大使級外交關係。兩國政府商定，按雙方實際可能盡快互相委派大使，並根據國際慣例，在各自首都為他們履行外交職務提供一切必要的協助。

兩國政府同意，在相互尊重主權和領土完整，互不侵犯、互不干涉內政、平等互利和和平共處的原則基礎上，發展兩國的外交、友好和合作關係。

中華人民共和國國務院總理　華國鋒（簽字）

巴布亞新幾內亞總理　邁克爾·托馬斯·索馬雷（簽字）

一九七六年十月十二日於北京

國務院盛宴巴布亞貴賓
李先念主持　賓主有講話
李素文、沙風及政府各部門有關負責人出席宴會

【本報訊】據北京中央人民廣播電台報道，國務院十二日晚上在人民大會堂舉行盛大宴會，熱烈歡迎巴布亞新幾內亞總理邁克爾·托馬斯·索馬雷和夫人，以及隨同來訪的其他巴布亞新幾內亞貴賓。

國務院副總理李先念主持了宴會。

人大常委會副委員長李素文，農林部長沙風出席了宴會。

宴會廳裏並排懸掛着中國和巴布亞新幾內亞兩國國旗，洋溢着中國、巴布亞新幾內亞兩國人民團結友好的氣氛。

席間，賓主頻頻舉杯，熱烈祝賀中國、巴布亞新幾內亞正式建立外交關係，祝賀兩國人民的友誼不斷取得新發展。

李先念副總理和索馬雷總理先後在宴會上講話。

他們講話以後，樂隊分別奏巴布亞新幾內亞國歌和中國國歌。

出席宴會的還有，政府部門、北京市革委會、對外友協等有關方面負責人王海容、周化民、陳慕華、林佳楣、解力夫、王壽仁、張潮、劉錫昌、傅玉芳、王炳南、張瑞靄、蕭方洲等。

各國駐中國的外交使節，應邀出席了宴會。

兩國領導人昨繼續會談

【新華社北京一九七六年十月十二日電】國務院副總理李先念同巴布亞新幾內亞總理邁克爾·托馬斯·索馬雷，今天下午繼續舉行了會談。

【據新華社北京一九七六年十月十二日電】巴布亞新幾內亞總理邁克爾·托馬斯·索馬雷以及隨同來訪的其他巴布亞新幾內亞貴賓，由外貿部副部長周化民陪同，今天上午參觀訪問了北京市義利食品廠。

這個食品廠自一九五一年建廠以來，獨立自主，奮發圖強，大搞技術革新，實現了機械化或半機械化，生產逐年上升。當索馬雷總理等貴賓來到工廠時，數百名工人揮動中國和巴布亞新幾內亞兩國國旗和花束，高呼口號，表示熱烈歡迎。

內蒙新疆軍民聯防監視敵情保衛國防
努力把北部邊疆建成反修防修鋼鐵長城

【據新華社呼和浩特十二日電】在全國軍民極其沉痛地悼念偉大的領袖和導師毛主席的日子裏，日夜駐守在祖國北部邊疆的內蒙古草原邊防戰士，堅決響應黨中央的號召，化悲痛為力量，在毛主席的革命路線指引下，進一步加強邊防建設，加強軍民聯防，百倍警惕保衛國防，努力把祖國北部邊疆建設成反修防修的鋼鐵長城。

「軍民團結如一人，試看天下誰能敵！」內蒙古軍區廣大邊防戰士，和當地民兵、牧民在保衛邊疆、建設邊疆的共同鬥爭中建立了深厚的階級情誼。在悼念毛主席的日子裏，邊防戰士和民兵沒有忘記肩負的保衛祖國邊疆的重任，更加百倍警惕地守衛在千里邊防線上。某團七連與駐地額仁淖爾公社的民兵，一起舉行了追悼會，又重新修訂了聯防計劃，軍民並肩巡邏，共同密切監視着敵情，隨時準備殲滅一切敢於入侵之敵。祖國北部邊疆內蒙古千里邊防線上，到處是警惕的哨兵，到處擺下了人民戰爭的天羅地網，邊疆軍民正以更加高昂的鬥志，誓為毛主席締造的紅色江山站好崗放好哨。

【據新華社烏魯木齊十二日電】戰鬥在反修前哨的人民解放軍駐新疆邊防部隊指戰員，堅決響應黨中央的號召，化悲痛為力量，同各族人民一起認真學習，深入批鄧，緊握手中槍，日日夜夜守衛在邊防線上，為保衛毛主席開創的無產階級革命事業作出貢獻。

在海拔五千米高的慕士塔格峯上，近幾天鵝毛大雪鋪天蓋地，氣溫驟降到零下十幾度，毛主席逝世後，悲痛的心情使幹部戰士更增強了保衛祖國的決心，他們在冰峯雪嶺上站崗，精神抖擻，在瞭望哨觀察敵情，眼睛更加明亮。

在沉痛悼念毛主席的日子裏，邊防戰士們更加自覺地增強軍民團結，加強軍民聯防，和各族民兵和人民一起巡邏，並肩站崗放哨，決心把邊防建設得更加鞏固。

中共中央政治局委員、國務院副總理紀登奎，十月十一日在北京會見由羅共中央委員、大國民議會代表、羅共梅赫丁茨縣委第一書記尤·普洛什蒂納普率領的羅馬尼亞友好參觀團。這是會見時合影。（新華社傳真照片）

人民日報文章表示：最緊密團結在
「以華國鋒同志為首的黨中央周圍」
繼承毛主席遺志把無產階級革命事業進行到底

【中國新聞社北京一九七六年十月十二日電】「繼承毛主席遺志，最緊密地團結在以華國鋒同志為首的黨中央周圍，把無產階級革命事業進行到底！」這是今天《人民日報》第二版的通欄標題。

《人民日報》在這一通欄標題下以整版篇幅刊登了五篇文章，表示堅決擁護中共中央、人大常委會、國務院、中央軍委關於建立偉大的領袖和導師毛澤東主席紀念堂的決定和中共中央關於出版《毛澤東選集》和籌備出版《毛澤東全集》的決定。

這些文章一致指出：這兩項重要決定是中國人民政治生活中的大事，是馬克思主義發展史和國際共產主義運動史上的大事。

文章的作者是：中共北京南口機車車輛機械廠委員會、中共上海江南造船廠委員會、解放軍某部「雷鋒班」全體戰士、中共廣西賀縣委員會副書記盤美英（瑤族）、河南郟縣廣闊天地大有作為人民公社全體知識青年。

中共上海江南造船廠委員會的文章說：我廠廣大職工深深感到：繼承毛主席的遺志，最重要的是學習毛澤東思想，照毛澤東思想辦事。毛澤東思想是革命人民的無價寶。全廠幹部、羣眾紛紛向黨委表示，決心刻苦學習馬列著作和毛主席著作，以實際行動響應以華國鋒同志為首的黨中央的號召。

文章說：「在中央兩項重要決定的鼓舞下，我廠廣大職工認真學習毛主席關於『**要搞馬克思主義，不要搞修正主義；要團結，不要分裂；要光明正大，不要搞陰謀詭計**』的教導，決心同一切違背這三項基本原則的言論和行動作堅決的鬥爭。新中國成立以來，特別是文化大革命以來的鬥爭實踐使我們深深懂得，堅持還是反對毛主席提出的這三項基本原則，是區別真假馬克思主義的一個試金石。任何背叛馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想，篡改毛主席指示的人，任何搞修正主義，搞分裂，搞陰謀詭計的人，都是孤立的，不得人心的，是注定要失敗的。」

解放軍某部「雷鋒班」全體戰士在文章中說：「毛主席的著作，是馬克思列寧主義的不朽文獻，是革命戰士的『糧食、武器、方向盤』。我們的老班長雷鋒同志所以能迅速成長為偉大的共產主義戰士，成為無產階級專政下繼續革命的榜樣，完全是毛澤東思想哺育的結果。」他們堅定地說：「我們一定要最緊密地團結在以華國鋒同志為首的黨中央周圍，維護黨的團結和統一，加強組織性和紀律性，一切聽黨中央的指揮，為粉碎國內外一切階級敵人的破壞和搗亂，保衛無產階級專政，為解放祖國的神聖領土台灣省貢獻力量。」

【中國新聞社唐山一九七六年十月十二日電】中共中央、人大常委會、國務院、中央軍委關於建立偉大的領袖和導師毛澤東主席紀念堂的決定和中共中央關於出版《毛澤東選集》和籌備出版《毛澤東全集》的決定傳到開灤煤礦，百里礦區一片歡騰。正在井上井下為戰勝嚴重地震災害、恢復礦山生產進行頑強鬥爭的廣大職工，認真學習和討論中央的決定，決心最緊密地團結在以華國鋒同志為首的黨中央周圍，迅速掀起學習馬列著作和毛主席著作的新高潮，抓革命，促生產，以實際行動繼承毛主席的遺志。

英雄的開灤礦工，學習中央的兩項決定，回顧自己的戰鬥歷程，更加思念偉大領袖毛主席，更加熱愛戰無不勝的毛澤東思想。強烈地震發生後，是毛主席親切關懷他們，派去了以華國鋒同志為總團長的中央慰問團，給了他們以巨大的鼓舞和力量。礦工們說：毛澤東思想是我們力量的源泉和指引我們奪取勝利的保證，毛主席是我們心中永遠不落的紅太陽。我們工人階級要千秋萬代不忘毛主席的恩情，我們工人階級要把毛澤東思想世世代代傳下去！地震後在井下堅持戰鬥十四天半的趙各莊礦五名工人，學習了中央的兩項決定，心情更為激動。他們說，建立毛主席紀念堂，出版《毛澤東選集》和《毛澤東全集》，是我們工人階級的心願。中央的決定表明了以華國鋒同志為首的黨中央和我們工人階級心連心！連日來，全礦區兩千多個工人理論小組紛紛自動起來，認真學習和熱情宣傳毛澤東思想，帶動全礦工人把學習馬列著作和毛主席著作的活動推向高潮。

開灤煤礦的廣大職工在學習中回顧了兩條路線鬥爭的歷史，重溫了毛主席關於『**要搞馬克思主義，不要搞修正主義；要團結，不要分裂；要光明正大，不要搞陰謀詭計**』的偉大教導。他們說，歷史的經驗說明，任何背叛馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想，篡改毛主席指示的人，任何搞修正主義、搞分裂、搞陰謀詭計的人，都是注定要失敗的。我們一定要在以華國鋒同志為首的黨中央的領導下，維護黨的團結和統一，加強組織性紀律性，一切行動聽從黨中央的指揮，在毛主席革命路線指引下，爭取更大的勝利。

特效成藥
牛黃消炎丸
主治咽喉腫痛、癰疽、疔瘡癤及一切無名腫毒。
中國蘇州中藥廠出品

贊比亞貿易團抵京
將參加廣州交易會

【新華社北京一九七六年十月十二日電】由贊比亞商業部長穆通巴·姆·布爾博士率領的贊比亞政府貿易代表團，今天晚上乘飛機到達北京，前來我國進行友好訪問並參加即將在廣州舉行的一九七六年秋季中國出口商品交易會。

外貿部部長李強、局長張耿和等到機場歡迎贊比亞客人。

贊比亞駐中國大使安·西·馬西耶和大使館外交官員也到機場迎接。

瑞典運輸展覽開幕
展出運輸築路材料
王耀庭出席並剪綵
瑞典貿易代表團出席　賓主有講話

【新華社北京一九七六年十月十二日電】瑞典運輸設備展覽會今天上午在北京展覽館開幕。這次展覽會是由瑞典出口理事會舉辦的。主要展出運輸、築路、材料裝卸等設備。

中國國際貿易促進委員會主任王耀庭，外貿部副部長柴樹藩，北京市革命委員會副主任王磊，貿促會副主任蕭方洲，外貿部副局長鄭拓彬，外交部副司長張毅君，有關方面負責人程繼賢、梅友德、石煌、江明、孔凡政，以及首都羣眾數百人應邀出席了開幕式。

以瑞典出口理事會理事、瑞典滾珠軸承廠有限公司董事長福克·林斯科格為團長的瑞典貿易代表團，瑞典駐中國大使比耶爾克，瑞典運輸設備展覽會展覽團團長埃里克·斯頓·阿維德，孔克里森以及展覽團成員出席了開幕式。

一些國家駐中國的外交使節也出席了開幕式。

林斯科格團長在開幕式上講話。他說，今天在這裏開幕的展覽會是一九七二年以後瑞典在中國舉行的規模最大的展覽會。我們相信，由於雙方作了很大的努力，這次展覽會一定會取得成功，為促進中瑞的貿易和兩國之間的彼此了解作出貢獻。

王耀庭主任在講話時說，瑞典這次展覽會，必將為進一步增進中瑞兩國人民的相互了解和友誼，促進兩國經濟貿易關係的發展，做出有益的貢獻。

比耶爾克大使也講了話，對中國方面為展覽會所作的努力表示感謝。

講話後，王耀庭主任為展覽會剪綵。中瑞兩國朋友一起參觀了展覽會。

為瑞典運輸設備展覽會在北京舉行，中國國際貿易促進委員會於昨天晚上舉行了招待會。

谷牧副總理會見巴拿馬經濟部長
王海容會見巴拿馬客人

【新華社北京一九七六年十月十二日電】國務院副總理谷牧今天下午會見巴拿馬共和國計劃和經濟政策部長尼古拉斯·阿迪托·巴爾萊塔和夫人，同他們進行了友好的談話。

中國人民外交學會負責人謝黎、外交部美大司副司長陳德和等，參加了會見。

【新華社北京一九七六年十月十二日電】外交部副部長王海容今天上午會見巴拿馬共和國計劃和經濟政策部長尼古拉斯·阿迪托·巴爾萊塔和夫人，賓主進行了友好的談話。

會見時在座的有中國人民外交學會負責人謝黎、外交部美大司副司長陳德和等。

阿爾巴尼亞黨政軍表示支持中共中央兩項決定
謝胡主席接見中國大使進行極其親切談話

【新華社地拉那一九七六年十月十一日電】阿爾巴尼亞勞動黨中央政治局委員、阿爾巴尼亞人民共和國部長會議主席穆罕默德·謝胡同志，十月十一日在地拉那接見了中國新任駐阿爾巴尼亞大使劉新權同志，同他進行了極其親切友好的談話。

謝胡同志首先代表阿爾巴尼亞勞動黨、政府、人民和軍隊對毛澤東主席的逝世再次表示深切的哀悼，同時表示完全支持中共中央、人大常委會、國務院、中央軍委關於建立偉大的領袖和導師毛澤東主席紀念堂的決定和中共中央關於出版《毛澤東選集》和籌備出版《毛澤東全集》的決定。謝胡同志說，建立毛澤東同志紀念堂將使中國人民的親密朋友阿爾巴尼亞人民和世界人民有機會瞻仰毛澤東主席的遺容。

劉新權大使衷心感謝謝胡同志代表阿爾巴尼亞勞動黨、政府、人民和軍隊對毛澤東主席逝世的深切哀悼和對我中共中央十月八日兩項決定的完全支持。表示中國共產黨人和中國人民堅決響應黨中央的號召，化悲痛為力量，一定繼承毛主席的遺志，把毛主席開創的無產階級革命事業進行到底。

接見時，阿爾巴尼亞外交部長奈斯蒂·納賽在座。

李強晤美貿易團
王耀庭設宴招待

【新華社北京一九七六年十月十一日電】外貿部部長李強十一日會見了由漢利率領的美中貿易全國委員會代表團全體成員，同他們進行了友好的談話。

會見時在座的有中國國際貿易促進委員會副主任蕭方洲、外貿部副局長孫鎖昌等。

同日晚，中國國際貿易促進委員會主任王耀庭宴請了代表團。有關方面負責人唐明生、孫鎖昌等出席了宴會。美國駐中國聯絡處副主任丁大衛也應邀出席。

日神奈川縣集會
祝日中復交四年

【本報訊】東京消息：日本神奈川縣二十幾個團體十月九日下午在橫濱聯合舉行集會，慶祝日中復交四周年，強烈要求日本政府立即締結把反霸權條款寫進正文的日中和平友好條約。

集會開始時，全體起立，為毛澤東主席逝世默哀。

神奈川縣日中友協（正統）本部會長、神奈川縣知事長洲一二，橫濱市市長飛鳥田一雄的代表以及工人、婦女、鄉青、體育等各界代表在會上講了話，他們一致表示要為早日締結日中和平友好條約而努力。

評論家新井寶雄在講演中說，締結日中和平友好條約，是當前的一個重要課題。締結寫明反霸權條款的日中和平友好條約，既有利於亞洲和世界各國，也有利於日本人民。新井寶雄指出：蘇聯佔領日本的固有領土，拒不歸還，還不准原居民像以往那樣去北方領土掃墓，這都表明蘇聯是在對日本推行霸權主義。正因為它自己推行霸權主義，所以才極力反對在日中和平友好條約中寫進反霸權條款。

大會最後在熱烈的掌聲中通過一項宣言。

柬經濟貿易團昨天到達北京

【新華社北京一九七六年十月十一日電】由團長、民主柬埔寨交通委員[illegible]率領的民主柬埔寨經濟貿易代表團，應邀前來我國進行友好訪問，今天中午乘飛機到達北京。

全冠酒樓[illegible]

龍年結婚
龍馬精神
欲請喜酒
請來金冠
場面高尚
出品一流
選料最精
服務週到
價不濫取
豐儉由人

本酒樓備有迎親花車
實服務定座電話：
K六六六二九一一八

新都城酒樓夜總會
貴賓廳特價供應
聯誼席……850元
貴賓席……1500元
每席供特價酒：[illegible] 60元
軒尼詩X.O 130元·藍帶馬爹利100元
80年[illegible]200元·黑牌威[illegible]40元
特價酒免加一　自來洋酒免開瓶費
歡迎索取菜譜
5 630222

書譜　雙月刊
第十二期出版
書譜社出版

兩國開始談判巴倫支海大陸架等問題
挪威將把領海擴至二百哩
蘇想使挪威領海線向西移
暴露蘇聯北方艦隊勢力日益向西侵入

【路透社莫斯科十二日電】挪威和蘇聯今天開始談判關於挪威的計劃。挪威計劃把它的捕魚區和海底權擴大到一個礦藏豐富的地帶，這地帶是北大西洋公約組織和克里姆林宮的重要戰略地帶。

挪威打算一月一日宣佈二百哩領海權，引起了這次談判。二百哩領海權將使挪威在這個地區有重要的捕魚和礦藏開發權，的擴大領海權遠遠超過了蘇聯的願望。

有人認為，蘇聯擔心的主要是出於戰略和經濟的考慮。

如果挪威完全控制這個地區，蘇聯在摩爾曼斯克的艦隊往西的活動就受到阻礙。

莫斯科的論點則是根據日內瓦協定的特別情況條款，它說挪威領海線應該再往西劃分。

率領挪威代表團談判的是海洋法部長埃文森。蘇聯方面由漁業部長伊斯科夫率領。

這個地區接近蘇聯在摩爾曼斯克的主要海軍基地。

蘇聯對這個地帶的分界意見不同。這個爭論地區是一個三角形地區，面積是六萬平方哩（十五萬五千平方公里），有人認為這個地區蘊藏有石油、天然氣和礦藏。

它也是個叉形地帶，接近摩爾曼斯克基地。摩爾曼斯克基地是蘇聯北方艦隊的總部。相信幾艘蘇聯核子潛艇在這個地區巡邏。

北大西洋組織成員國之一的挪威說，它計劃把它的領海權擴大到海岸外二百哩的國際水域，保護魚類的貯存。

挪威和蘇聯在巴倫支海的大陸架的分界線是根據一九五八年日內瓦的大陸架會議劃分的。挪威宣佈

英國下院辯論經濟 工黨政府險度難關
工黨左翼雖抨擊仍投支持票
美報看好撒切爾認為她將任第一位女首相

【路透社倫敦十二日電】今天英國工黨政府，經過議會激烈爭論有關英鎊最近下瀉的辯論後，雖受到打擊，但仍能挺過難關。

工黨議會首領，如釋重負，因為儘管那些嚴厲反對英國的緊縮政策的左翼分子滿腔怒氣，工黨黨員仍然一致投票支持政府。

但反對派保守黨亦顯示出，在下議院夏季休會後復會以來，在第一個星期內便處於更見進取的狀態中。

保守黨領袖撒切爾夫人已向她的黨說，要準備不久將要舉行的大選，原因是政府可能無法挽救現時一蹶不振的英鎊，同時，昨晚她在下議院的講話受到保守黨員的歡呼。

然而首相卡拉漢反駁說，儘管嚴峻的新政策受到壓力，政府將不會放棄其經濟策略的。新政策的目的在於恢復海外對英鎊的信心。

【路透社紐約十二日電】美國《紐約時報》今天說，英國保守黨的團結，改進了保守黨魁撒切爾夫人有成為英國第一位女首相的機會。

該報在一篇題為「英國保守黨黨員緊密團結」的社論中說，英國保守黨終於彌補了威脅它的大選前景和降低它的聲譽的鴻溝。

社論說：「保守黨比它在一九七四年二月大選中遭到意想不到失敗以來的任何時候更為團結。撒切爾夫人最終成為英國第一位女首相的前景，也有相當大的改進。」

南京雜技團演出 蘇里南人民讚賞
費里埃總統等觀看了演出

【據新華社帕拉馬里博一九七六年十月十一日電】中國南京雜技團十月九日晚上在蘇里南首都國家體育館舉行了首場演出。

蘇里南總統約翰·費里埃和夫人觀看了演出。觀看演出的一千五百名觀衆中，還有蘇里南代總理奧爾頓·范根德倫，蘇里南總理亨克·阿龍的夫人等。

各國駐蘇里南外交使節也觀看了演出。

演出開始前，舉行了隆重的開幕式，在高奏蘇里南和中國國歌後，費里埃總統代表蘇里南人民對雜技團的來訪表示熱烈歡迎，並希望兩國人民之間的友誼進一步發展。范根德倫代總理在講話中，對雜技團在兩國建立外交關係幾個月後就來蘇里南訪問演出，表示高興。

雜技團團長湯池在答詞中表示感謝蘇里南政府和人民對雜技團的熱情接待。

雜技團表演的十四個節目獲得了觀衆的熱烈讚賞和歡迎。

蘇在莫桑比克海岸正興建海空軍基地
旨在控制繞經好望角的西方石油海運

【合衆國際社波恩十二日電】西德《星期日畫報》報道，蘇聯正在莫桑比克岸外的巴扎魯托島和本加拉島興建海軍和空軍基地。

該報刊登從南非首都約翰內斯堡發出的報道說，莫斯科目的是要把通過莫桑比克運河和繞經好望角運往歐洲和美國的石油海路運輸，處於它控制之下。

該報說：「莫斯科顯示也在致力於完全支配莫桑比克及其天然資源。」

「過去數月來，蘇聯軍事專家已着手在那裏興建第一條重型噴氣機升降的跑道——這是一個海軍和空軍基地的主要工程。」

該報說：「偵察機發現了莫桑比克運河有多艘蘇聯戰艦。在莫桑比克境內，東柏林『人民軍』正在興建雷達和無線電站，其中一個僅離南非邊境二十八公里（十七點五哩）。」

法國法郎昨天大跌 英鎊獲支持復回穩

【法新社倫敦十二日電】法國法郎今天在倫敦外匯市場大跌，從昨晚的四點九八七法郎一美元，跌到今天的四點九九法郎一美元，儘管美元本身也疲弱。

英倫銀行在英鎊跌到一點六五四美元時出面支持之後，英鎊穩定在一點六五五美元，英鎊今天開市時全面下跌。

【美聯社巴黎十二日電】美元今天兩個月來首次上升到五法郎之上，其後收市時稍微回跌到五法郎之下。

在巴黎外匯市場，美元今天報價為四點九九零五——四點九〇〇五法郎，昨天的報價是四點九七六五——四點九六六五法郎。銀行之間交投中的今天最後報價，是四點九九〇〇——四點九二五法郎。

美元在今年八月十三日上升到五點〇〇七五——五點〇一二五，其後，法蘭西銀行出面支持法郎。

經紀商說，他們看不出法郎疲弱的特別原因。人們對政府的反通貨膨脹計劃缺乏信心，可能是促使法郎下跌的一個因素。

法郎今天對所有西方貨幣的匯率均告下跌，包括英鎊和意大利里拉。西德馬克和瑞士法郎則上升到創紀錄。

【美聯社倫敦十二日電】倫敦股票交易所的股市行情回穩。

《金融時報》三十種工業的指數收市時為二九三點六，升了七點五點。

【合衆國際社布魯塞爾十二日電】今天美元在外匯市場的開市價保持企穩，只有對部分較強的歐洲貨幣的匯率略為下降。英鎊下跌。

銀行界人士說，英鎊九月份的貿易數字和零售價格的指數不穩定，是英鎊繼續疲弱的原因。英國財政大臣希利曾經於星期一保證說，工黨政府決不會退縮，一定要採取進一步措施保護英國經濟。貿易數字和物價指數定本週發表。

儘管英格蘭銀行的最低貸款利率已達一分五厘，但是倫敦的英鎊開市價跌了二十點，跌至一點六五七五美元，星期一收市價為一點六五九五美元。在蘇黎世英鎊價則從四點〇七一五跌至四點〇六九〇瑞士法郎，在法蘭克福從四點〇五四〇跌至四點〇五西德馬克。在法蘭克福，美元價格從二點四四六〇跌至二點四四四〇，在蘇黎世，從二點四五六五跌至二點四五四五瑞士法郎。在巴黎，開市價格略升，從四點九六九五升至四點九七二五法國法郎。在布魯塞爾，美元價格不變，仍是三八點六五比利時法郎，在米蘭則從八四〇點三五升至八四〇點七五里拉。

在東京，今天美元的收市價略升，升至二八八點九五圓，星期五是二八八點四五。星期一是日本的假期。

西方國家消費價格上漲百分之零點五

【路透社巴黎十二日電】據二十四國經濟合作發展組織發表的最新數字顯示，該組織會員國八月份的消費價格平均上漲百分之零點五。

八月份的上漲率，與七月份一樣，使該組織會員國的平均通貨膨脹年率，下降到百分之八左右。該組織包括了大多數西方工業國家。

印航客機起火墜毀 全機九十五人罹難
從孟買剛起飛引擎着火折返出事

【合衆國際社孟買十二日電】今早一架印度航空公司飛機在起飛後，引擎立即起火，全機墜落孟買聖克魯茲機場，全機九十五名搭客，其中有十七名婦女，被活活燒死。

警方說，在墜毀現場發現七十五具屍體。

到目前為止，仍未能馬上獲悉在八十九名乘客中是否有外國人。該機有機員六名。

目擊者說，飛機起飛不久，就看見有一個引擎起火。

機場發言人說，機師K·D·格普拉在飛機起飛一分鐘左右向機場控制塔報告，機上一個引擎着火。控制塔問格普拉他想怎樣應付，他表示要返回機場。

發言人說，在試圖緊急降落之際，飛機的前半部頹然墜下，其餘部分變成一火球，一般燃燒起來。機體的大部分和許多人已被燒成焦炭。

該機原定由孟買飛往印度南部馬德拉斯。

「袋鼠」演習對付北極熊

【路透社澳洲悉尼十二日電】一支航空母艦特種部隊本週從悉尼向北駛往珊瑚海——第二次世界大戰最大海軍戰場之一，開始進行美澳新安全條約期間防衛演習。

這次代號為「袋鼠二號」的演習，有來自美澳新安全條約國——澳洲、新西蘭和美國的三萬一千名海軍、陸軍、海軍陸戰隊和空軍人員參加。

這次演習，正是在坎培拉和威靈頓政府不斷警告蘇聯全球性軍力日益增長之際舉行。

澳洲總理弗雷澤和新西蘭總理馬爾登領導的兩國政府，年底以來不斷呼籲增強在印度洋和太平洋的防衛準備，以對抗他們認為的蘇聯海軍在這個地區的潛在威脅。

為期十七天的聯合演習，將會在數千平方公里的海域和陸地進行，考驗美、澳、新三國在一個電子戰和導彈成為防衛主力時代的軍事潛力。

墜毀孟買機場的印航機殘骸。（合衆國際社照片）

中國排球代表團訪華盛頓等城市
男女隊作賽四場均勝美國隊

【新華社北京一九七六年十月十二日電】華盛頓消息：中國排球代表團繼續在美國一些城市進行友好訪問和比賽。

代表團十月五日到達美國首都華盛頓後，於七日晚同美國中西部地區男子代表隊和東部地區女子代表隊舉行了訪問美國的第二場比賽。這場比賽進行得友好、緊張、激烈。男子比賽的每一分的取得都要經過幾次發球權的爭奪，中國男子排球隊終於取得二比一的勝利。女子比賽中，中國隊以三比零獲勝。

美中關係全國委員會主席羅森、國家安全委員會高級官員格萊斯廷等人和大約四千名觀衆不斷為雙方的精采表演鼓掌。中國駐美國聯絡處主任黃鎮，副主任韓敍也觀看了這場比賽。

結束在華盛頓的訪問後，中國排球代表團於八日到達得克薩斯州的帕薩迪納市，中國運動員受到了這個市的市長哈里森、美國排球運動員和教練員以及當地居民的熱情歡迎。

九日晚，中國男女排球隊在這個市同美國國家男女排球隊舉行了比賽。在女子比賽中，雙方都打得積極頑強，第一局在出現五次平局，一直打到七平之後，比分才拉開。中國隊以十五比七領先一局，接着又乘勝連取兩局，終於以三比〇獲勝。在男子比賽中，美國隊以十五比七領先一局，先後以十五比六、十五比十扳回兩局。中國隊積極進攻，勝美國隊。帕薩迪納市市長哈里森出席觀看了比賽。雙方的精采表演贏得約二千名觀衆的熱烈讚賞。

蘇聯擴軍不遺餘力 製造發射核彈大砲

【法新社華盛頓十二日電】今天美國中央情報局靈通人士說，蘇聯陸軍正裝備一種新式的二百一十三毫米（八吋）大砲，可以發射核子彈。

該些人士說，這種大砲，可以自動推進，最近在一批蘇聯陸軍基地首次出現。

福特圖挽回失言 與東歐裔人會談

【美聯社紐約十二日電】東歐裔的美國人代表與美國總統福特在白宮會談，他們之中包括有蘇聯共和國愛沙尼亞、拉脫維亞和烏克蘭、以及波蘭裔人。

今天與福特會談的東歐裔美國人，有波蘭、匈牙利、立陶宛、愛沙尼亞、拉脫維亞、捷克斯洛伐克和烏克蘭裔的。

福特上週與民主黨總統候選人卡特進行電視辯論時稱，「蘇聯沒有支配東歐」。

福特這句話，立刻引起了代表東歐裔美國人團體的領導人反感，次日，福特開始糾正他的談話。他其後說，他不會承認蘇聯支配東歐國家。

白宮助理說，福特召開這次會談，是希望他能夠擺脫東歐問題的糾纏，然後前往紐約州和新澤西州等東歐裔人聚居的東北工業省份，進行競選活動。

縱橫談
英有人提組兩黨聯合政府

英國下院在夏休復會之後，首先辯論經濟問題，工黨政府在投票中獲得工黨左翼的支持，逃過了倒台的難關。

上個月，英國工黨在黑池舉行年會，當場出現了裂痕。在工黨左翼的控制之下，大會否決了工黨政府提出的削減福利開支計劃，同時通過了工黨政府反對的銀行國有化。黑池大會說明，工黨執行委員會與工黨政府在政策抉擇上出現了對立，而且益發公開化，不再遮遮掩掩了。英國經濟在最近極不景氣，作為風向針的英鎊更加是每況愈下。英國財相希利上月底宣佈向國際貨幣基金組織挪用最後信貸三十九億美元，又將優惠利率提高到十五厘，這都是前所未有的措施。

保守黨本月初也在布萊頓舉行了年會，從外交、經濟上攻擊工黨施政。下院復會之後，首先就英鎊問題向工黨政府開砲。

工黨政府目前在下院僅維持着微弱多數，如果工黨左翼在投票中倒戈，或投棄權票，內閣可能當場垮台。

昨天，英國下院就出現了這樣的一幕。在經濟政策上，保守黨批評福利開支過多，工黨左翼批評福利開支過少，從這兩個不同的角度一起向工黨政府進攻。但是到了投票時，工黨左翼却又站在工黨政府一邊，助它度過了難關。

工黨左翼人士對這一現象也有解釋。他們尚不希望政府在這個時候倒台，與此成為對比的則是保守黨內部出現了團結現象。前任保守黨首相希思自下台之後，一直與保守黨現任主席撒切爾夫人不和。這一次，在布萊頓年會上，希思發表講話表示，對於撒切爾夫人所推行的政策，我給予全部信任。

有人認為，瑞典、西德選舉的結果，使保守黨上下生出了信心，準備在新大選到來時將政權奪回。

在瑞典大選中，執政四十四年的社會民主黨落敗，改為右翼、中間聯合執政。在西德大選中，社會民主黨雖然尚能執政，但已落為第二大黨，只是靠着自由黨的支持，才能組成內閣。

按英國憲法規定，現任下院議員任期到一九七九年才告屆滿，但一般人認為，如果英鎊在嚴厲金融措施之下仍無法抬頭，工黨勢必走上解散議會重新大選一途。

這兩天，英國政壇上已有人提到組織兩黨聯合政府，應付危機。這是個新動態。

施君玉

通訊
埃及人民對蘇霸權的憎恨
——訪亞歷山大和馬特魯

新華社記者

埃及北部地中海濱有兩個著名港口——亞歷山大和馬特魯。亞歷山大是埃及僅次於開羅的工商業和文化、政治中心。馬特魯是一座新興的海濱城市。這兩座景色秀麗、氣候宜人的地中海南岸的兩座戰略要港，是埃及海防前哨，是埃及人民反對霸權主義鬥爭勝利的見證。

記者最近訪問了這兩個相距約三百公里的港口。沿着公路行車，可以看到一邊是浩無垠的沙漠，一邊是碧波粼粼的地中海。這裏景色雖然顯得幽靜安謐，但是，人們知道，就在海岸外不遠處，兩個超級大國的龐大艦隊正在激烈地爭奪優勢，威脅着地中海周圍國家的安全。蘇聯社會帝國主義者為了在地中海與另一個超級大國爭霸，曾經利用埃及困難的時機向它進行訛詐，脅迫它從一九六八年起在亞歷山大、馬特魯向蘇聯提供「海軍便利」，也就是說，蘇聯軍艦可以到那裏加水、加油、取得補給和進行修理。直到今年三月，埃及繼廢除埃蘇條約之後又宣布取消向蘇聯提供的這種「海軍便利」時，亞歷山大和馬特魯才恢復了自己的尊嚴。

馬特魯省長馬蒙將軍在他的辦公室裏向記者介紹馬特魯各方面的情況。這位將軍在一九七三年十月戰爭中曾是搶渡蘇伊士運河、摧毀巴列夫防線的埃及第二軍軍長。當話題轉到地中海和兩個超級大國的艦隊在地中海上的活動時，馬蒙省長堅定地表示，「這裏是埃及的海岸。如果有人膽敢侵犯我們，我們將為保衛自己的國家而戰。」「蘇聯艦隊的活動，決不是為了和平，而是威脅、干涉小國和發展中國家的事務。」他說，他對在他到馬特魯任職後不久就宣布取消被蘇聯竊取的「海軍便利」這件事，感到很高興。

在馬特魯，處處可以感到埃及人民對蘇聯霸權主義者的憎恨。馬特魯省的一位新聞官員帶領記者到港口參觀。他指着港灣和碼頭說，從前，蘇聯的軍艦，還有冒充「研究船」的間諜船就曾在這裏停泊。他說：「埃及人對蘇聯的面目看得最清楚，蘇聯要在這裏設基地，控制我們。蘇聯一向以援助和幫助發展中國家的面目出現，但實際上是新殖民主義，是社會帝國主義。」他說，埃及政府決定取消向蘇聯提供的「海軍便利」，反映了埃及人民的感情和要求。他指給記者看，在曾被蘇聯軍艦霸佔停泊的碼頭上，現在停靠着一艘埃及軍艦，艦上的埃及三色國旗在晴空中飄揚。

當記者在馬特魯的一個托兒所參觀時，托兒所主任指着附近一片淡黃色的高級住宅樓說，那裏以前曾是蘇聯「專家」的住宅區。他說，埃及人當時是不能進去的。「那裏有一道鐵牆，成了埃及的莫斯科。」現在，這片住宅區已經被埃及收回。

亞歷山大曾經是蘇聯地中海艦隊停泊維修的主要港口之一。今年四月十五日，根據埃及政府的命令，最後五艘蘇聯軍艦離開了這裏。亞歷山大的埃及朋友告訴記者，從前，蘇聯的各式軍艦在這個港口大搖大擺地進進出出，蘇聯的海軍人員成羣結隊，飛揚跋扈地在大街上，在各名勝區遊逛。埃及人對此十分厭惡，都避開他們，側目而視。現在，這些景象已經看不到了，亞歷山大人感到揚眉吐氣。

記者在亞歷山大的一些工廠參觀，所見到的工廠負責人和工程師們都向記者訴說蘇聯對待埃及的卑鄙行為。亞歷山大的埃及銅廠是一個擁有八千名職工，從事加工鋼、鋁、銅等各種金屬製品的大工廠。在這所工廠的煉鋼車間，一位工程師指着兩座從蘇聯進口的煉鋼爐說，這兩座爐子是一九七三年進口的。定貨要求是最新式的，但運來的卻是一九五八年式的舊爐。這所工廠的一位經理人員憤慨地告訴記者：一九七二年，工廠從蘇聯進口一種沖床，蘇方竟然採取欺騙手段，把一九三六年的舊機床重新油漆後運來充數。他還說，工廠過去曾經來過四十名蘇聯「專家」。他們索取高薪，每月工資比西方專家工資還高一倍，而且還要埃方提供高級住宅和其它供應。

當記者訪問在亞歷山大的「北方漁業公司」時，公司的董事長說：「現在地中海裏超級大國的軍艦太多，而魚却太少了。」這位董事長以前是埃及的海軍將領，同蘇聯曾經打過不少交道。他說：「俄國人從一開始就不願幫助我們。譬如，他們向我們提供的魚雷是第二次世界大戰時的舊式魚雷。總之，俄國人並不是真誠的朋友。」

記者在亞歷山大和馬特魯參觀訪問中看到，埃及決心維護國家的尊嚴和主權，也正致力於國家的發展和建設。亞歷山大是埃及第一大港，貨物吞吐量佔埃及全部的百分之八十。港口除築有一般客、貨碼頭外，還有裝卸石油、糧食、木材、化肥、煤等物資的專用碼頭。去年，亞歷山大港的貨運量是一千五百五十萬噸，今年預計將達一千八百萬噸。為了適應經濟發展的需要，政府決定在亞歷山大港增建新碼頭，增加吊車、拖輪和其他裝卸、服務設施，以便在一九八〇年前能再增加五百萬噸的貨運能力。

馬特魯正在建設一個規模宏大的新港。新港建設在地中海邊一個湖泊的周圍，有一條寬三百到五百米、深十四米的航道通向大海。第一期工程預定在一九八〇年竣工。這一龐大的海港工程全部是由埃及人施工的。馬蒙省長對我們說，新港建成後，將使埃及同西歐的經濟往來更加便利，並對埃及西部沙漠的開發建設起重大作用。

埃及人民是英勇頑強的偉大人民。埃及人民經過無數光榮的鬥爭，終於贏得了國家的獨立和復興。今天，埃及人民和軍隊正以同樣的英勇精神，百倍警惕地捍衛着國家的主權和安全。在馬特魯，每天清晨人們可以看到埃及軍隊迎着晨曦，在刻苦地進行軍事鍛煉。他們唱着雄壯的軍歌，高呼愛國口號，士氣高昂。在亞歷山大港，也可以看到埃及士兵日夜守衛在海防陣地上。埃及人民和軍隊深知，為了維護國家的主權和安全，為了收復被侵佔的土地和恢復巴勒斯坦人民的合法民族權利，應該提高警惕，加強戰備。

【新華社開羅十二日電】

日交還米格機事 與蘇技術性會談

【法新社東京十二日電】日本與蘇聯今天就歸還蘇聯米格二五戰鬥機之事，開始進行技術性會談。該機是由一名叛變的蘇聯機師於九月初駕駛到日本的。

第一輪會談在外務省進行了約十五分鐘。日本準備於十月十五日之後，把這架飛機從東京東北一百公里的日立港，轉交給一艘蘇聯船。

官方沒有透露，蘇聯方面是否同意到蘇聯米格二五降落到函館機場時造成的損壞，給予賠償，以及是否繳付把該機從函館機場運往日立港的運輸費和裝箱費。

泰國外交新動向
宣稱要增進對美日馬友好

【合衆國際社曼谷十二日電】泰國外交政策顧問今天在接受一次訪問時說，泰國新的軍人政權的外交政策將會增進對美國、日本和馬來西亞的友好關係。

前外交部長科曼在接受訪問時也表示以前與共產黨緩和的政策將被停止，並且可能會倒退。

泰國軍人政府領袖沙鄂昨天晚上在一次全國性的電台、電視講話說，他的國家將加強與非共產黨國家的關係。

儘管沙鄂和科曼發表了強硬的反共路線，但是沒有表示泰國打算與任何共產黨國家斷交。

西歐黃金收市價

【美聯社倫敦十二日電】星期二各地黃金收市價（一安士以美元計，括弧內是星期一收市價）。

倫敦——一一四·六五（一一四·八七五）

巴黎——一一六·六〇（一一六·〇五）

法蘭克福——一一四·八八（一一三·六五）

蘇黎世——一一四·六五（一一四·八七五）

第一張

溝壑變梯田 荒灘飄果香
徐淮老災區變新顏

明年春天在瑞士舉行
世界光頭比賽大會
互相勉勵鼓舞「讓光頭照亮這個煩惱的世界」

日本老年醫學會調查報告

溝壑變梯田　荒灘飄果香

徐淮老災區變新顏

近幾年來，每年向國家提供商品糧十五億斤，肥豬二百萬頭，鮮蛋三四千萬斤，家禽二百多萬隻。

【據新華社南京一九七六年十月十二日電】常常被人們和災害、貧困聯系在一起的江蘇省徐淮地區，現在以嶄新的面貌呈現在人們的面前。昔日的荒山禿嶺上現在布滿了鬱鬱蔥蔥的林木，長達千里的廢黃沙灘上如今花果飄香，茂密的林帶宛如一道綠色的長城，過去被肆虐的洪水沖成的縱橫交錯的坡梁壑溝，已變成了一層層平展展的梯田。遼闊的大平原上更是如花似錦，氣象萬千，新築的圩堤像道道城牆，縱橫交錯的灌溉渠道玉帶似的伸展在大地上，凌空飛架的高壓線連接着座座排灌站。在青山腳下，在綠水之濱，昔日破敗不堪的村落，已經變成一處處綠柳掩映着磚牆紅瓦、夜晚電燈閃爍的欣欣向榮的新村。

隨着生產條件的變化，這個歷史上有名的老災區從一九六四年以來連續十三年豐收。去年，徐州、淮陰地區糧食總產量達一百零二億斤，比文化大革命前的一九六五年增長一點二倍，相當於解放初期的三點二倍。皮棉總產量達一百二十五萬擔，比一九六五年增長二倍多，相當於解放初期的二十多倍。今年，徐淮地區夏糧獲得新的豐收，秋熟作物正開鐮收割，也是一個豐收年景。這兩個地區從一九七三年起結束了吃國家供應糧的歷史，實現了糧食自給有餘，近幾年每年向國家提供商品糧十五億斤左右。此外，每年還向國家提供肥豬二百萬頭，鮮蛋三、四千萬斤，家禽二百多萬隻。

緬懷毛主席豐功偉績　發展大好形勢

新疆廠礦企業大幅增產

鋼材煤炭機械電力等各項生產指標上升。天山南北已建起百八十多座機械化紡織廠　成爲邊區重要紡織基地

【中國新聞社烏魯木齊一九七六年十月十一日電】新疆維吾爾自治區各工礦企業的各族廣大職工，緬懷毛主席的豐功偉績，讚頌毛主席革命路線和民族政策的無比正確，決心化悲痛為力量，繼承毛主席的遺志，最緊密地團結在以華國鋒同志為首的黨中央的周圍，以階級鬥爭為綱，繼續深入開展批鄧、反擊右傾翻案風的鬥爭，抓革命，促生產，發展大好形勢。

通過緬懷毛主席的豐功偉績，各族廣大職工更加崇敬毛主席，更加認真實徹執行毛主席的革命路線。當前，從天山腳下的廠礦，到準噶爾盆地的油田，風沙戈壁的千里鐵路線上，到處呈現出學習毛澤東思想，貫徹執行毛主席的革命路線，深入批判鄧小平修正主義路線的熱氣騰騰的局面。烏魯木齊鋼鐵廠、新疆第一汽車修配廠、烏魯木齊市八道灣煤礦等工礦企業，今年以來深入開展批鄧、反擊右傾翻案風的鬥爭，月月完成和超額完成生產計劃，一再創造出生產新水平。

通過學習和批判，天山南北的各工礦企業革命和生產的形勢都很好，生產指標節節上升，生產紀錄一再刷新。九月以來，全自治區的鋼、鋼材、煤炭、紡織、機械、電力等各項生產比八月份都有大幅度的增長。

由於歷代反動統治階級的殘酷壓榨，造成新疆工業極端落後，直到解放前夕，全疆只有十多個設備陳舊的工廠。如今，在新疆建成了五座鋼鐵和有色金屬冶煉等重點冶金企業，各地、縣還辦起了十一座小型鋼鐵廠。上百座大中小煤礦遍布於各地。在天山南北已建設起一百八十多座機械化紡織廠，成為我國邊疆重要紡織工業基地之一。並且在荒涼戈壁灘上建設起石油、機械、電力、化工、輕工、電子、建築等工業和四通八達的交通運輸事業。各族工人們說，新疆工業的每一項建設，每一個成就，都是毛主席英明領導的結果。

四川省利用天然氣　建成一批大化肥廠

工人艱苦奮戰兩項氮肥廠工程建設加快

【據新華社成都一九七六年十月十二日電】四川化肥戰線廣大職工堅決響應黨中央的號召，以階級鬥爭為綱，認真學習馬列著作和毛主席著作，深入開展批鄧、反擊右傾翻案風的鬥爭，進一步發展了化肥戰線革命和生產的大好形勢。一九五八年偉大領袖毛主席親臨四川，在具有歷史意義的成都會議上，提出了「**鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義**」的總路線，吹響了大躍進的號角。毛主席親自發動的批鄧、反擊右傾翻案風的鬥爭，支持了工人們獨立自主，自力更生的革命精神，促進了四川化肥工業的發展。目前，全省的小氮肥廠已發展

美國前國防部長詹姆斯·施萊辛格及其隨行人員參觀上海工業展覽會。（新華社照片）

廣西資源辦水電　推動工農業發展

糧食畝產連續五年過八百斤

【中國新聞社南寧一九七六年十月十二日電】在無產階級文化大革命的推動下，廣西資源縣人民十年來自力更生興建小水電站一百四十多處，裝機容量五千六百多瓩，有效地推動了全縣工農業生產。

隨着小水電事業的發展，加快了全縣社會主義建設的步伐。去年，全縣工業總產值比無產階級文化大革命前增加了二十五倍多。糧食畝產從一九七一年起連續五年跨過八百斤。這個偏僻的少數民族山區，已成了富饒之鄉。

唐山人民克服困難　冬小麥播種超額完

播種較早地塊麥苗碧綠如茵生機勃勃

【中國新聞社石家莊一九七六年十月十二日電】河北省唐山地區廣大幹部和社員羣衆，繼承毛主席遺志，以批鄧為動力，發揚人定勝天的精神，克服重重困難，適時種好種足冬小麥，力爭明年農業豐收。到十月八日，全區四百萬畝冬小麥的播種任務已經超額完成，播種質量好於往年。播種較早的地塊，麥苗已碧綠如茵，生機勃勃。廣大幹部和社員羣衆決心最緊密地團結在以華國鋒同志為首的黨中央周圍，抓革命、促生產，為奪取抗震救災的更大勝利做出貢獻。

南開骨折科創新法　治療截癱病效果佳

在唐山豐南救治傷員中立新功

【據新華社天津一九七六年十月十二日電】在沉痛悼念偉大的領袖和導師毛主席的日子裏，天津市南開醫院等一些積極開展中西醫結合工作的醫療單位，廣大醫務人員化悲痛為力量，繼承毛主席遺志，深入批鄧、反擊右傾翻案風，以更加高昂的鬥志加快中西醫結合的步伐，為早日實現毛主席關於創造中國統一的新醫學、新藥學的偉大理想而努力奮鬥。

醫院骨科醫務人員遵照毛主席的指示，從一九五八年開始，有計劃地組織西醫學習中醫，採取請進來、走出去的辦法，博採中醫各家之長，運用現代科學知識和方法進行研究和整理，用毛主席的哲學思想指導醫療實踐，成功地創造了用小夾板治療骨折的中西醫結合新方法，在全國推廣應用，很受廣大工農兵的歡迎。在無產階級文化大革命中，他們批判了修正主義的醫療衛生路線，進一步提高執行毛主席革命路線的自覺性。他們按照毛主席關於對立統一規律是宇宙的根本規律的教導，正確處理骨折治療中固定與活動，骨與軟組織，局部與整體，內因與外因四個方面的關係，不斷摸索，又成功地治療了陳舊性骨折、關節內骨折、軀幹骨折和感染性開放骨折，使中西醫結合治療骨折的成果有了新發展。

在唐山、豐南一帶發生強烈地震後搶救傷員的過程中，他們遇到不少脊柱骨折合併截癱的傷員。這種骨折是外傷治療中難度較大的。骨科副主任尚天裕急工農傷員所急，想工農傷員所想，他查閱了大量國內外的有關資料，吸取了前人治療脊柱骨折的有益經驗，結合學習北京鐵路中心醫院用懸吊牽引治療椎間盤突出症的經驗，在很短時間內創造出一種簡易速效的治療方法——脊柱骨折快速復位法，使許多截癱病人重新站立了起來。尚天裕一心為傷員，大膽革新，敢於創造的革命精神，受到羣衆的稱讚，光榮地出席了在北京召開的唐山豐南地震抗震救災先進單位和模範人物代表會議。

齊齊哈爾鐵路局　運輸計劃已完成

【本報訊】據哈爾濱消息：在沉痛悼念偉大領袖毛主席的日子裏，戰鬥在祖國東北邊疆的齊齊哈爾鐵路局的廣大職工，化悲痛為力量，以更加高昂的革命鬥志認真學習，深入批鄧，抓革命、促生產，進一步發展了全局的大好形勢。齊齊哈爾鐵路局九月份以來，平均日裝車數比計劃超過了百分之四點二，卸車創造了歷史同期的最好水平。到九月二十五日就提前完成了今年前三個季度的運輸生產計劃。

廣西岑溪大搞科研　雜交水稻高產豐收

最高畝產比普通品種多五六成以上

【本報訊】據南寧消息：廣西岑溪縣廣大幹部、社員羣衆，遵照毛主席關於「**有了優良品種，即不增加勞動力、肥料，也可獲得較多的收成**」的教導，積極開展水稻雜交的羣衆性科研活動。今年早造全縣種植雜交水稻八千五百多畝，都獲得高產豐收。

這個縣從一九七五年起開展了水稻雜交的羣衆性科研活動。這年早造據十六個公社的統計，在同一塊田內，對栽培管理條件相同的五十個點進行對比試驗，雜交水稻每畝比普通品種增產兩成以上，多的達到五六成以上。在批鄧、反擊右傾翻案風門爭中，該縣總結去年水稻雜交的經驗，今年早造全縣水稻雜交制種田增加到七千七百多畝，雜交水稻田八千五百多畝。由於領導、科研人員和廣大社員羣衆的積極努力，今年早造全縣八千多畝雜交水稻平均畝產八百八十多斤，比普通品種畝產增加百分之三十到一倍多，其中最高的畝產一千五百三十四斤。

產量已完成年計劃的百分之八十六以上。正在建設的合江氮肥廠和障縣氮肥廠職工，進一步發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，自己製造零件、配件，冒雨施工，大幹苦幹，加快了建設進度。

六安麻豐收　暢銷國內外

【中國新聞社合肥一九七六年十月十一日電】以盛産「六安大麻」著稱的安徽省六安縣，今年大麻又獲豐收，總產量達二十五萬擔，比文化大革命前的一九六五年增長百分之六十，創造了歷史上的新水平。

六安縣有近千年的產麻歷史。這裏出產的大麻，皮薄柔軟，色澤潔白，韌力性強，廣泛應用在工農業生產方面，暢銷國內外。

六安麻區人民為不斷提高大麻的產量和質量，積極開展科學研究活動，實行科學種田。現在，六安縣不僅生產有名的大麻、綠麻，同時還生產紅麻，麻類質量都有顯著提高。

澳洲捕鯊季來臨

專家認為捕鯊影響大陸架生態平衡

【合衆國際社悉尼十二日電】在澳洲已經春回大地，海水漸漸暖起來，鯊魚攻擊的季節已經開始。

從現在起到三月份，是澳洲的游泳和玩水季節，澳洲報紙上將會出現許多澳洲人被鯊魚吞吃或僥倖脫險的消息。

據澳洲政府統計，澳洲人對海灘狂熱越來越多，每五年約發生四次鯊魚攻擊人的不幸事件。

澳洲東海岸，游泳者被鯊魚攻擊致死的機會是百萬分之一。

每到泳季，澳洲週圍每一個比較受歡迎的海灘外，都一直佈有巨大的刺網捕捉鯊魚。

在北部的昆士蘭州，已捕捉了一萬七千條鯊魚，這些鯊魚都是在沿着一千哩長的海岸線外捕捉到的，這個地區有人們喜歡去的大沙灘。

環境專家說，澳洲目前的鯊魚數量已減少至危及大陸架的生態平衡的程度。

圖為一九六七年在悉尼海岸外捕捉到的一條灰鯊後被載運走的情況。

水上電單車

一種具有刺激性的新產品正在日本市面出現。這種名叫「水上電單車」的機器，一切操作、震動和刺激程度與真正的陸地電單車無異。

「水上電單車」並非專為電單車好手而設，這種車可以為任何人提供一種對生命、四肢都沒有危險性的震動玩意。

水上電單車設有像消雪橇一樣的東西，使整架單車行走於水面之上。它的駕駛方法跟正式陸地電單車相同——前橇，由一個單車式把手牽動，可作左右轉彎，閃避周圍障礙物。

這架水上電單車售價約三百鎊，它的大小與一般電單車相似。車上配有六十五匹馬力發動機，可同時乘載兩名乘客和牽引一名滑水者。車速每小時可達二百哩。（翔）

墨國火車違反信號　入錯路岔釀成慘劇

【美聯社墨西哥契瓦瓦十二日電】墨西哥國家鐵路官方人士星期一說，一列客車違反信號和命令，誤入另一條路岔，撞向一列迎面而來的貨車，結果十七人喪生，六十三人受傷。

這列客車上共有一百三十二名搭客，其中大部分是美國和墨西哥旅行代理商和遊客。這是一列短途列車，有兩節車廂，星期日從墨西哥中部開往太平洋海岸山的契瓦瓦太平洋風景區，這是一條國家鐵路線。

地方代理辦事處說，辨別死難者是件困難的事，因為屍體已肢離破碎，身份證散得到處都是，一節車廂翻下峭壁，第二節車廂被撞回到一個隧道裏。

契瓦瓦聯邦鐵路發言人說，無疑地這列火車車長和司機不服從信號和停車的命令，讓一列貨車在這條單軌線上先通過，因此發生了這宗嚴重車禍。

明年春天在瑞士舉行

世界光頭比賽大會

互相勉勵鼓舞「讓光頭照亮這個煩惱的世界」

日本光頭賽冠軍川本彥三郎

四年一次的世界光頭佬比賽大會，定明年五月二十九、三十日兩天在瑞士路沙拉爾市舉行。每一國可以推選十名光頭佬「選手」參加。賽會的目的，是要「增進各國光頭佬的友誼」，「讓光頭的光芒驅盡人世的煩惱，照亮這個世界」。

世界光頭大會，又稱「光頭奧林匹克大會」，原是歐洲一些國家發起的。過去已經舉行了三屆，一九七七年在瑞士舉行的是第四屆，繼明年這一屆之後，一九八一年將在日本舉辦。

明年光頭佬大會參加的國家迄五月前已知有意大利、瑞士、比利時、法國和日本五國。日本是第一次參加，所以決定在今年十一月二十四日在日本先舉行第五次全國光頭佬大會，選拔第一流的光頭人，明春赴瑞士出席世界大會。

在日本，最近又有「日本光頭聯盟」的組織宣告成立。在此之前，一九七二年東京又成立了「東京光頭親睦會」，每年舉行多次歡敍活動。

據「東京光頭親睦會」會長，七十歲的野村秋光說，他從二十多歲起就開始禿頭了，此後精神極為苦悶，但是他後來終於想開了，光頭絕無任何悲觀的必要，他想何不聯合光頭的同志互相鼓勵，增進友誼。他還發覺，許多光頭人都很喜歡結交光頭朋友，大家在一起時間多了，就發起組織光頭會。「東京光頭親睦會」就是這樣成立的。去年秋天，這個組織還發起了東京市第一次日本全國光頭比賽大會。

光頭會還向全日本各都道府縣發出信件，呼籲成立地方光頭組織，先後已有宮城、山梨、埼玉，廣島、大阪光頭會的建立。參加的會員多數是六十歲以上的老年人，他們都是牛山濯濯，去盡三千煩惱絲。當他們在一起時，彼此觀摩，互相談心，覺得增添了許多樂趣，同許多人結交了友誼，使他們在人生的道路上增加了大量的勇氣。

終於日本的光頭團體與歐洲國家的光頭會聯繫。在法國，每年一度的全法光頭佬大會已經舉行了十三年。在意大利，光頭佬也每年互相比賽，彼此觀摩。於是他們發起舉辦國際光頭佬比賽大會，擴大彼此的交流，歡度有限的餘生。

參加明年在瑞士的世界光頭大會的人，旅費等由各人自理。以日本而言，來回費用每人四十五萬日圓，個人負擔不起的，由光頭會募款補助。再下一屆世界大會在日本舉行，預料將有更多的人參加。

現在，世界光頭大會準備藉比賽增進各國人民友誼的同時，還呼籲為促進和平而努力，讓全世界的光頭人團結在一起，鼓舞他們自己，也鼓勵年青的光頭人。（汝今）

護士如獲病人要求　可施無痛死亡之術

日本老年醫學會調查報告　不用藥物處理只須解除吸氧器供應

【合衆國際社東京十二日電】據星期一發表的一項調查透露，二十一名日本醫院護士對調查員說，他們已無需請示醫生，便替病人施行無痛死亡。

該批護士說，在所有安然去世的事件中，都是病人或他們的親屬要求而進行的。

上述調查是由清水秋吉在廣島舉行的日本老年醫學協會會議上報告的。清水是大阪大學的醫學科技學院講師。

清水說，他的調查隊成員分別在大阪、神戶、京都地區的七十間醫院，諮詢了一百四十五名護士。被訪問的總人數中的七十六人，相當於百分之五十二．四說，他們曾接受病人或病人的家屬的要求，向臨終病人施行無痛死亡。七十六人中的二十一人說，他們曾依照請求進行了施行無痛死亡，雖然在一些情形下是[illegible]了藥物處理方法，通常都是解除那些吸氧器，或解開人工呼吸器裝備。

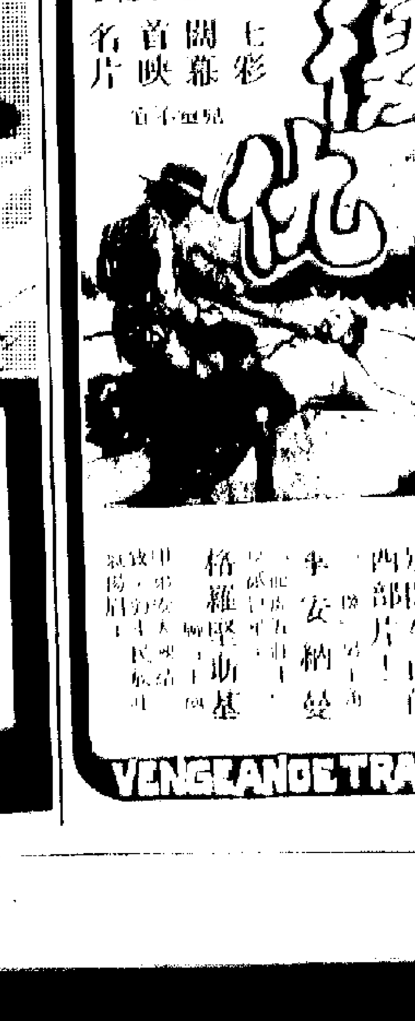
清水推測，施行無痛死亡方法，很可能比調查所顯示的更廣泛被採用。

清水說，分別進行的另一調查顯示，無痛死亡亦發生在家內的老人身上，雖然比醫院的較少。

西爪哇有霍亂　近六百人喪生

【美聯社印尼雅加達十二日電】星期一，萬隆衛生部說，西爪哇省由九月至十月九日，共有五百七十八人死於霍亂。

發言人說，西爪哇地區在過去九個月來，有萬九千六百三[illegible]人患霍亂。



道大聲明

分類廣告

旨在控制繞經好望角的西方石油海運

【合衆國際社波恩十二日電】西德《星期日畫報》報道，蘇聯正在莫桑比克岸外的巴扎魯托島和木加拉島興建海軍和空軍基地。

該報刊登從南非首都約翰內斯堡發出的報道說，莫斯科目的是要把通過莫桑比克運河和繞經好望角運往歐洲和美國的石油海路運輸，處於它控制之下。

該報說：「莫斯科顯示也在致力於完全支配莫桑比克及其天然資源。

「過去數月來，蘇聯軍事專家已着手在那裏興建第一條重型噴氣機升降的跑道——這是一個海軍和空軍基地的主要工程。」

該報說：「偵察機發現了莫桑比克運河有多艘蘇聯艦艇。在莫桑比克境內，東柏林『人民軍』正在興建雷達和無線電站，其中一個僅離南非邊境二十八公里（十七點五哩）。」

新華社昨發出電訊報道

港澳愛國同胞熱烈擁護中央兩項決定

決心最緊密地團結在以華國鋒同志為首的黨中央周圍，努力學習，貢獻自己的力量

【新華社香港一九七六年十月十二日電】中共中央、人大常委會、國務院、中央軍委關於建立偉大的領袖和導師毛澤東主席紀念堂的決定，中共中央關於出版《毛澤東選集》和籌備出版《毛澤東全集》的決定，使港澳愛國同胞受到極大的鼓舞。各界愛國同胞一致表示，中央的兩項重要決定充分反映了全國各族人民，包括港澳愛國同胞的心願，我們港澳愛國同胞熱烈擁護，並決心最緊密地團結在以華國鋒同志為首的黨中央周圍，努力學習馬列著作和毛主席著作，提高執行毛主席的革命路線和政策的自覺性，為支持祖國的社會主義革命和社會主義建設，為擴大愛國反霸統一戰線，為解放祖國的神聖領土台灣省而貢獻自己的力量。

連日來，港澳各界愛國同胞分別舉行了座談會、學習會等活動，認真學習、討論了中央的兩項重要決定和兩報一刊的社論《億萬人民的共同心願》。十月十一日晚，港九各業愛國工會的負責人在工人俱樂部舉行了座談。與會代表懷着萬分高興和激動的心情，學習中共中央的兩項重要決定。他們說，道兩項決定充分表明了以華國鋒同志為首的黨中央和全國人民心連心。毛主席是我們心中永遠不落的紅太陽，中央決定建立偉大的領袖和導師毛主席紀念堂，讓我們子孫後代能夠瞻仰毛主席的遺容，永遠緬懷毛主席的豐功偉績，永遠牢記毛主席的諄諄教導，這正是我們港澳愛國同胞最深切的願望和最大的幸福。代表們說，毛主席留下了最寶貴、最重要的革命遺產——毛澤東思想。中央決定出版《毛澤東選集》和籌備出版《毛澤東全集》，是我們香港工人渴望已久的大事。我們香港工人熱愛偉大領袖毛主席，熱愛中國共產黨，決心響應黨中央的號召，繼承毛主席的遺志，聯繫香港階級鬥爭的實際，努力學習毛澤東思想。愛國機構的職工、工人、農民、漁民、教師和青年學生還紛紛表示，要訂立學習毛主席著作的計劃，掀起學習毛澤東思想的新高潮，讓毛澤東思想的光輝永遠照耀着港澳愛國同胞前進的道路。

把認識祖國運動推向更深更廣

《中國周》昨天開幕

港大副校長金新宇和學聯會長楊寶熙分別致詞，介紹舉辦《中國周》意義。

【本報訊】香港專上學生聯會主辦的第四屆《中國周》，昨晚七時半在大會堂音樂廳舉行開幕禮暨文藝演出晚會，大專院校校長、教授、講師、學生及各界社會人士一千五百多人參加，氣氛熱烈。

港大副校長金新宇應邀主持開幕。他在致詞時說：「這次中國周的舉辦與過去三屆性質略有不同，除了規模較大外，主題『祖國建設社會主義的道路』也較過去三屆研討的範圍更廣大。這次的展覽會不像過去那樣專門化，乃是給我們看到獨立自主、自力更生的新中國各方面的進展。所以，道次中國周的各個講座及展覽，將可使人對新中國有更深入的了解。」

他還說：「處於現今的時代，在香港的大專同學，除了在學校中求專門知識外，還應該關心社會，認識祖國和知道世界大局。我相信道次中國周可使我們全面性的、更深入的認識祖國。」他祝賀今年的《中國周》比過去更成功。

學聯會長楊寶熙接着致詞，她回顧了香港青年學生從迷霧中醒覺、逐漸對祖國增加認識的歷程，「同學們目睹祖國日益繁榮昌盛，重溫了祖國過去的苦難，才真真正正摒棄了『第三者』的超然立場，感受到祖國和我們是血肉相連的，祖國和我們共同跳動的血脈是誰也斬斷不了的，我們熱切盼望認識自己祖國的要求是誰也阻攔不了的。」

她重申了學聯舉辦本屆《中國周》的三點意義：（一）團結萬千同學，與廣大居民師生一道，發揚愛國家、愛民族的優良傳統，把認識祖國運動推向更深更廣。（二）站在大多數中國人的利益立場，以重事實，看主流的態度，進一步認識祖國。（三）認識社會主義如何使祖國發生了天翻地覆的變化，了解當前關乎祖國前途命運的大事，關心祖國邁向社會主義強國的道路及前景。

她在致詞中向應邀擔任《中國周》顧問的海外學者，本港大專院校校長、教授、講師及社會人士以及支持、關心《中國周》的各界人士致謝。

昨晚，各院校學生演出了民樂、朗誦、舞蹈、大合唱等節目。兩名中大學生演出了自己創作的相聲《東風號》，描寫登上祖國第一艘萬噸貨輪「東風」號參觀的感受，歌頌了自力更生發展我國造船工業的成就。

昨晚參加開幕禮的大專院校校長、教授等有鄭棟材、牟潤孫、王德昭、鄭德坤、李田意、馬蒙、梁鑑添、陳佐舜等。

《中國周》海外顧問中的葉南、袁曉園夫婦，日前抵港，昨晚參加了開幕禮及文藝晚會，兩人還將為《中國周》演講。本月十四日晚上七時半，袁曉園主講《文字改革與毛澤東思想》；十七日晚上七時半，葉南主講《必須認清蘇修社會帝國主義的本質》。兩個演講均在理工學院舉行。門券可向學聯及各院校學生會索取。學聯電話：三一八八一三七、三一二一二三四。

各書店連日銷售量大增

中外人士紛購毛主席著作

並預先登記購買《毛澤東選集》第五卷

【本報訊】中共中央關於盡快出版《毛澤東選集》第五卷和籌備出版《毛澤東全集》的決定公佈後，香港愛國同胞一致表示：中央的決定，是對全國人民和我們香港同胞的極大鼓舞，我們要堅決響應黨中央的號召，掀起學習馬列著作和毛主席著作的新高潮。據了解，連日來，香港同胞及中外人士紛紛致電或前往書店，表達希望《毛澤東選集》第五卷早日到手的熱切心願。

據了解，自中央兩項決定公布後，香港同胞對於《毛澤東選集》第五卷的出版日期非常關心，各階層人士連日紛紛前往書店詢問，一些單位的職工希望能早日讀到《毛澤東選集》第五卷，已預先展開登記，並把登記數字主動交到書店去。

香港愛國同胞決心掀起一個學習毛主席著作的新高潮。據悉，近三日來，前往三聯書店購買毛主席著作的人士大大增加，一些單位集體購買，一買便是許多本。據三聯書店的工作人員表示，在過去兩天內，二百多套《毛澤東選集》一至四卷合訂精裝本已銷售一空，《毛澤東選集》平裝本的銷售數量亦大為增加，至於毛主席詩詞及新到的毛主席著作單行本《論持久戰》等亦供不應求。

《中國周》昨開幕及舉行文藝晚會。左上角為金新宇致詞。

英廣播公司電視部總監在港稱

中國積極發展電視

他在北京瞭解了中國廣播事業狀況

【本報訊】英國廣播公司電視部節目總監阿拉斯代爾·米爾恩，代表公司到北京接洽業務，在中國逗留了六天，昨日經香港回國。

米爾恩說，他與隨行的同事於上週六參觀了中央人民廣播電台，週日與廣播事業局的負責人作午餐談話，瞭解了中國廣播事業的狀況，和探討增加合作的可能性。

他說，獲悉全中國現在有三千萬架收音機，同時可以接上一億一千萬個有線廣播喇叭，播音地區範圍很廣。整個播放系統效能很高。除了中央人民廣播電台向國內廣播外，北京廣播電台用三十九種語言向世界廣播，語言數目恰巧與英國廣播公司播放的相同。

米爾恩又說，中國也在積極發展電視，正決心在吸取外國經驗時加以改革，創造出中國獨有的彩色電視廣播系統。目前，全國二十九個省、市、自治區都有電視台，另外有十五處主要地區設有電視廣播台，例如大慶油田，就辦了電視台。

米爾恩指出：「全國各地共辦起四十四座電視台，涉及大量資金，這在外國是難以想像的，多只集中辦一、兩座。中國節目，大部分時間按照各地情況安排節目。電視台的遍佈是準備將來發展。現在全中國有一定數量的電視機，還有反映上銀幕的設備，一副電視機在同一時間可以達到有兩千名觀眾。較早時北京電台播毛主席的電視片，全國有兩億人觀看。」

美國商務部經濟顧問

昨在港談美經濟實況

【本報訊】美國商務部經濟顧問高富博士，昨日應香港中華廠商聯合會的邀請，在希爾頓酒店以《美國經濟實況及其對世界之影響》為題，發表演講，承認美國經濟的增長率已經放緩，但認為在明年第二、三季度將會有進展。

談新憶舊

誰禍國誰為國顯而易見

舊中國我是親自走過來的，新中國成立後我也有機會回去參觀過，談新憶舊，我是有些事實可以說說的。特別是舊社會的種種黑暗，中國人在那時的苦難，是今天的年輕人所難以想像的。誰禍國殃民，誰為國為民，是顯而易見的。

我常常認為，要了解今天的中國，必須先從人民公社這部分着手，因為這是中國最重要、最基本的組織結構。中國自古以來是農業國家，農村面積廣闊，人口眾多，農村問題不解決，其他問題是不可能得到解決的。過去，在舊中國，也有一些人認識到農業問題的重要性，提出了農業救國。一九三七年，一些從美國回來的知識分子發起了「農村改良運動」，晏陽初在河北定縣、梁漱溟在山東鄒平縣搞起試驗來了，國民黨的教育部大官等也紛紛下鄉「視察」。

可笑的「農村改良運動」

那時，我是廣州嶺南大學社會學系學生，參加了定縣和鄒平的「改良運動」。我們一班知識分子去到農村，五穀不分，滿口理論要教農民「科學種田」，農民聽得莫名其妙。可笑的是，那時我們一片好心，要改善農民生活，老遠從丹麥運來了一批奶牛，說要讓農民飲牛奶。怎料過了幾天，農民看到這些巨型奶牛就愁眉苦臉，他們說：我們不習慣，也不喜歡飲牛奶，而且，要餵飽那一頭大牛，我們一家都沒飯吃了！

農業的出路是人民公社

這樣的「農村改良運動」當然是沒有成效的。現在回過頭來想想，當時即使搞出一些成果，產量增加了，也無非是地主、富農多些收入吧了，農民的生活根本不會得到改善。因為農村的根本問題是土地所有權問題。中國千百萬農民的生活是在解放以後才真正得到改善。解放初期進行了土地改革運動，耕地不再被少數地主霸佔，分給了廣大農民，但這還不夠，還要將土地集中起來，將人力物力集中起來，才可以有計劃的安排生產，進行大規模的水利灌溉工程，這樣才可以提高生產，改善農民生活。說到底，農村的改革是和整個社會制度分不開的，中國的農業，只有走人民公社的道路才有出路。

舊中國不爭氣華僑要受氣

黃壽林（中文大學社會學系高級講師）

一九三九年，我去了美國讀書。我們海外留學生，在國外時刻惦念着祖國的安危，不幸聽到的都是些使人悲痛的消息。好不容易盼到了抗日戰爭的勝利。一九四七年，我乘船回到上海，準備在上海稍事勾留，即返回廣州嶺南大學母校教書。抵岸後，我在上海的妹妹來接我，大家見面當然說不出的高興。那時，我身上只有美鈔，於是到銀行兌換當時通行的法幣。幸虧我與妹妹一同前往，因為四十元美鈔兌換得的法幣，竟然要兩個人才拿得動！

「一尺水」「一舊水」來源

我們接着到「安樂園」餐室吃飯。我拿過餐牌一看，都是天文數字般的價錢，妹妹對我說不用看了，等下結賬時價錢又不同的了。今天我們俗話說「一尺水」、「一舊水」，就是來源於那時的法幣和後來的金圓券、銀圓券，那些整綑整綑的鈔票使用時只能「一舊舊」的去數或一尺一尺的去量度。去國多年，初抵國土，看到這些現象，真使人心痛。結果，「金完」、「銀完」，國民黨也完了。

幸虧沒跟特務頭子做事

我在歸國途中還有一個小插曲。當年國民黨大特務頭子康澤原來和我同在一艘船上，大家在船上認識了，他知道我是個留學生，對我很感興趣，經常找我談話，我在途中暈船病倒時，他還親自拿東西給我吃，後來他就提出希望我跟他做事，寫了一個名片叫我到上海後去南京找他。當時我因為一方面已答應了回嶺南教書，另方面對康澤那副兇惡的樣子也有些害怕，他有一名上校副官，官階不算小，卻動輒被他叱喝責罵，而且，我當時多少也懂得國民黨的官不是好做的，你事事公正廉明只會得罪上頭，下屬也不喜歡，因為那個圈子是貪污腐化，烏煙瘴氣慣了的。結果我以家事為理由推辭了康澤的「好意」。現在回想起來，好在我當時不跟康澤去，否則後來必然隨他一道在襄陽成為解放軍的俘虜。後來，康澤在一九六三年第四批被特赦釋放，其實，他殺了不知多少共產黨人，但共產黨對他還是這樣寬大！

最後我想說一件沒有人知道的事，從這件事可以看到國家積弱，不爭氣，國民在外邊是怎樣的受氣。解放前夕我又去了美國，因為那時實在受不了那種貨幣早午貶值的生活，嶺南大學給我的薪水還不足以養妻活兒。一九五四年，我住在洛杉磯，接到了孫中山先生的兒子、國民黨大官孫科從紐約寫來的信，說他不喜歡紐約的吵鬧，着我替他在洛杉磯租一層房子。我們有世交之誼，我接信後到處找了一下，找到一層月租二百三、四十元的房子，說明了租客是誰，房東考慮了好久才答允。因為那時在美國社會中，歧視華人的情形仍是相當嚴重的。記得我初到美國時，找了十五個地方都租不到房子住，後來還是學校替我安排了一個住處。那時我們到理髮店去理髮，也要低聲下氣請問人家是否願意替中國人理髮，才敢坐下。

美房東迫遷孫科惟啞忍

其後，孫科一家從紐約搬來了。我和家人協助他們把家俬雜物安頓好後，就留下來一道吃晚飯。不料飯剛吃到一半，房東來拍門了。他說：對不起，請你們馬上搬走，我不租給你們了，因為我的其他房客不喜歡與中國人住在一起！

孫科在國內是以脾氣暴躁著名的。一聽這話，馬上光火，但我勸他不要吵了，這是人家的地方，張揚開去不止他一個人丟臉，我們在美國的中國人更加丟臉。他聽了這話，也就默然不語。第二天一早，我們又幫他一家收拾東西搬走了。

想過去看今天變化真大

這件事只是一個例子，當時的孫科尚且如此受氣，其他人更不必說了。那時的情景和今天中國人在國際上的地位，是不必再作任何比較的了。

（本文由黃壽林先生口述，本報記者筆錄）

兩匪劫蔴雀館 與警展開槍戰

【本報訊】兩名劫匪分持刀槍，昨晚深夜十一時半闖進深水埗青山道二二九號大三元蔴雀館內行劫，結果與一名休班探員駁火，探員頭部中槍，估計一劫匪也可能中槍，另外在混亂中蔴雀館一職員被斬傷。

據悉，兩名劫匪曾在蔴雀館內向該名探員開了兩槍，探員受傷後仍能拔出配槍還擊，連轟六響，據說有劫匪中槍，但無法證實。兩劫匪將另一職員斬傷後逃去無蹤。

事後大批警員到場，在東京街發現一輛可疑私家車，編號BC九××××，疑為賊車。警方現正通緝兩名年約廿八歲至三十歲的男子。

兩警毆傷小巴司機

【本報訊】今日凌晨零時，灣仔軒尼詩道與莊士頓道交界處，一名小巴司機被兩警察毆傷。

事發前，該輛小巴（AV一五二×號）停在上址，突有兩警察上前阻止開車，雙方理論間，兩警察動手強將司機從司機位拉出，跟着一名警察拔槍，另一拔警棍，結果該名司機被警棍打傷頭部，血流如注，後被送醫院。

附近街坊不值兩警所為，指出對付一名司機竟要拔槍，實屬太過。

代郵

何伯先生：來信有參考價值，但不宜發表。謹致謝意，並盼時賜教言。——編者

結束對我國訪問後

曼斯菲爾德等昨天由滬抵港

【本報訊】美國參議院民主黨領袖邁克·曼斯菲爾德和夫人、美國參議員約翰·格倫和夫人及其隨行人員八人，結束對我國的訪問後，昨天下午乘專機由上海抵港，日內將轉往馬尼拉訪問，然後回美。

曼斯菲爾德在機場簡短的書面聲明中說，這次訪問中國是一次有趣和具教育性的經歷，我們見了很多，學了很多，對自從新關係開始以來我曾進行過的兩次訪問又增添了更多的知識。他表示這次訪問得到福特總統和基辛格國務卿的支持。

美國駐香港總領事葛樂士昨在機場迎接。

天香樓
港九唯一 正宗杭菜
九龍柯士甸路18號C地下
TEL:K662414 688352

窗門缺窗花竟成死亡陷阱

三齡女童攀窗墮樓死

死者是獨女與父母同住洛克道
其母乘女午睡外出買餸生意外

【本報訊】灣仔洛克道龍都大廈昨日下午發生慘劇。因為窗門沒有窗花，一名三歲女童自十二樓墮下慘死。

龍都大廈在灣仔洛克道三六四至三六六號。死者住在三六四號十二樓。死者邱雅倩，三歲半。死者父母很年輕，約二十四五歲，父親是的士司機，由母親李×卿照料。死者是獨女，父親特別疼愛她。平時，她母親對她也是形影不離，即使是下樓買報紙，也帶着去。

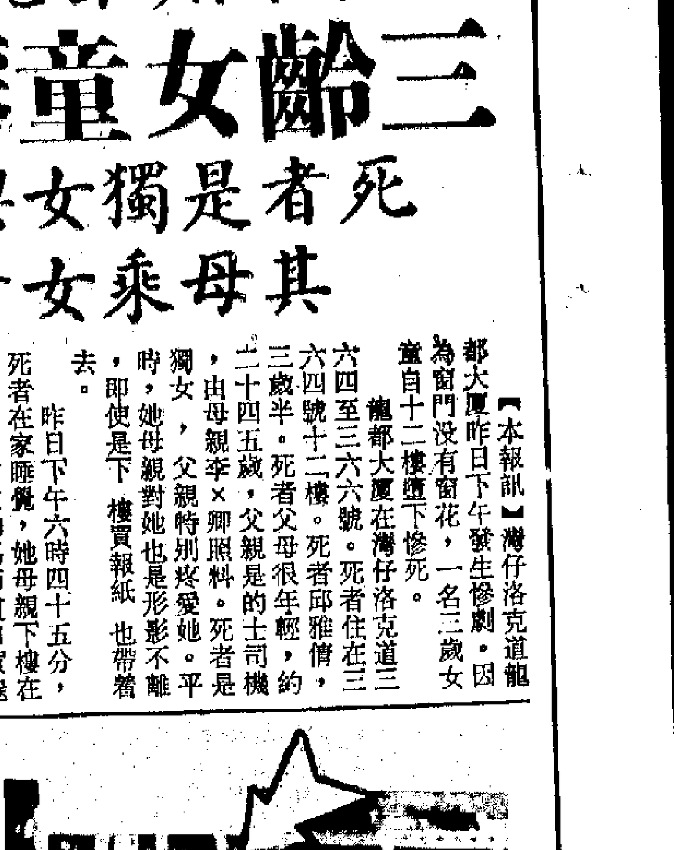
昨日下午六時四十五分，死者在家睡覺，她母親下樓在相隔四個舖位的馬師道口買餸。這是她首次破例未有帶同女兒一起去街，不料竟然就此發生慘劇。她母親離家不到十分鐘，見到大廈門外圍着一羣人，議論紛紛，警察、救護人員亦到場。她聽說有人墮樓，她擠進人羣中，赫然發現在門外路邊汽車停泊處，有一小童倒在兩輛私家車之間的地上，一灘鮮血，她哇一聲大哭，頻呼「係我個女呀！」她撲上去。

墮樓的女童傷勢很重，頭部冒血，送院後證實已死去。

估計邱雅倩在家睡醒了要找媽媽，由於屋內無人，她可能攀窗向街外張望時，由於窗門沒有窗花，不慎墮到窗下的小露台，再由露台墮落街。

上址居住兩伙人，除邱家外，另一伙的人也返工未歸。

據說，邱雅倩生前很聽話，但有時卻好玩，也喜看兒童書、電視。有時又喜歡學「超人」。據其家人稱，她平時喜伏在窗門向外張望或爬窗，但家人一再教導和責罵，近已稍減。前晚，她父親原在窗外的一條褲子掉落窗下露台，她竟然偷偷爬出窗外走下露台拾回，曾因此受到責備。



女童自大廈頂樓（十二樓）墮下

今年元旦至本月四日

逾二百人死於車禍

傷者一萬四千多 小巴失事增加
校車與巴士相撞十四學童受傷

【本報訊】為期四週的本年度道路交通安全運動，已於上週末結束。

據交通部統計，由本年一月一日至本月四日，因交通失事而喪生者二百五十二人，重傷者四千一百二十七人，輕傷者七千三百五十二人。數字之龐大，令人震驚。小巴失事數字，第二季比第一季大為增加。因此交通當局呼籲行人及司機互相禮讓和合作。尤其駕駛公共車輛司機，勿貪一時之快而造成人車兩損的意外。其次駕載貨物單車者，亦應遵守紅綠交通燈行車，切勿在行人橫過斑馬線時直衝前行，此舉可能危及行人和本身的性命。

當局並提醒行人應使用行人天橋、隧道和正式斑馬線橫過馬路。雖然會間有不便，有時還要繞道而行。但希各界人士緊記：一次意外，足以致命。而不可貪圖一時的方便。

又訊：一輛滿載學生的聖瑪加利書院校車，昨午在銅鑼灣維多利亞公園附近與另一輛空載的旅遊巴士相撞，十一男三女學生同受輕傷。

十四名傷者：林培源，七歲；袁漢日，七歲；羅敬唐，九歲；陳加能，七歲；張漢賢九歲；胡尹志，九歲；陳永華，十二歲；李加華，九歲；鍾家强，十一歲；胡卓明，十二歲；廖中日，九歲；許莉莉，七歲（女），周婉雯，九歲（女）；陳詠日，九歲（女）。

昨日下午三時左右，一輛電單車在北角健康東街撞傷一名行人，司機亦受傷。

兩傷者：鄭榮，四十三歲，住柴灣新邨十三座八五八室，傷頭；陳詠波（司機），廿一歲，住新填地街一九五號六樓A座，傷手、脚。

三院本周末售旗

【本報訊】東華三院將於本週末舉行每年一度售旗籌款，為醫療、教育及社會福利服務籌募常年經費。立法局首席非官守議員鍾士元將於售旗前夕，在麗的、無線及佳視三電視台分別以粵語及英語廣播呼籲各界人士慷慨解囊，共襄善舉。

逸盧雙屍案昨提堂

兩疑兇被控謀殺罪

金麗宮命案六被告將解高等法院定罪

【本報訊】跑馬地逸盧雙屍案，死者葉文姍之姨孫及其鄰居男子九月廿九日晚在慈雲山被捕，經調查後，被控兩項謀殺罪，昨解中央裁判署提堂。控方請求將案押候至十月十九日審訊，以便等候律政司指示。被告暫時毋須答辯，還押監房，證物超過一百多件，現等候港府化驗所報告。

被告（一）鍾楚衍，十八歲，住慈雲山邨二十座，（二）林仲昆，十八歲，住慈雲山邨第二十座，被控兩罪：（一）九月廿一日，在跑馬地黃泥涌道一一五至一一七號逸盧十三樓B座謀殺女子葉文姍，（二）同時同地謀殺女子陳柱有。

又訊：六名少年因涉嫌與灣仔金麗宮酒樓二樓發生的一宗謀殺及嚴重傷人案有關，為警方扣控，昨在銅鑼灣裁判署循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，被判表面證據成立，將轉解高等法院定罪。

六名被告：（一）王子昌，又名北角昌，十九歲，（二）鄭連校，十八歲，（三）高港生，十九歲，（四）蔡家良，廿二歲；（五）蘇錦昌，廿歲；（六）溫志信，十九歲。同被控（甲）五月三十一日，在灣仔道一二八至一五零號二樓金麗宮酒樓，與在逃人等謀殺陳桂生，（乙）同時同地嚴重及惡意傷害男子徐寶的身體。

灣仔盧押道爆水管現場

首宗小錢債案昨開審

九龍地院判原訴人獲勝

【本報訊】小額錢債審裁處昨日在九龍地方法院聆訊首宗案件。在昨日審理的首宗案件中，原訴人獲判勝訴。

另一宗案件，經由雙方同意在庭外自行解決。

自小額錢債審裁處條例於本月初實施以來，已有五十八宗案件定期在九龍地方法院聆訊，另廿四宗則由港島維多利亞地方法院審理。

港島方面的首宗案件將於星期五（十五日）聆訊。

盧押道爆水管

二萬人食無水

食水中斷逾十小時始復供應

【本報訊】因盧押道地下水管爆裂，而使軒尼詩道、盧押道及譚臣道近二萬居民食水中斷達十多小時，經過搶修，於昨日下午四時許，恢復正常供水。

昨晨五時許，近修頓球場盧押道地下水管爆裂，附近譚臣道、軒尼詩道部分路面頓成澤國，水管爆裂的地面，出現一個約三呎乘四呎的大洞。由於食水中斷，居民午膳時間撲水忙，水務局人員在盧押道新世界地盤旁設立一個臨時水喉，解決附近居民的食水供應，除了居民之外，區內數間餐廳及粉麵店亦因食水問題，生意受到不同程度影響。

前泰國國會三議員

涉嫌運毒來港被捕

昨在中央裁判署提堂不准保釋

【本報訊】三名前泰國國會議員，因涉嫌販運一公斤純四號海洛英來港，昨日在中央裁判署提堂，昨日法官將案押候三日再審。三被告不准保釋。

主控在庭上供稱：案中頭三名被告同於本月十日以泰國外交人員護照來港「渡假」，當他們於當晚將偷運入港的一公斤海洛英在銅鑼灣一酒店大堂交與第四被告時，即被警探拘捕。

據稱，該批毒品約值港幣廿五萬元，但一經運抵美國，價格便暴漲十倍，約值五十萬美元。

三被告的律師向法官稱：三人均為前泰國國會議員，並於一九六九年十一月前開始任職，至本月十一日前，泰國發生政變，國會被解散，他們的職務即告結束。律師又稱：首被告曾是軍事及農業委員會委員；次被告曾是外交部秘書；第三被告則是民主黨領袖、財政預算及內政委員會委員。

四被告均為泰國人：㈠曼烈，五十三歲，㈡尼薛，五十二歲，㈢鍾邦，四十六歲，㈣比查，卅三歲。

私立英文校聯會會長有此指責

資助學位欠缺公平

私校資助額低於官津補校且數年未調整

【本報訊】香港私立英文校聯會會長鄭明韶日前發表聲明，指責港府聲稱於明年提供百份之一百中一資助學位，但實際上只預算提供百份之八十五，鄭明韶並於昨日指責港府於資助中學教育的提供上欠缺公允及責任感。

鄭明韶指出：港府維持每一官校學位（中一至中三）每年花費平均三千一百三十三元（一九七五年十月數字）每一津貼補助學位則為二千一百一十元（一九七五年數字），因就讀官津補校學生只須繳交學費每年四百元，故官津補學位列入資助教育。派往私校的升中生得學費資助每年二百八十元，該等學位亦列入資助教育（簡稱購買學位）。港府宣稱於一九七八年提供全面資助教育，有賴向私校購買學位甚多，然而港府對該等得資助學位就讀私校的學生有極不公平之處：

（一）資助額每年二百八十元，數年來未經調整，而私校之中一至中三學費平均已升為每年八百元左右。是則該等學生須繳交學費每年超過官津補校學生所付的四百元。同樣資助教育而私校的學生須多付學費，實為不公。

（二）港府所花費於維持官津補校的學位者，即每一學位三千一百三十三元及二千一百一十元，私校每年每一學位之八百元。港府應有責任協助私校，使官、津、補及私校學位價值不致差距太遠，而每一獲得資助中學教育的學生均獲相接近的學位津貼。港府至今對此未加考慮。

（三）港府除資助派往私校方面，並未同意與私校校方分擔更多教育該等學生的責任，如協助私校擬地建校，津貼提高教員薪金等。

鄭明韶指責港府漠視就讀私校受助學生及他們的家長，對該會提出合理建議採拖延政策。當局於最近施政報告中，亦只提及向私校買位而忽視現行買位制度的不公平處，實在不當。

勞資關係準則

立法局今宣佈

有關高處擲物的懲罰等亦將提出詢問

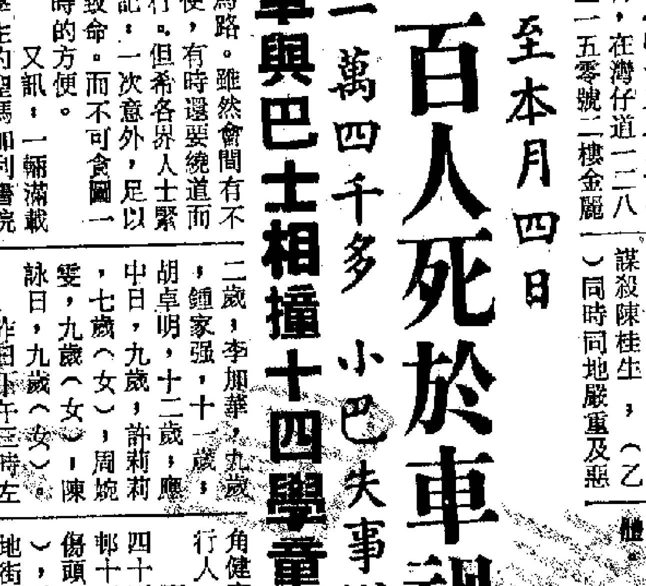
中文大學法案等七條法案亦提出首讀

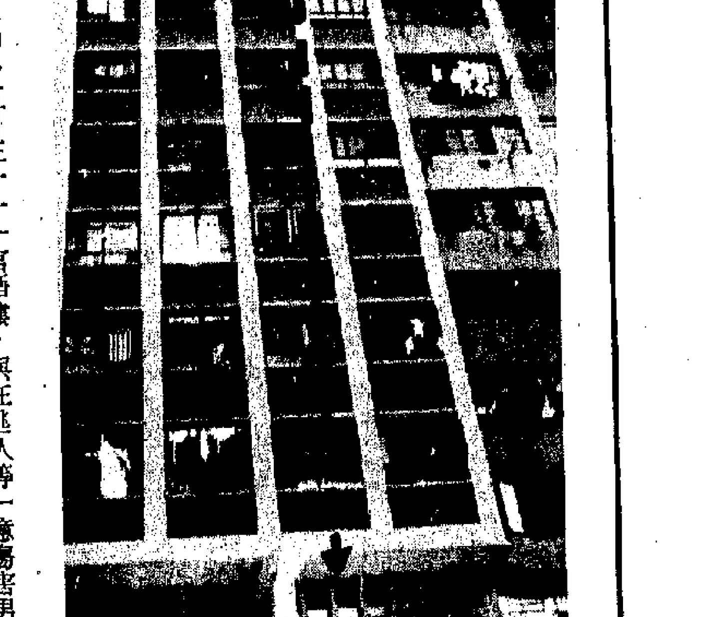
【本報訊】一份有關香港康復服務發展的綠皮書和一份勞資關係準則，今日提交立法局省覽。屆時，社會事務司穆勤及勞工處長彭禮士將分別就該份綠皮書和勞資關係準則發表聲明。

今天會議中，問題十三項由官守議員作答。包括港府可否立例嚴懲由高處拋擲物件的人士，交通黑點，最近若十國家撤銷互相承認醫科學位的原因。港澳碼頭設備和「人頭稅」、執行不良刊物條例的進度情形、商業機構主辦的露營及戶外活動不完善、進口白蘭地酒的標準酒精度規定、葵涌貨櫃碼頭試及路試排期、駕駛筆一帶交通擁塞及對付亂拋廢物入海的控制和辦法等。

會議上並有七條法案提出首讀，計為工業訓練（建造業）（修訂）法案、香港中文大學法案、破產（修訂）（第二號）法案、追訴期限（修訂）（第二號）法案、地方法院（修訂）法案、集體運輸鐵路（收回土地及有關條文）（修訂）法案與公眾衞生及市政事務（修訂）（第四號）法案。

另一名新獲委任的官守議員李國士將在立法局宣誓。





救護人員正在搶救女童（右）；女童之母悲痛欲絕（左）。

旺角油漆工會今遷往砵蘭街

【本報訊】港九油漆業總工會旺角辦事處定於本月十三日（星期三）遷往旺角砵蘭街三四〇至三四二號四樓。十四日（星期四）在新會所辦公。新會所電話：三－九六八七二二。

高閃燈運港推銷

【本報訊】飛利浦最新出品的攝影閃燈系統「高閃燈」，專為袖珍相機而設，最近運抵本港。此種「高閃燈」採用簡單的組合塑膠盒式設計，共有八個燈泡，平均分為兩組，每個燈泡均保持與相機鏡頭同一方向，並各自有鋁質反射鏡一組。

此燈並非用乾電池發電，而是用電壓器充電設計，主要配合使用電壓相機——如最新型之矮克發袖珍相機，可提供均勻的光源，消除閃光斑點及改善整張照片的效果。

本港五金行業概況

中總工商業座談會發言之三

今年以來，香港五金工業的業務，都有不同程度的進展，而且有個別行業的增幅頗為可觀。但是，由於整個行業都普遍受到原料漲價、工人欠缺、廠租和運費起價等等，成本加重，出口價未能相應提升，因而利潤微薄，比率多不及往年。

五金業中最大類的是鐘錶製造業，它包括金屬錶帶，錶殼、機械鐘錶和電子鐘錶的裝配廠。根據港府統計處的統計，今年一至七月份，本港裝配的鐘錶出口總值為五億八千四百七十萬港元，比去年同期的三億三千五百三十萬港元，增加了二億四千九百四十萬港元，增幅高達百分之七十四點三，其中電子鐘錶估計約佔四成。

電子錶業產銷持續興旺

香港電子錶業，已連續兩三年興旺，今年又有顯著的進展。今春曾因海外市場回升得慢，來港落單較遲，且多要求趕貨應市。港商因原料多仰給於日本，造成一時補給困難，加上三、四月間因製衣業大量招納工人，出現工人難找，開工不足，生產極不穩定。為此，一般廠商對三個月期的訂單，不敢多接，以減少風險，產銷受到一定影響。進入第二季後，來單驟增，且有不少是遠期訂單。自此，生產一片繁忙，銷量激增。

機械鐘錶、錶殼、錶帶業等的接單情況，雖年初比去年底略為減少，但落單比較均勻，因而產銷一直保持興旺，在暑期工期內，普遍開足了工。由於這些製品，在國際市場上比外國同類產品，價格低廉三、四成至四、五成，故銷量不斷增加。估計今年頭八個月的機械鐘錶和錶殼的銷量比去年同期，分別增加百分之三十五和三十，電子錶殼及金屬錶帶的銷量也增加不少。

小五金行業生產亦繁忙

從利潤方面來說，整個鐘錶製造業，和其他五金行業一樣，在原料、廠租、運費各項成本不斷增加的情況下，一般雖有獲利，但比率已不若往年了。據業中人士透露，整個鐘錶製造業，目前手上已接的訂單，普遍排期至年底或明年二、三月份，有的甚至接到明年九月份。現在，該行業的開工率達八、九成。因此，大家對今冬和明春的業務都抱樂觀。有些鐘錶界人士且認為香港的鐘錶製造業，只要在款式上設計新穎趨時，改進技術，起碼仍有兩年興旺。

今年的小五金行業如餐具、製鎖、螺絲釘、半導體零件加工等製造業的產銷情況，也普遍有所增加。據港府統計今年一至六月份，家庭用具設備的五金類出口總值為一億三千三百萬港元，比去年同期的八千七百萬元，增加了百分之五十二點，螺絲釘的出口額也比去年同期分別增加了百分之三十八點三和百分之十八點五。由於先進國家的小五金製品，比香港同類產品的價格為高，且近年已逐漸放棄生產，而其他地區製品的價格，雖是低廉，但在質量上則趕不上港貨水平。故香港小五金製品，在國際市場上以價廉物美佔盡優勢，銷量日益增加。目前該行業，一般已接滿今年訂單，有些還接至明年三、四月份。現在的開工率也達七、八成。特別是以本銷為主的半導體零件加工業相當蓬勃發展，焉螺絲釘製造業，由於今年香港的電子工業蓬勃發展，業務比去年大為增加。今年的小五金行業，亦都很繁忙，無論內外銷場，都比去年活躍得多。該業人士對今冬和明春的前景也多抱其信心。

金屬玩具訂單多趕做不及

金屬玩具業與塑膠玩具業同樣有顯著激增，特別是高級製品。今年七、八月份已開始接入明年的訂單，現在，手上單多，根本趕做不及。此外，以本港五金製造廠為主銷對象的機械製造業，由於五金製造業及電子錶業的生產蓬勃，該行業今年的業務也比去年好，特別是五金大為興旺。估計未來的本港業務，仍會樂觀。至於明年的前景，卻要看香港工業的趨勢，製造業和電子錶業的情況而定。

綜上所述，今年整個五金行業，比較全面進展。大多數人士基於目前手上的訂單多，市場暢旺，對今冬和明春的業務前景和其樂觀，但也有人則認為，當前西方國家的經濟還是十分脆弱，各國貨幣仍然動盪不安，實銷力量仍大，而且國際商品市場的競爭，日益激化等等，加之本港原料、廠租、工資等成本，今後仍會繼續增加，特別是港英當局再加稅加費，導致各項成本日益加重。面對這些內外不利因素，對明春的業務過份樂觀，未免太早，最好還是採取審慎態度。

疑開空頭支票

製衣廠商被控

四男子疑勒索竹園廠主昨被捕

【本報訊】一間製衣廠東主涉嫌開空頭支票，詐騙一間貿易公司共達九十萬元，昨解中央裁判署提訊，法官定十月十四日轉解維多利亞地方法院審訊，不准其保釋。

被告劉永鑫，又名劉漢華，卅七歲，皇冠製衣廠東主。被控於去年五月四日至廿八日間在本港先後五次開空頭支票，詐騙茂豐（譯音）有限公司共八十八萬一千二百一十六元七角五分。

又訊：反黑組昨晚在九龍拘捕四名涉嫌與近期竹園區勒索案件有關的男子。

被捕的四名男子年約廿五至卅一歲，涉嫌企圖向竹園的廠主索取一保護費。較早時，竹園的部份工廠東主曾向警方投訴，被一個勒索集團勒索。

警方昨日促請一些曾被勒索而未有報警的東主向反黑組聯絡。四名被捕男子將於今早在中央裁判署提堂。

劍橋英語文憑試及格名單

【本報訊】由香港英國文化協會主辦本年度六月舉行的劍橋大學英語文憑試結果如下：

高級英語文憑（百分之廿七獲得文憑）：

陳碧珊　方婉清　何典明　孫綺薇　龐文婷　黃麗貞　黃鳳春

初級英語文憑（百分之卅八獲得文憑）：

楊細萍　陳潔冰　陳碧妹　陳健光　陳鄭偉　鄭朝晴　張錦萍　張玉森　張佩賢　朱嘉順　何貴棠　梁潤江　黎錦聖　林港生　劉銘恩　殷科民　李麗娟　蕭錦銘　梁彩好　李紅丁　李淑萍　廖柏昌　盧允文　吳國權　蕭學勳　譚淑娟　曾金菊　謝雪枚　曹柏鑾　黃寶霞　王美蘭　王廷壽　楊紹穎　楊慧中

高級文憑為英政府的教育及科學司署所正式認准，亦為劍橋大學所認可的部分入學試資格。

新年度課程將於一九七七年一月開班，屆時將同時舉辦日夜班課程。

兩書院女被輪姦案

四人以非禮罪提堂

另外四名被捕男子仍在偵訊中

【本報訊】兩書院女生被輪姦案四名被告將於今日在銅鑼灣裁判署提堂，被控非禮罪。該案前日在渝園道五十一號一樓一單位內發生，兩名書院女學生於日前在一間舞會中認識幾個男子，之後被其威迫利誘帶到上址。翌日，她們報案，聲稱遭十名男子輪姦。警方經調查，先後拘捕了八名男子，其中四人已被落案，另四人則仍在偵訊中。

珍寶海鮮舫移香港仔

【本報訊】「珍寶」海鮮舫將於明日（十四）由中部海旁遷移至香港仔港口一個臨時碇泊處。屆時，海事處將派出一支船隊，在現場指揮附近航行的船隻，以便「珍寶」能順利駛入臨時碇泊處。

若干現時碇泊於該處的船隻，已接獲通知遷往田灣其他碇泊處。

發言人籲請所有漁民在「珍寶」搬遷之日給予合作，以免妨礙捕魚及其他港口活動。

另一方面，「珍寶」有關海事處的安全要求，全部安全措施在辦理中。該海鮮舫亦已根據消防事務處的安全措施規定，提供岸上設施。市政局所有規定，即可獲得該局簽發牌照。

商品交易所成立董事局

胡漢輝及施彼德分任公司及交易所主席

【本報訊】香港商品交易所（俗稱期貨交易所）即將正式成立。該所當事人昨日宣佈：董事局已決定租用中區和記大廈二樓為交易所場址，並經決定進行裝修，將來交易市場及總公司辦公室、賬項清理公司等，均集中該處。

香港商品交易所由香港東南亞商品交易有限（總）公司負責組織，推出胡漢輝任主席，李福兆、施彼德兩人為副主席，其餘董事為湛兆霖、鍾立雄、尼古拉斯、冼祖昭、老中瀚、J和樂大（ＷＯＬＦＦ）、（倫敦金屬交易所主席）及（英國商品聯會主席）Ｆ和樂大（ＷＯＬＦＦ）、胡百熙及容永道。

香港商品交易所首任董事亦經由總公司委出，由施彼德任主席，胡漢輝及Ｆ和樂大為副主席，董事為劉志文、李福兆、尼古拉斯、柯甲人、胡經緯、譚潔霖、屈洪疇、J和樂大、胡經緯、蘇和夫。

交易所董事，現正就商品交易所之會員資格等細則，作最後修訂，短期內當可公佈。欲申請為會員者，可先行登記，地點為連卡佛大廈二〇六A室。

襟上一枝東華旗
萬千大衆增福利
十月十六日（星期六）
東華三院售旗籌款
募捐常年服務經費
敬請各界慷慨支持

MTS 澳門旅遊服務處

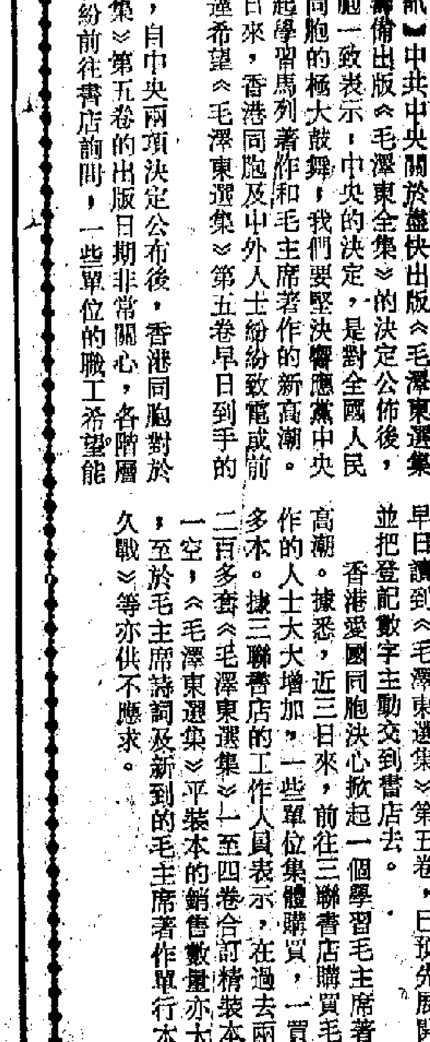
每日代訂港澳水翼船及客輪船票及澳門葡京、新麗華酒店，不收任何手續費用，房租（連稅及服務費）須於訂房時預付。如欲訂購週末房間及船票，請提早於星期一到下列各服務處訂購。

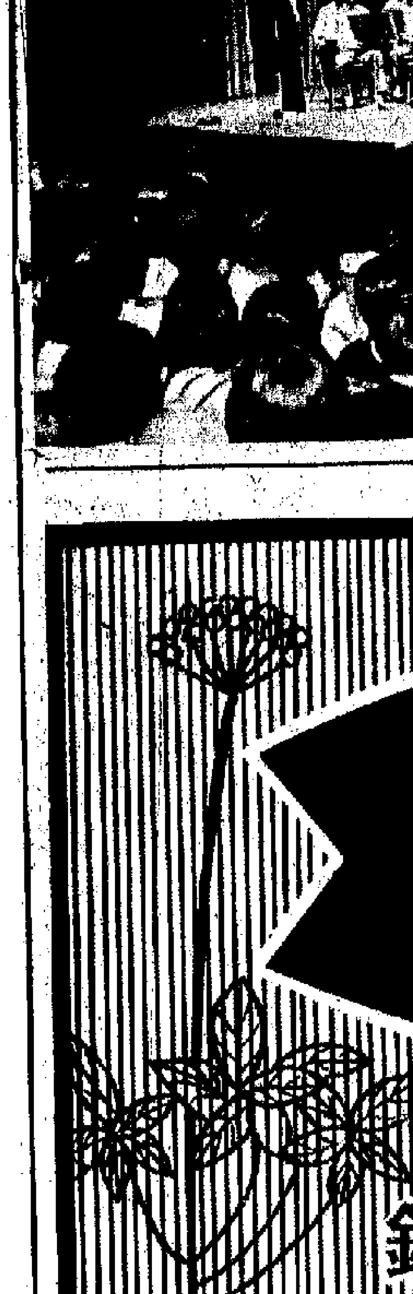
電話：5-457021
電話：5-239760
電話：3-672838
電話：3-807193

【本報訊】中共中央關於盡快出版《毛澤東選集》第五卷和籌備出版《毛澤東全集》的決定公佈後，香港愛國同胞一致表示：中央的決定，是對全國人民和我們香港同胞的極大鼓舞，我們要堅決響應黨中央的號召，掀起學習馬列著作和毛主席著作的新高潮。據了解，連日來，香港同胞及中外人士紛紛致電或前往書店，表達希望《毛澤東選集》第五卷早日到手的熱切心願。

據了解，自中央兩項決定公佈後，香港同胞對於《毛澤東選集》第五卷的出版日期非常關心，各階層人士連日紛紛前往書店詢問，一些單位的職工希望能早日讀到《毛澤東選集》第五卷，已預先展開登記，並把登記數字主動交到書店去。

香港愛國同胞決心掀起一個學習毛主席著作的新高潮。據悉，近三日來，前往三聯書店購買毛主席著作的人士大大增加，一些單位集體購買，一買便是許多本。據三聯書店的工作人員表示，在過去兩天內，二百多套《毛澤東選集》一至四卷合訂精裝本已銷售一空，《毛澤東選集》平裝本的銷售數量亦大為增加，至於毛主席詩詞及新到的毛主席著作單行本《論持久戰》等亦供不應求。





各地通訊

新型大學畢業生

——記湖南株洲市幾位工人大學畢業生

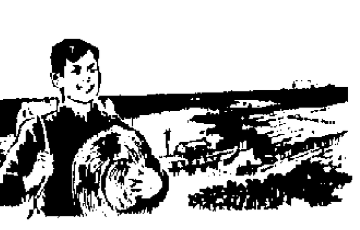
朱欣

上海機床廠七・二一工人大學為工廠輸送了一批工人階級自己的技術力量。圖為第一期畢業學員沈關松（左一）和工人在一起交談。他現在是上海機床廠生產組負責人之一，曾和其他工人一起試製成功中國第一台數字程序控制凸輪油線磨床。

還是普通勞動者

「學而優則仕」，是千百年來剝削階級求學的宗旨。它把讀書作為向上爬的階梯。可是，經過無產階級文化大革命鍛鍊的工人大學畢業生，卻打破了這個舊傳統，他們從工人大學畢業以後，照樣去當工人。湖南省株洲市車輛廠工大畢業生、老工人龔明星就是其中的一個。

龔明星今年四十八歲。他從工大畢業回到車間後，革命幹勁更大了。工人們稱讚說：「我們的老龔呀，還是老樣子，大學畢業了，照樣一手老黃繭滿身機油，與舊學校培養的大學生就是大不相同。」前年盛夏，他們車間為了擴大生產的需要，新裝了一台載重五噸的天車。可是一試吊，載到三噸時天車就搖晃得很厲害。按常規，只有全部拆下來重新安裝。老龔根據他在工大學習的技術理論和多年的實踐經驗，提出了「高空原地加固」的方案。經過車間「三結合」小組周密研究，認為這個方案省時省力，切實可行，得到了工廠黨委的批准。老龔帶領幾個小伙子登上八、九米高的天車，冒高溫，排險情，掄錘、燒焊、吊裝架梁，樣樣幹在前，他們一連苦戰了幾天，終於勝利完成了任務。



既有理論又有實踐經驗

七・二一工人大學造就了工人階級自己的又紅又專的人材，他們既有理論，又有實踐經驗，身不離勞動，心不離羣衆，一心撲在革命上，顯示了工人大學生嶄新的風貌。

株洲冶煉廠三車間反射爐工段班長、共產黨員周耀南，一九五八年進廠時只有初中文化程度。一九六一年工廠黨委選送他上冶金學院學習。可是當時的舊大學被修正主義教育路線統治着，周耀南和其他工農兵學生一樣，受到資產階級教授、「權威」的排擠而被趕出了校門。

在無產階級文化大革命和批林批孔的推動下，株洲冶煉廠七・二一工人大學誕生了。周耀南第二次上了大學。他認真學習革命理論，刻苦鑽研技術知識，經常把生產中遇到的問題帶到學校同大家一起討論。現在，他不但自己能設計、製圖，也能用理論聯系實際的方法說出所以然來。他學習了銅鉛分析的化學知識，就提出了進一步縮短爐時的建議。在黨組織的積極支持和各兄弟班組的緊密配合下，爐時由原來的十五點三十四分縮到十二點十六分，每月可在縮短的爐時中多產粗鉛二百四十噸左右。在人員不變的情況下，年產量增長了百分之五十九，相當於文化大革命前八年的總和。

理論和實踐相結合的成果，更加激發了周耀南的積極性。今年元旦後，他又提出縮小爐牆、不動基腳，將原設計的反射爐容量擴大六倍的建議。大家認為他的建議，根據充分，合情合理，都積極支持。周耀南擔任了這項革新的設計、製圖和施工指揮。他白天和大家一起上班，晚上繪圖到深夜。在反擊右傾翻案風鬥爭的推動下，這項革新勝利完成，有力地促進了生產的發展。

既是工藝員又是戰鬥員

田心機車廠車架車間的女青年孫丹陽，是一九六八年高中畢業後進廠當工人的。一九七二年，她帶着階級的委托，黨的期望，滿懷戰鬥激情進入工人大學。在大學裏，她認真學習馬列著作和毛主席著作，積極參加教育革命。大學畢業後她又回到原來的車間當工人。這個車間有一台油壓機，由於分缸行程不夠，工人操作時往往要用手將加工工件撐起來，既不安全，又費時間，小孫上大學前就想改進它，但又感到無能為力。大學畢業回來後，她運用所學到的理論知識，提出了改用雙層分缸的建議。從設計、材料、加工和組裝，她自始至終和工人師傅一起幹。經過二十來天的努力，這台老設備終於改造成功了。小孫時常提醒自己：「工人大學畢業生，貴在『工人』二字。如果大學畢業忘了工人，就會成為資產階級法權的俘虜，就會變修、走回頭路。」她在工作中處處以普通勞動者姿態出現。每搞一項設計，總是事前深入班組，徵求工人的意見，圖紙繪出來後，又拿到班組，請工人師傅審查鑒定。在施工過程中，她既是工藝員，又是戰鬥員，完全改變了過去那種「技術人員搞設計，工人羣衆出力氣」的狀況。工人師傅們高興地說：「過去，我們工人專門伺候大學生，如今，大學生都能積極主動地為工人階級着想了。」

北京醫護人員深入甘南農村、牧區，為兒童接種疫苗。

延安一所窰洞醫院

陳秀

在延河岸邊、楊家嶺下的一條山溝口，迎面山坡樹杆上掛着一塊「延安大學附屬醫院」的木牌，這就是當地羣衆稱讚的「窰洞醫院」。

順着山路盤旋而上，只見滿山栽種的藥材綠茵茵，層層土窰掩映在綠樹叢中，潸下的小溪流水潺潺，真是個病員治療和休養的好地方。我們來到山上，可以望見延河對岸的排排土窰洞。有人告訴我們，那就是抗戰時期延安的中央醫院。在那艱苦的歲月，中央醫院為中國人民的解放事業作過巨大貢獻。許多革命前輩曾經在這裏治療和休養之後，又重新回到抗日戰場。

經過無產階級文化大革命鍛煉的延安大學師生，要讓當年的那種革命精神發揚光大。他們決定在中央醫院對面當年住過老八路的土窰洞裏，建一所全心全意為人民服務的醫院。當這所窰洞醫院以自力更生、艱苦奮鬥的延安精神建成之後，那些年久失修的土窰又變得整齊、潔白，煥發了革命的青春。我們看到年輕的白衣戰士往來於山間道上，出入於土窰洞間，有的在洗紗布，有的在問病情，有的在餵藥、打針……這情景多麼像當年的中央醫院、邊區醫院、國際和平醫院啊！這所醫院由小到大，逐步發展起來。山下已建成許多房屋和石窰，新的教學醫院門診大樓和住院大樓正在緊張施工，各種醫療器械也已逐步配齊，能夠基本滿足治療需要。

窰洞醫院建院以來，堅持走羣衆路線，實行開門辦學、開門辦院，採取了邊學習，邊實踐，邊建設的方法，認真地完成了教學和醫療任務。醫院師生以窰洞醫院為中心，在周圍二十多里的生產隊、村莊進行巡迴醫療，到社員家裏做手術，送醫送藥上門，並在醫院附近的楊家嶺等生產隊建立家庭病床，使貧下中農有病能及時治療，又不耽誤生產，大大方便了羣衆。為滿足工農兵的需要，醫院還抽出一部分師生奔赴距城較遠的姚店設立教學點，幫助公社和生產隊舉辦短期訓練班，培養赤腳醫生，為貧下中農防病治病。一年來，窰洞醫院為延安、安塞、富縣、榆林、綏德等十多個縣的貧下中農、工人、幹部約一萬六千餘人進行了治療，做各種手術三百多次，收住院病人三百多人，送醫送藥上門二百多次，培養赤腳醫生一百八十人。窰洞醫院治好了許多疑難病症。社員姬桂華患腦血管意外後遺症而癱瘓了四年多，窰洞醫院的醫生不辭勞苦，不避風雨，每天按時到她家進行治療，經過半年時間，姬桂華終於站起來了，現在她能夠做些較輕的家務活。

新產品

上海人民線廠和革命織帶廠的廣大工人積極支援農業生產，最近分別試製了二十支／九×四棕黃色和三十二錠編織紅白夾色兩種維綸繩。這兩種維綸繩可供農村插秧或開溝時使用。這兩種維綸繩具有重量輕、防腐耐用、在水中拉得直、看得清，在插秧使用時能浮在水面等特點。

農用維綸丙綸繩索

上海紅衛繩帶廠廣大工人，最近又試產了一種質輕耐磨的丙綸繩索。丙綸纖維具有比重小、強力高、耐磨、耐腐等許多優點。用其製作繩索、網具、纜繩等都較理想。

農用丙綸繩索在插秧使用時能浮在水面上，強力與錦綸相仿。經加入幾種防老劑以後，其耐日曬性和耐熱性有了提高。用它製成農用繩索，價格較為便宜。

錢塘江畔的奇跡

滄海變良田　海塗建新村

新鍾

在偉大領袖毛主席「愚公移山，改造中國」的光輝指示鼓舞下，浙江省錢塘江畔的廣大人民，用自己的雙手改造了昔日的茫茫海塗，使這裏出現了一片鬱鬱蔥蔥的綠洲，綠洲上又出現了一個個的海塗新村。

地處我國東南沿海的浙江省，海岸線長，河流密布，島嶼羅列，沿江、沿海地區和島嶼周圍，在海水侵蝕和泥沙流積作用的影響下，形成了大片大片海塗。「潮來一片水汪汪，潮退一片白茫茫」，是過去海塗的情景。

圍墾海塗，是同大自然的一場搏鬥。解放前，帝國主義者曾派「專家」來這裏探察過，想圍不敢圍；解放後，蘇聯的一個什麼「河口專家」又來作過「考察」，也是一籌莫展。但是，用毛澤東思想武裝起來的人民公社社員，敢想敢幹，團結戰鬥，克服了重重困難，用勤勞的雙手改變了錢塘江兩岸的面貌。

錢塘江流經的蕭山縣，是浙江省圍墾海塗面積最大的一個縣。在無產階級文化大革命的推動下，這個縣依靠集體經濟力量，自力更生，艱苦奮鬥，連續進行了十八次大會戰。每次參加會戰的人民公社社員從三、四萬人到十六萬人不等。他們在波濤洶湧的錢塘江口築起了四米高、八米寬、長達六十五公里的攔潮大堤，圍墾三十二萬畝，淨增耕地面積二十二萬畝，佔全縣耕地面積的三分之一。

他們還實行邊圍墾，邊治江，邊墾種，邊建設，建造了三座大型翻水站，四座排灌站，二十六座水閘，三百九十多個排灌機埠，挖掘了七百多公里的河道、渠道，建造雙曲拱公路橋四十多座，並進行了大規模的農田水利基本建設。從一九六九年到一九七五年，共生產糧食三億〇七百多萬斤，棉花三萬六千七百擔，絡麻六萬多擔，油菜籽二十七萬六千多擔。全縣一萬五千畝海塗桑園，一九七五年向國家提供了商品繭七十二萬斤，為社會主義建設作出了貢獻。

幾年來，從全縣遷到這裏來定居的三千六百多戶，三萬多名社員，組成了「新圍」、「益農」等六個人民公社。工廠、商店、學校、醫院、漁場、鹽場、林場、信用社等也陸續建立起來。合作醫療、政治夜校、理論隊伍、羣衆科學研究等社會主義新生事物在海塗新村遍地開花。

像蕭山縣農村人民公社社員這樣戰天鬥地的先進事迹，遍及浙江省沿海、沿江的象山、紹興、鎮海、寧海、溫嶺等二十八個縣（市），圍墾的海塗達一百三十多萬畝，其中一百萬畝是文化大革命以來圍墾的。

小說林

劍網塵絲

梁羽生

第一回　喜結良緣　佳人俠士　變生意外　紅燭青霜

飛天神龍尚未劃出道兒

楚天舒道：「傷得如何？」

剪大先生道：「不算很重，吐了一口鮮血。」他故意輕描淡寫，滿堂賓客已是聳然動容！要知徐中岳以劍、掌、暗器並稱，尤以大摔碑手掌力最為厲害，誰也想不到他傷不了別人反而傷了自己。

議論紛紛中有一個女子的聲音說道：「三年前在嵩山那場比試原來如此，怪不得游大哥說不出結果了。唉，但前半場的結果如此，後半場的結果已是可想而知。」

原來在剪大先生開始講述第一次的三場比賽之時，崆峒派名手游揚，崑崙劍客孟仲強和青城女俠凌玉燕這三個人剛好來到。說話的這個女子就是凌玉燕了。

凌玉燕剛在不久之前吃了飛天神龍的虧，當然是希望中州大俠徐中岳得勝，但聽了前半段的結果竟是如斯，她亦自知道這個希望是渺茫之極了！

游揚低聲說道：「徐大俠可惜是一着棋差！」

凌玉燕連忙問道：「如何一着棋差，你說大聲點，我聽不清楚。」她明知徐中岳無法挽回敗局，但多少替他挽回一點面子也是好的。

游揚說道：「我的師父說，他在第二場使的那三招劍把，耗損的內力過甚。否則這第三場的比試掌力，他即使傷不了飛天神龍，也不至於反而自己受傷的。」

剪大先生作個手勢，停止衆人議論，說道：「第一次的三場比試其實都只是比了半場，經過情形我都已說了。我老眼昏花，待會兒還要請各位英雄幫一幫眼。下半場的比試現在開始，衛天元，請把你的條件提出來吧！」

按照一般比武的規矩，必定是雙方事先講好勝了如何，敗了又如何的。亦即是彼此都同意了對方所提的條件才動手的。

剪大先生此言一出，衆人方始知道，上一次的比武，飛天神龍尚未劃出道兒。許多人忍不住好奇之心，問道：「上一次徐大俠劃出的是什麼道兒？」

剪大先生說道：「衛天元若是輸了，任憑徐中岳處置。徐中岳要他自行了斷。」所謂「自行了斷」即是自殺的意思。

有人問道：「衛天元何以當時不提條件？」

飛天神龍微笑道：「那次我是守方，要連過三關，我以為是決計難逃一死的，所以也無須急於劃出道兒了。不過，記得徐大俠曾經答應，如果我僥倖不死的話，這一次的三場比試，無論我劃出什麼道兒，他都應承。徐大俠，我沒說錯吧？」

（四十二）

七彩的肥皂泡

韋麟

二五〇　頭頭是道

占美緊緊地摟着她，把她扶到床沿，讓她坐下，討好地給她倒一杯熱茶。

「我賠個禮，好了嗎？」占美故意扮個鬼臉，想逗她破涕為笑。

愛蓮哭了一會，終於止住了淚水。她自己也無法解釋，為什麼一下子這樣悲傷。

占美把那個裝着碎玉鈪子的錦盒拿出來，雙手遞給愛蓮，以英語柔聲說：「祝你生辰快樂，青春長駐！」

「這是什麼？」愛蓮擦着臉頰的淚痕問。

「打開它，你看看——」占美得意地說。

愛蓮打開錦盒，見到那一串翡翠玉鈪，登時呆了一陣。占美笑吟吟地把玉鈪拿起，拉着愛蓮的手，給她戴上。「喜歡嗎？」占美柔聲問。

愛蓮道：「為什麼買這些——太、太破費了！」

「我覺得還不錯，翡翠碧綠，造工也精巧，戴在你的玉手上，就更加相得益彰。」

「很貴吧？」愛蓮總覺得過意不去。

「二千多元，不算太貴。」占美故意報大一千元的銀碼。

愛蓮突然把手鈪除下，放回錦盒上。「這樣貴的東西，我不要，你退回給珠寶店。」她把錦盒遞給占美，「你想想，我那裏有閒工夫戴這樣名貴的首飾？」

「赴宴的時候就可以戴了嘛！」占美把盒子再放回愛蓮手上：「這只是我的一點心意。」

「我不要你兩千多元的禮物，你要送禮，不如給我買一個生日蛋糕。」

「有！我也想到了。」占美高興地說：「我同餅店的經理相熟，特別人情，請他的烘餅師傅為你特製一個五磅的大蛋糕——很快就會送來了，希望你喜歡。」

愛蓮想了想，仍然把手鈪退回給占美。

占美有點不高興了，尤其這樣推來推去，浪費了不少時間。

「你別小兒家氣了，二千多元在我的眼中絕不是什麼大數目，只要一切順風順水，別說二千元，二十萬元，也可以在轉眼間賺到！這不是吹牛，你該相信我的魄力！」

愛蓮微微驚訝的望着占美——怎麼他的口氣變得這樣大呢？

占美看看腕錶，已經在那家逗留二十分鐘了，他已沒有多少時間再磨下去。

「你答應我兩件事好嗎？」占美作出認真的樣子，扳住愛蓮的雙肩：「第一件，你無論如何得收下我的禮物，否則我要發怒了！第二件，你不要再惱我，我馬上就要回公司了。」

低雲

易夏

哭了起來

四個人都醒得很遲。嘉嘉醒的時候已經九點多了。美霞只睡了三個多鐘頭，是十點鐘醒的，當祝鶴一直睡到快十一點。

錦雯呢，是用人敲門把她弄醒的，是蕎銘打來，叫她放心，因為，再接到長途電話，他們的兒子只是輕傷，口唇旁縫了三針，左肩和右手的傷勢也不嚴重，嚴重的只是另外一個同學。

錦雯很高興，可以不必掛慮啦！但又有點不高興，嫌這個電話妨礙她的睡眠。

回到房裏，她在鏡裏看見自己的倦容，於是，更加埋怨這個電話了。

她是主人，不能睡得太晚。她透了口氣，正預備去梳洗，用人敲門進來，告訴她：「兩位太太都吃過早點了。那位先生還沒醒。」

「早餐是送到她們房裏的麼？」錦雯問。

「是的，您吩咐我們這樣的啊！」

「是的，我不想吃早餐，你們不必送來，我還要多睡一會兒，如果沒什麼事，不要敲門進來。」

「好的，」用人說完便離開。

「那麼，我可以多休息一會兒。」錦雯想着，重新躺下。

十一點多鐘，錦雯駕車載他們三個人去遊覽一些郊區的新建設，回來之後，大家都覺得要午睡了，傍晚，他們去釣魚，晚飯後，他們要繼續他們的夜談的時候，有電話找美霞。

原來是美霞的丈夫打來的。美霞在電話裏和他爭執了好一陣子。爭執完之後，心中好難過。他們不想再坐在假草地上談了。他們還要換一個情調，四個人都同意在露台乘涼。

但是，找美霞的電話又來了。在露台的人，隱約聽見美霞的聲音有什麼不對，似乎哭了起來。大家都走進客廳，看看是怎回事。

他們看見，美霞伏在電話機旁，大概是哭，但哭聲已經停住。

「美霞，怎回事？」

「噢，對不起，我——」美霞仰起臉來擦眼淚。

「出來坐吧！出來！把委屈說出來吧！我們幫你忙。」錦雯說。

「是呀！我們替你想辦法！」嘉嘉也說。

「誰也幫不了我！」美霞搖頭。

「我們一定能幫你！」錦雯卻說，「嘉嘉，你說是麼？」

（四十二）

精仔明

爸爸不夠威

啤仔問起爸爸，是想知道他的爸爸是否夠威之人，以便和同學仔談起來，也威番一陣，因為同學仔的老豆都是很夠威的。秋喜正在談着勝叔做啤仔的監護人，而啤仔忽然問起爸爸，於是直覺的以為啤仔在想念老豆了。

秋喜在這一念間，難過得很，尤其是今天開課前一天，很多做父親的親自送兒子來上學，而啤仔有父等於無父，就難怪他想念父親了。

兒子問到，不得不答，秋喜曰：「開課之後，爸爸不會來看你。你也不必想爸爸，畀心機讀書可也。」

啤仔曰：「媽，爸爸做什麼的？」

秋喜曰：「在一間燕梳公司打工。」

啤仔問：「燕梳」是什麼？秋喜回答不出，當年保險業未流行，精仔明係咁講，秋喜係咁聽，只知燕梳公司有寫字樓，卻不知燕梳公司幹什麼業務。

細路好奇心重，打爛沙盤問到督。秋喜只好答說，是做生意的。

啤仔很想知道爸爸有些什麼「英雄事蹟」，於是問爸爸會不會踢波？

秋喜笑曰：「一成冇願佢踢波，踢得你心都實，唔使讀書了。你爸爸雞手鴨腳，又瘦，點會踢波？」

啤仔很失望，問曰：「爸爸會不會打老虎？」

秋喜又誤會了，以為啤仔問老豆吃不吃狗片，即使吃，也不能讓兒子知道的，搖頭曰：「你爸爸不會打老虎！」

於是啤仔更失望了，有個同學的老豆是足球健將，有個同學的老豆獵到一隻大老虎，而自己的老豆既不識踢波，又不識打老虎，在一間什麼公司打工！不過，啤仔對精仔明印象不佳，雖係老豆，對他期望不大。於是又問阿媽，何以老豆不來看他？

秋喜曰：「你爸爸很忙。啤仔，是不是很想爸爸來看你？」

啤仔搖頭曰：「唔想！」一時弄得秋喜莫名其妙。一會，秋喜曰：「過兩日阿媽就返婆羅洲了，你還記得晏高占嗎？（外籍僱主）阿媽返去繼續同晏高占打工，供你讀書。到年尾如果返得來，阿媽就返來睇你。」

（一四〇五）

逃婚

妙蘊有抱負

玩具店的推銷差事，並不單調和氣悶，妙蘊幹了幾天，便喜歡上啦！她覺得比自助洗衣場的收收發發衣服差事，至少好四倍以上。

每天早午兩班，她跟各種各樣的玩具和天真活潑的孩子們打交道，她喜歡。玻璃櫥櫃裏的大熊貓、小熊貓、松鼠、長臂猿、小白兔、快脚鹿、長頸鹿、獅子、大象、虎……都栩栩如生，她直像走在動物園裏，有時，她也會伸手到櫥櫃裏，撫弄那些玩具一下，童心大發。

店子裏，好寬敞的一塊地方，所有的角鐵架子上、長櫃上，放着各種各樣的洋娃娃，有娃娃、木娃娃，有少數民族的美麗姑娘，有牧羊的騎馬姑娘，有摘葡萄的新疆姑娘，也有捌拖拉機的姑娘，而那些火車、飛機、輪船、小樂器、小汽車……以各種各樣的姿態特點吸引着你。於是，你就可以憑它們編織許多童話故事。用你的想像，搭乘它們飛升幻彩的雲天！

每次有孩子和媽媽來到玩具店，她和他們拿起玩具把玩時，她便很耐心地，以孩子氣的神態介紹着。比方有孩子拿起一隻野鹿時，她說：

「小朋友，它已不叫野鹿，叫小鹿啦！它再也不野。在中國，許多地方都把它們馴養，人們教它聽音樂，跳舞，教它們過羣體生活，它們也很聽話。小鹿還有許多動人的故事哪！」

她聲音婉轉地解說着，可把孩子和媽媽也吸引住了，於是——小孩子和媽媽咪馬上要上小鹿。

阿肥已升任玩具公司的副主任。她很稱許妙蘊的推銷辦法，她說：

「你比怡羣幹得好，你很適合幹這工作！把自己的家鄉玩具，介紹給我們的弟弟妹妹，不是很有意思嗎？」

妙蘊說：「我喜歡孩子，喜歡童話，喜歡玩具，我就希望孩子們擁有這些東西，別讓那些奇奇怪怪的機械人、鐵甲人、超人和骯髒的東西塞滿腦了！」

但她並不隱瞞自己的願望，她告訴阿肥——玩具公司的推銷差事不會做得很長久，她說：

「我，有機會，便去聖亞學校教學的。」

阿肥伸手拍了拍她的胳膊，說：「我敬佩你有這種抱負，你跟怡羣不同，她老想着飛黃騰達，過高貴舒服的日子！你却有很好的理想，決心向理想鑽研。」

「……怕你嫌我騎牛搵馬！我一再事先講明自好些。」妙蘊說：「反正你搵到馬，又不是騎着去馬場為博彩呼叱馳騁！」阿肥伸手親切地握着她的胳膊。想不到阿肥這樣有見地，而又這樣了解自己。她感激地以另一隻手拍了拍阿肥的胳膊，說：

「樂蓉姐，多謝了解！」

（一〇四）

香江幽默錄

擇偶

年近五十的人，跟青年男女那樣舞動臂膀，扭動屁股，而且本身先就存着顧慮，就是顯得偪促，所以，那模樣，是很有些叫人側目的。

在別的場合裏，謝老闆在方臉上總是露着自以為比別人優越的矜容，又常常裝得那麼冷靜而從容的作壁上觀，大有人人不及他，都得尊敬他之概。

但此刻，他簡直是出盡洋相，要回座嗎，又給繆虹纏着脫身不得。

因為，二十五六歲的繆虹，就是所謂的作家，又是新潮人物，是屬於入水能游、出水能跳的一類。她在這種場合，如魚得水，並且要跟別的女孩子一樣的有勁，一樣的在動作上要花樣，還想着要壓倒同來的女性，要壓倒楊嫦、孟綠、一純情作家一和幾個好玩樂的女記者。

楊嫦大抵經常有酬酢，也經常在舞池上有所表演，一句話，她對新潮舞是有經驗的，因此，她的扭動的幅度雖不大，却是從容的，有她的風格的，所以她的花樣就不同於繆虹。

孟綠雖然處處逞強，但在舞池上，便顯得有點力不從心了。

可是，一純情作家一就不同，她比繆虹更有勁，在跳舞的過程中，花樣更多，看來，繆虹要壓倒她可不輕易。

在夜總會，樂隊演奏新潮樂曲，總是一曲接着一曲，一連演奏一陣，十分鐘還沒休止。年青男女嘛，在這十幾二十分鐘裏，反倒是越跳越起勁，彼此就像參加長途賽跑似的。這種新潮音樂，其實是各式各樣噪音的組合，又響又嘈雜，一般人實在不易吃得消。可是[illegible]一喝得半醉了，酒精發生作用，他是能夠興奮地支持下去的。可是謝老闆，一分鐘又一分鐘的過去，幾分鐘之後，一直是氣喘得厲害，心跳的加速也不在話下。一純情作家一瞧着韓胖子的臉色紅得像紫醬，顯然是擔心這胖子會倒下來，只好提議回座。

「可是韓胖，還是唯唯的說：「不礙事，我能夠支持下去的……」

「不！你要是倒了下來，要是因此進醫院，叫我怎麼跟你太太交代？韓老師，我求你，別逞強啦！」

韓胖子不好硬撐下去，只得在一純情作家一的攙扶下回座。

繆虹應着一純情作家一，謝老闆，他們究竟鬥不過我們！」……倒！」

（四〇）

汝珍兄①：

四月廿六信收到。滬報載是日北平大風，近不知如何，寓中安否，為念。

碑帖兩包已收到，因久未得晨信，且未知住址是否仍舊，故未作覆，兄如見面，乞轉告。且拓片似亦不復有佳者，此後可以不……

麗澤門（即西門）外的隱山，在古人如范成大等人的筆記中，是頗負盛名的。這個地方，離城區最近，如果由「榕湖飯店」出發，循麗君路西走，横過了湘桂鐵路，走不多遠，便可以到達。古人筆記中的所謂「隱山六洞」，也就在那個地方。但記載中的「六洞」題名，依然存在，我這次也去看過，覺得亦無甚佳趣。據范成大描繪的那樣，也不過爾爾，我還是想不透他心目中的奧妙。

再看《徐霞客遊記・粵西遊記一》之所記：（丁丑——明崇禎十年，公元一六三七）

「隱山六洞，皆在西湖中隱山之上：一……顯異。遂先遊其東，抵山北。北向亦有洞，穿洞而南，横透山腹，竟與南洞貫徹，中有夾門垂柱，不似他洞徹望竟目也。出南洞，洞左疊礎嵯峨，中旋為平凹，長若溝池，光滑特異。下至……因君顯，嘗以呂公名之，因書五十六字鐫於壁。」始知佛子巖，即中隱山呂公洞也。由是北牖後穴，內雲翼倒瀉，與洞俱上，不作迴隘觀，穴口高朗，大過程公後穴也。北出口，石礎二道，一東北下山麓，予先從其下者，……

海天集

美

最近幾星期，在美國報刊和電視上……

魯迅書簡

（致曹靖華）

汝珍兄①：

四月廿六信收到。滬報載是日北平大風，近不知如何，寓中安否，為念。

碑帖兩包已收到，因久未得農信，且未知住址是否仍舊，故未作覆，兄如見面，乞轉告。且拓片似亦不復有佳者，此後可以不必收集了。至於已寄來之兩包，當於稍暇時一看，要的留下，餘則寄兄處，托轉交。

《百科全書》②由上海轉，甚好，轉寄是沒有什麼不便的。但那邊③寄書，包紙和線往往不堅牢，我收到時，有些幾乎已經全散，而並非郵局所為，這是很容易不能送達的。有一回，郵局來信說有一堆散書，失掉地址，叫我問出書名去領，我不知何書，只好算了。

弟病已愈，請勿念。此布，即請

文安。

弟豫上　四月廿九日

注

①一九三五年四月二十九日《日記》：「得靖華信即覆」，覆信即此信。

②指蘇聯出版的《文學百科全書》和《小百科全書》，當年同國時尚未出齊，後出者，囑其郵寄中國，當時是托魯迅先生代為收存。

③那邊，指蘇聯。

汝珍兄①：

三日信並譯稿一篇，收到了好幾天了，因為瑣事多，似乎以前竟未回信，甚歉。昨托書店寄上碑帖一包，不知已到否？如到，請並現在附上之信轉交。又寄學校雜誌一包，是同時寄出的，想亦不致失落。

北平大風事，滬報所記似比事實誇張，所以當時頗擔心，及得來信，乃始釋然。上海亦至今時冷時暖，傷風者甚多，惟寓中俱安，可請勿念。聞它兄大病，且甚確，恐怕很難醫好的了；聞它嫂卻尚健。

現在的生活，真像拉車一樣，賣文為活，亦大不易，連印刷譯雜誌②，也常被檢禁，且招謠言，嫉妒者又乘機攻擊，因此非常難辦。但他們也弄不好，因為譯作根本就沒有人要看，不過我們卻多些麻煩了。聞現代書局大有關門之勢，兄稿已輾轉托人去索回，但尚無回信。

小說譯稿，日內當交給譯文社。

專此布達，即請

時安。

弟豫頓　五月十四夜

注

①一九三五年五月十四日《日記》：「覆靖華信」，覆信即此信。

②指《譯文》月刊。

汝珍兄①：

十八信收到。它事極確，上月弟曾得確信，然何能為。這在文化上的損失，真是無可比喻。許君②已南來，詳情或當托其面談。許君人甚老實，但他對於人之賢不肖，卻不甚了然。李某③卑鄙勢利，弟深知之，不知何以授以重柄，但他對上司是別一種面目，亦不可知，故易為所欺也。許曾訪我一次，未言鐘點當有更動事，大約四五日後還當見面，當更囑之。

弟一切如常，惟瑣事太多，頗以為苦，所遇所聞，多非樂事，故心緒亦頗不舒服。上海之所謂「文人」，有些真是壞到出於意料之外，即人面狗心，恐亦不至於此，而居然握筆作文，大發議論，不以為恥，社會上亦往往視為平常，真大怪事也。

三弟④來信一紙，附上，希轉交。專此布達，即請

道安。

弟豫上　五月二十二夜

注

①一九三五年五月二十二日《日記》：「覆靖華信」，即此信。

②即許壽裳，見一九三四年六月二十九日信註②。

③指北平大學女子文理學院文史系主任李某。

④指周建人。

（八）

把黃河的事情辦好

連廣宇

最近黃河出現了一九五八年以來的最大洪水，水量大，水位高，持續時間長，前後達一個多月。在偉大領袖毛主席和黨中央的親切關懷下，豫魯人民經過英勇奮鬥，戰勝了這次洪水，取得了重大勝利。

治理黃河，是我國幾千年以來的一個重大問題。黃河是我國古代民族的搖籃，對這個民族的哺育，是有功勞的，因此我們的先民對這條大河也很了解。我國第一部地理典籍《禹貢》，相當準確地記載了黃河流經之處：「導河積石，至於龍門，南至於華陰，東至於底柱，又東至於孟津，東過洛汭，至於大伾，北過洚水，至於大陸，又北播為九河，同為逆河，入於海。」說黃河出於積石山，雖然不算十分準確，但以當時的社會活動條件來說，有這樣的認識，已經不容易了。《史記索隱》引《爾雅》：「河出昆侖墟，其色白。」從大的範圍看，黃河是源自昆侖山，而始流部分並不是黃色的。這些說法，都符合實際。

黃河自流入黃土高原後，挾沖刷的泥沙而下，過三門峽之後，地勢平緩，泥沙沉積，河道淤塞，於是造成災害。《尚書·堯典》所說的「湯湯洪水方割，蕩蕩懷山襄陵」，是最早的對於黃河水患的描寫。《史記·河渠書》說：「河菑衍溢，害中國也尤甚。」這是對過去黃河歷史的一個總結性的提法。

《詩經》的篇章，對地震（《十月之交》）、旱災（《雲漢》、《召旻》）、疫癘（《瞻卬》）都有反映，卻很少提到水災。《白華》有「滮池北流，浸彼稻田」之句，也不足夠解釋為黃河所造成的水患。大概在周代，黃河沒有太嚴重的災情。

到了漢代，黃河的災情見於著錄的便多起來了。《史記·河渠書》：「漢興三十九年，孝文時河決酸棗，東潰金隄，於是東郡大興卒塞之。」這是漢文帝劉恒十二年，即公元前一六八年的事。

《資治通鑑》：漢武帝劉徹元光三年（公元前一三二年），「春，河水徙，從頓丘東南流。夏，五月，丙子，復決濮陽瓠子，注鉅野，通淮泗，汎郡十六。天子使汲黯、鄭當時發卒十萬塞之，輒復壞。是時，田蚡奉邑食鄃，鄃居河北，河決而南，則鄃無水災，邑收多。蚡言於上曰：『江河之決皆天事，未易以人力彊塞，塞之未必應天。』而望氣用數者亦以為然。於是天子久之不復事塞也。」

伴隨着天災而來的，總是階級鬥爭和路線鬥爭，這裏有很好的證明。當時黃河決堤之後，向南改道，現在河南中部、南部，安徽北部都受到嚴重災害，加以堵塞，使河水循原道出海，是合理的決定。汲黯、鄭當時奉劉徹之命負責這個工程，但急切之間未能很快完成堵塞的任務，這完全可以理解。可是卻有田蚡其人跳出來反對，以致武帝中斷了堵塞的計劃。這裏面就有法家與儒家的鬥爭。

汲黯在武帝時是名臣，與鄭當時都好「黃老之言」。託言黃帝、老子，是漢代法家在理論上的一種根據。汲黯起初任謁者（負責外事的官員），有一次河內地區（現在河南省黃河以北）失火，殃及近千戶人，武帝命他去巡視。他回來報告說：「失火只是偶然事件，不足為患。臣經過河南，看見貧民因水旱而陷入極度困難的達萬餘家，甚者父子相食。臣假借天子的命令，把河南倉庫貯存的糧食拿出來救濟災民。現在請治臣以矯旨之罪。」武帝雖然有些生氣，卻也欣賞他的膽識，結果並沒有加罪。一般儒生，決不敢這樣敢作敢為。武帝為了招攬儒生，對羣臣說自己喜歡「仁義之道」。汲黯直斥說：「陛下本來是一個內心有許多慾望的人，偏要在外表上講究什麼『仁義』，難道陛下真是想效法堯、舜麼？」他一句話，指出了武帝的「外儒內法」的特點，也表示了自己堅決反儒的立場。他和鄭當時都是敢於負責的人，他們治理黃河，是基本從民衆利益出發的。

田蚡是武帝的母舅，以外戚關係封武安侯，這個人不學無術，滿腦子自私自利，特權思想。他搬弄儒家的天命論，胡說什麼決堤是「天意」，所以進行堵塞是「違反天意」，又勾結方士妖人大講「望氣」、「術數」，不擇手段地阻撓了這次重大水利工程的進行。但究其內心，卻是為了使自己的領地多一點收入。這件事，便充分揭露了儒家的醜惡本質。

武帝到底是一個有見地的君主。二十三年後，他經過多次巡狩，看到了災區的慘況，體會到修治黃河的必要性。元封二年（公元前一〇九年），他親自領導了堵塞瓠子決口的巨大工程。他先派汲仁（汲黯之弟）、郭昌帶領數萬人工作，然後自己同百官都來到現場。他把白馬、玉璧沉到河中（對河神打招呼，表示決心），命令自將軍以下的所有官員都參與填塞決口的勞動。當時這個地區的人大量燃燒柴草，以致工地缺乏木料，造成工程上的困難。武帝下令從附近的淇園砍伐竹竿，加上石塊，使材料問題得到解決。在這場與大自然奮鬥開始時，武帝作了有名的《瓠子歌》前段，表示了他的感受和決心——

瓠子決兮將奈何？皓皓旰旰兮閭殫為河！殫為河兮地不得寧，功無已時兮吾山平。吾山平兮鉅野溢，魚沸鬱兮柏冬日。延道弛兮離常流，蛟龍騁兮方遠遊。歸舊川兮神哉沛，不封禪兮安知外！為我謂河伯兮何不仁，泛濫不止兮愁吾人？齧桑浮兮淮泗滿，久不反兮水維緩。

歌中流露了河水泛濫的情景和所造成的災難。「不封禪兮安知外」一句，在表明武帝本身是深有所感的。到了完成了決口的堵塞，他又作了《瓠子歌》的後段——

河湯湯兮激潺湲，北渡污兮浚流難。搴長茭兮沈美玉，河伯許兮薪不屬。薪不屬兮衛人罪，燒蕭條兮噫乎何以禦水！頹林竹兮楗石菑，宣房塞兮萬福來。

這裏紀錄了戰鬥的過程，說明了解決困難的辦法。《河渠書》說：「於是卒塞瓠子，築宮其上，名曰宣房宮。而河道北行二渠，復禹舊跡，而梁、楚之地復寧，無水災。」在武帝統治期間，這是一件關係到人民生產和生活的大事。修治黃河的勝利，是法家路線的勝利。

當然，那個時候還不能夠有根本治理黃河的可能。千年來，隨着封建制度的日益走向它的對立面，黃河的災情反覆出現，更加嚴重。歷代封建政權，不但再沒有誰能達到漢武塞瓠子的水平，反而日益成為壓迫、剝削民衆的手段。到了蔣介石，在抗日戰爭初期，由於恐日病的作祟，竟下令炸毀花園口大堤，人為地製造河水泛濫，使數千萬人口的廣大地區成為黃泛區，生命財產的損失不計其數。蔣介石的罪行，罄竹難書，只此一宗，已經是[illegible]古罕見。

只有在解放之後，偉人領袖毛主席發出了「一定要把黃河的事情辦好」的光輝指示，經過人民的英勇戰鬥，才使黃河的水患基本受到控制，開創了徹底整治黃河的偉大前景。在這次防洪戰鬥進行的時候，[illegible]

[illegible]只爭朝夕的精神，解決這[illegible]下來的問題，把[illegible]黃河，[illegible]改變為[illegible]，對中國人民和世界人民作出較大的貢獻。

大公園

桂林行旅記

隱山今不見湖荷

本報記者　陳凡

麗澤門（即西門）外的隱山，在古人如范成大等人的筆記中，是頗負盛名的。這個地方，離城區最近，如果由「榕湖飯店」出發，循麗君路西走，橫過了湘桂鐵路，走不多遠，便可以到達。古人筆記中的所謂「隱山六洞」，也就在那個地方。但經過一千數百年來，滄海變桑田，桑田變滄海，可能連地形都變化很大，目前只留下一個低矮的石山，實在無甚可遊。

據古籍記載，隱山為唐代寶曆年間（公元八二五—八二六年）由李渤所發現，他在那裏曾建築亭臺，種植花草，且親自將此地題名為「隱山」。那時候，隱山四周圍都是水，稱為西湖，湖裏滿種荷花，而隱山就在水中，成為四面荷花的一個島嶼。想像那時的環境，或也不俗。但自明朝以後即未加疏濬，到了嘉靖年間（公元一五二二—一五六六年），由於汙泥淤積，早已變成陸地。不過，無論怎樣說，它的地方畢竟太小，我看也並不見得有什麼了不起的幽勝。可見古人的眼界，實在並不很寬。我這樣說，完全沒有唐突古人的意思，不過在實景面前，其感覺確實如此。

抗戰期間，隱山下的幾個巖洞，都作了防空洞，我也是進去過的。現在在古籍記載中的「六洞」題名，依然存在。這次也去看過，覺得亦無甚佳趣。據范成大在《桂海虞衡志》中的記載，「隱山六洞」的情況是：

隱山六洞，皆在西湖中隱山之上：一曰「朝陽」，二曰「夕陽」，三曰「南華」，四曰「北牖」，五曰「嘉蓮」，六曰「白雀」（《粵雅堂叢書》本誤刻為「白隹」）。泛湖泊舟，自西北登山，先至「南華」，出洞而西，至「夕陽」，洞窮，有石門可出至「北牖」，出洞十許步至「朝陽」，又西，至「北牖」，穴口隘狹，側身入，有穴通「嘉蓮」。西湖之外，既有四山，巉巖碧玉，千峯倒影水面，固已奇絕，而湖心又浸陰山諸洞之外，別有奇山，繪畫所不及。荷花時有泛舟故事，勝賞甲於東南。

范成大是吳人，江南的勝景該是遊覽過的罷，而竟說桂林的隱山「勝賞甲於東南」。即使隱山就正如他自己給我們的描繪的那樣，也不過爾爾，我還是想不透他心目中的奧妙。

再看《徐霞客遊記·粵西遊記一》之所記：

（丁丑——明崇禎十年〔公元一六三七年〕五月）十二日，西出麗澤門，門外巨塘匯水。水自西北城角馬留（山名）過脊處，南抵振武門，北入陽江。石梁跨之，曰「涼水洞橋」，橋南北塘中，蓮花盛放。……予欲覓中隱山，乃南至振武門，西度石橋，一里，忽路右一山，有洞呀然，即北趨其下。前有古寺，拭碑讀之，西山也。洞門南向，東又裂石自峯頂下跨成門，乃捨洞趨之。其門南北豁然，亦如雉山、象鼻，而彼急流中貫，異於此之外邊澄潭耳。然外跨之石，欹疊錯出，尤露穎異。遂先逾其東，抵山北。北向亦有洞，穿洞而南，橫透山腹，寬與南洞貫徹，中有夾門垂柱，不似他洞徹望竟日也。出南洞，洞左疊礎嵯峨，循之北躋峯頂，石皆崚嶒攢簇，中旋為平凹，長若溝洫，光滑特異。下至南洞前，始東入石門，門乃片石下擱，中門高闢，旁通乘竅，故以小巧見奇。望西峯石亦聳列，從寺後西歷其上，級南下峯峽中，西循大道三里，闖木陂村有巖曰「佛子」，遂從西北岐入，二里，抵巖下。巖之東，石峯在侯山東麓，洞門高懸，北二洞南向，最東者敞而不深，稍西則洞門側裂，外垂列乳，中橫一屏，屏後深峽下墜，屏東西俱有門可下。由峽中北入，其竅旁裂漸暗，乃復出，西上入大洞。洞南下北上，窅然高遠，頗如「程公」（筆者注：指程公巖），以松枝拭石所題，則宋呂愿中題《中隱呂公洞詩》也。後署云：「退守洛陽呂叔恭，遊中隱山無名洞，書言此洞因君顯，當以呂公名之，因書五十六字鐫於壁。」始知佛子巖，即中隱山呂公洞也。由是北躋後穴，內雲翼倒瀉，與洞俱上，不作迴隘觀，穴口高朗，大過程公後穴也。北出口，石僅二道，一東北下山麓，予先從其下者，北向之麓，皆蛇嶼幔覆，外有倒石，界而為門為窗，內婉蜓旁通，繞若行廊複道，此下洞以幽奇勝。既復上，從西北礎復得一洞，洞北入南穹，擴然平朗，頗似穿巖。南一石聳立如臺，上有石佛，不知其自來，「佛子巖」所由名矣。前有巨石柱，如屏中峙，東西界為兩門，西竅廣正，自下遠眺，此竅直透北山，東側則偏隱無所睹。竅外循崖東轉，又闢一門，下臨中洞之上，為關帝座。仍由洞北東下，穿中洞南出，西循山，又闢南向一洞，與中洞並列，由其西攀礎上，又有洞南向，雨漬礎滑，捨之下山。

徐霞客筆下的「中隱山」，也就是現在所稱的隱山。我們看他左上右下，西旋東轉，筆下也窮形極肖，其實所寫出的隱山洞穴，不過「小巧曲折」而已，除了那時侯山外有湖，洞中有水，和我在抗戰期間所見的也差不多。（四八）

桂林寫生之十九　陳凡

也算蔣「總統」秘錄

汪公開投降　蔣秘密談和

徐克弱

【今井回憶錄原文】鈴木同宋子良來往了幾次。在由宋提議的第一次會談時，宋表示了如下的要點：

「倘使日本是尊重中國的名譽和主權的，重慶政府有和平會談的準備，因此，希望日本在承認汪精衛政府之前，認真同重慶政府協商。

「中國方面為了和平是希望美國等第三國於中調停的，但不拘怎樣日，華兩國在開始談判前，必須休戰，而且日本必須保證撤兵。」

接着在第二次、第三次會談中，宋聽了鈴木的說明，表示已經消除了一個誤解，把昭和十三年底的近衛第三次聲明，僅當作日本政府的一個宣傳姿態，並同意這是日本國策實際上決定了的事情。因此，約定於最近赴重慶，通過宋美齡轉達給蔣介石，但強調說，重慶政府同汪精衛合作這類事，是絕對難以設想的。

鈴木回答說：

「日華和平應排除第三國介入，由兩國直接談判，而且，重慶政府同汪精衛的關係，中國方面如能照顧到日本對汪的道義，可以作為中國內部的問題，聽任雙方直接協議，妥善處理。」

鈴木還提議：

「迅速派遣能夠負責重慶政府中樞政策的秘密代表來香港，同日本方面的秘密代表互相開誠布公地會談，如此自然可以消除誤解，發現某些打開局面的方策。」

宋又在二月九日回到香港，他自稱在二月五日到達重慶，向蔣介石等首腦說明了以往的原委，在最高國防會議上研究了對策之後，帶回來一個決定的方案。據他說，重慶政府有派遣蔣介石最信任的人到香港，同日方代表進行秘密會談的打算。

這時，汪精衛建立和平政府的準備工作，已在逐漸進行中，在青島，同臨時、維新兩政府首腦的會談已經結束，而且，高宗武、陶希聖兩人已把日本同汪派之間所謂秘密試行方案暴露了出來，因此，宋說：

「抗日和反汪精衛的氣氛在重慶顯著高漲，再則，由於日本的對汪工作強烈地刺激了美國，使美國惡化了對日感情，政府中一部分人反而有高興的傾向。」

我在青島會談後回到南京，應鈴木的要求，二月十日從南京出發，經過廣州匆匆到了澳門，鈴木中佐到該地迎接，二月十四日結伴進入香港。

為了保守秘密，對外我仍照以前一樣，用「滿鐵」工作人員佐藤正的名義，住進了鈴木中佐的宿舍。後來，在台灣拓殖公司經營的東肥洋行會客室中，才第一次把自稱為宋子良的那人介紹給我。我們是初次見面，他果真是宋本人嗎？當然不可能斷定。這人四十歲左右，白皮膚，身材不高，英語流利，手裏時常拿着雪茄煙，態度很有禮貌。

宋子良同鈴木的居間人張治平，當年我在北京大使館武官室任職時，他就在冀東政府工作，曾經是北京的新聞記者，這次的奇遇使我吃了一驚。不過原來只是相識，我毫不了解他的歷史和性格等。當時，宋的建議是這樣的：

「希望在舉行日華兩國政府正式和平會談前，首先在香港舉行兩國秘密代表各三人的圓桌預備會議，討論和平條件。

「重慶政府對於這次的秘密討論寄予很大的期望，所以它的代表都攜帶着委任狀。同時，宋美齡也預定前來香港，從側面進行援助。」

我在會見後的第二天即十六日，立即從香港出發，乘轟炸機經過廣州、台北，十七日回到南京，向總司令官西尾大將報告了詳細情形。二月十九日秘密到東京，向參謀長閑院宮和陸軍大臣畑（俊六）作了報告。同參謀本部和陸軍省協商後，決定同意中國方面提議的舉行圓桌預備會談。二十一日，由參謀次長上奏天皇。

大本營派第八課長臼井茂樹大佐，中國派遣軍總司令部加派鈴木和我為這次會談的日本方面的代表，共三個人。

這次和平路線命名為「桐」工作。根據指示，日本方面的談判條件以去年十一月底御前會議所決定的日華新關係調整重要條款為基準，因此，是以同日本方面建立汪精衛政權所提議的內容相同的條件進行的一次談判。

【克弱附註】今井文中所提到的昭和十三年，亦即民國二十七年（公元一九三八年）。汪精衛離開重慶前往河內，即當年十二月十八日的事。據台北「傳記文學社」一九六一年七月初版之《民國大事日誌》第一冊第五九九頁：民國二十八年元旦，「國民政府重申嚴懲傀儡或漢奸」。前一年八月十五日，該「國民政府」才「堂而皇之地公布過《懲治漢奸條例》」（見上書五九七頁）。十月三十日，蔣介石在「武漢撤退」後所發表的《告全國軍民書》中，還「保衛武漢之戰略目的已達，後方布置亦已完畢，政府本一貫決策，堅持長期戰爭，爭取最後勝利」。為什麼卻於此時，即背着人民，派宋子良在香港與日本特務進行秘密和談呢？

其時漢奸陶希聖在上海正與汪精衛和日軍頭目搞得火熱，而蔣介石卻派其「國舅」到港與日方人員頻頻密談。抗戰乎？投降乎？汪是一套乎？蔣又是一套乎？不待問而可知矣。蔣介石「謀國」之忠，「抗戰」之「積極」，亦由此可見。是則「八百壯士」以至八十萬「壯士」，均不過為蔣介石之犧牲品及玩具耳，嗚呼哀哉！嗚呼哀哉！（五）

美國「公共保健」與窮人

童思

最近幾星期，在美國報刊和電視上圍繞着「公共保健制」黑幕的報道，份量突然增多，引起人們廣泛注意。有人認為這是繼洛克希德飛機賄賂案之後，在美國被揭露出來的另一宗醜聞。

十一年前，美國開始實行對窮人給予醫藥補助的所謂公共保健制度。此項公共保健補助金，近年的支出每年達一百五十億美元。由於執行不當，接受補助的人得不到實惠，反而給一些品德不良的醫生和掛上平民醫療機構招牌的人們，開闢了一條斂財的道路。估計由此被盜竊和浪費掉的補助經費，佔總額的二成——每年三十億美元。

借公共醫藥補助金非法斂財的行徑，各式各樣都有，包括虛報名額，輕病重報或濫用高價藥品，至於診療則馬馬虎虎，甚至連病人體溫也不量，照拍X光因為沒有膠片就草草了事。

以紐約州為例，最近一個時期有一千名醫生，因牽涉「公共保健」醜聞而遭有關當局傳詢。可是因為「缺乏證據」，其中僅有兩人被判有罪服刑。

最享受不到所謂公共醫藥補助實惠的，是美國的貧窮老年人。這些人既因貧窮才接受公共醫藥補助，但仍需負擔一定的醫療費用。向的規定是，老人因病住院，醫院賬單中百分之二十八費用仍由老年人繳付。於是公共保健制一般的門診治療，老年人需要付出全部費用的百分之五十。而且從去年起，年老病人要加付上述賬單所列費用的百分之十八。他們接受的補助額更少了。

老年人生病，有同中、青年人不同的地方。同是因病需要住院，青年人一般容易恢復健康，其住院期可以較短，老年人住院期間一定較長，也就是需要負擔較多的住院費用。何況他們很容易生病，有更多的住院留醫機會呢。

在治療方面，老年人發病的機會多，所患的各種病症也比中青年時期多，因之用於治療的藥品往往不是普通的品種，而多是特效藥或名貴藥品。這些又增加老年人在醫藥費用方面的負擔。

美國醫療費用昂貴，居民最怕生病。其中受影響最大的是貧窮的老年人。他們如果得不到真正實惠的醫藥補助，就只好從節省房租、食物和衣着方面打算盤了。偏偏他們都是窮人，是生活水平最低的人。美國老年人境況的不幸，於此不難獲得深一層了解。

在關於美國醫療制度的各項報道中，美國藥價貴也經常被提到。例如美國廣泛應用的提神劑「湯飛蘭尼爾」，美國市場上的售價為一十三元半，但隔一條邊界到加拿大去買，花三元二角就可以買到了。

海天集

玩具與治安

畢鳴

前一個月，東區一間人約兩個型的日貨公司的玩具部，出售幾種可以發射膠彈的玩具槍，[illegible]，陳列架也改了樣。

[illegible]

「四年還本」的生意

林濂

讀[illegible]則新聞，頗有所感。

那是房屋委員會公佈將第[illegible]及第[illegible]型公[illegible]的改建工程費為[illegible]

[illegible]

延安一所窰洞醫院

[illegible]休養之後，又重新回到抗日戰場。

經過無產階級文化大革命鍛煉的延安大學師生，要讓當年的那種革命精神發揚光大。他們決定在中央醫院對面當年住過老八路的土窰洞裏，建一所全心全意為人民服務的醫院。當這所窰洞醫院以自力更生、艱苦奮鬥的延安精神建成之後，那些年久失修的土窰又變得整齊、潔白，煥發了革命的青春。我們看到年輕的白衣戰士往來於山間道上，出入於土窰洞間，有的在洗紗布，有的在問病情，有的在餵藥、打針……這情景多麼像當年的中央醫院、邊區醫院、國際和平醫院啊！這所醫院由[illegible]

[illegible]教學點，幫助公社和生產隊舉辦短期訓練班，培養赤腳醫生，為貧下中農防病治病。一年來，窰洞醫院為延安、安塞、富縣、榆林、綏德等十多個縣的貧下中農、工人、幹部約一萬六千餘人進行了治療，做各種手術三百多次，收住院病人三百多人，送醫送藥上門二百多次，培養赤腳醫生一百八十人。窰洞醫院治好了許多疑難病症。社員姬桂華患腦血管意外後遺症而癱瘓了四年多，窰洞醫院的醫生不辭勞苦，不避風雨，每天按時到她家進行治療，經過半年時間，姬桂華終於站起來了，現在她能夠做些較輕的家務活。

[illegible]生奔赴距城較遠的[illegible]

[illegible]區，為兒童接種疫苗。

[illegible]還沒睡。」

「早餐是送到她們房裏的麼？」錦雯問。

「是的，您吩咐我們這樣的啊！」

「是的，我不想吃早餐，你們不必送來，我還要多睡一會兒，如果沒什麼事，不要敲門進來。」

「好的，」用人說完，便離開。

「那麼，我可以多休息一會[illegible]

[illegible]美霞仰起臉來擦眼淚。

「出來坐吧！出來！把委屈說出來吧！我們幫你忙。」錦雯說。

「是呀！我們替你想辦法！」嘉嘉也說。

「誰也幫不了我！」美霞搖頭。

「我們一定能幫你！」錦雯卻說，「嘉嘉，你說是麼？」

（四十二）

精仔

[illegible]尤其是今天開課前一天，很多做父親的親自送兒子來上學，而啤仔有父等於無父，就難怪他想念父親了。

兒子出到，不得不答，秋富曰：「開課之後，爸爸不會來看你。你也不必想爸爸，專心讀書可也。」

啤仔曰：「媽，爸爸做什麼的？」

秋富曰：「在一間燕梳公司打[illegible]

[illegible]爸會不會踢波？」

秋富笑曰：「成日顧住踢波，踢得你心都寫，唔使讀書了。你爸爸嫌手軟腳，又瘦，點會踢波？」

啤仔很失望，問曰：「爸爸會不會打老虎？」

秋富又誤會了，以為啤仔問[illegible]

[illegible]不來看他？

秋富曰：「你爸爸很忙。」啤仔曰：「是不是很想爸爸來看你？」「唔想！」[illegible]啤仔搖頭曰：[illegible]

[illegible]弄得秋富莫名其妙。[illegible]「過兩日阿媽就返婆羅洲了，你還記得晏晝高占嗎？（外籍傭主）阿媽返去繼續同晏晝高占打工，供你讀書。到年尾如果返得來，阿媽就返來睇你。」

（四〇五）

燕山深處新蠶鄉

在華北燕山深處，有個糧、林、桑、蠶、畜牧迅速發展的先進單位——河北省寬城縣塌山公社尖寶山大隊。

尖寶山大隊是個有一百多戶、六百多人的山村。具有發展多種經營的自然條件。大隊黨支部認真學習馬列著作和毛主席著作，深入批判鄧小平的修正主義路線，貫徹「以糧為綱，全面發展」的方針。在糧食發展的同時，利用梯田壩沿栽桑，積極發展養蠶業。一九七五年養蠶一百六十四張，產繭八千九百多斤。幾年來向國家交售了大量蠶繭，為大隊增加了收入，為農業機械化提供了資金，為農業提供了肥料。（新華社圖片）

寬城縣尖寶山大隊社員在收繭。

寬城縣尖寶山大隊的社員和養蠶專業人員在一起觀察蠶的生長情況。

寬城縣尖寶山大隊黨支部帶領羣衆認真學習毛主席的重要指示，深入批判鄧小平反革命的修正主義路線。這是大隊黨支部書記王慶林，用文化大革命的成果，批駁鄧小平「今不如昔」的謬論。

近幾年來，寬城縣尖寶山大隊在田邊壩沿上栽桑六萬三千棵，實現了每人百棵桑。

寬城縣尖寶山大隊過去是吃糧靠國家的窮山溝，如今變成了林茂糧豐的新山村。

利剛牌萬能礶床
KONDIA TURRET MILLER
現貨供應　分期付款
機身粗壯　猛力準確
總代理：利百有限公司
皇后大道中14號 電話：5-223118

歐洲名廠
愛力牌
三相全封馬達
馬力充足・起動力大
封閉緊密・散熱迅速
高級絕緣・現貨齊全
各大五金泵行，電器行均有代售。
總代理：雅各臣(香港)有限公司
香港中環聯邦大廈28樓
電話：5-258171-9

完善牌工咭機
MARUZEN TIME RECORDER
總代理
捷昇有限公司
3-935959, 937474
九龍大角咀通州街73號五樓

閃光牌停電自動照明燈
CHU KUAN EMERGENCY AUTOMATIC LIGHT
陳列室
致生公司：中環砵甸乍街12號二樓
彌敦道442號A地下

STAHL West Germany
「是得牌」西德電動起重機
由半噸起，吊鍊長度可任意加減
並有修理及安裝服務
總代理：香港禪臣洋行有限公司
香港德輔道中317號啟德商業大廈17樓
電話：5-453146-9
經銷處：嘉匹工程有限公司
香港軒尼詩道458號金聯商業中心602室
電話：5-793474

工業器材
五金・機械・電氣
逢星期三出版
華訊廣告公司
電話：5-264005

工業器材專欄
誠為工業界提供最先進工業機械與服務

國產：
船用柴油機、波箱
12HP—600HP
適用：遊艇、漁船
拖輪、貨艇
耗油量低
堅固耐用
零件充足
專人維修
代理處：華潤公司
經銷處：海安機械有限公司
電話：5-522522

雅士牌
ARTIFEX
西德磨沙膠轆
此磨沙膠轆具有各種不同之硬度，沙號及形狀適合一般金屬製品多種磨光程度之需求，例如製表業及餐具等。
總代理：
香港禪臣洋行有限公司
香港德輔道中317號啟德商業大廈17樓
電話：5-453146-9
經銷處：
福昌工業原料行
九龍大南街194號地下
電話：3-939936

地球牌電動起重機
起重量大・快捷安全
專營鋸木廠工具，CD型起重機
中華人民共和國製造
經營處：曾權利五金公司
九龍新填地街五九零號
電話：三一九三九九四五
（歡迎參觀及選購）

AMANO 安勉勞
最完美之新9000類型工咭機
是1976年科學化管理的新貢獻
總代理：誠通有限公司
電話：5-454241，5-459708
計時機　看更鐘
Manufactured by Amano Corp

今日電視部分節目

翡翠台　7.00《神貓卡通》　7.30新聞、天氣、世界經濟報道　12.00《警網三雄》　12.55午間新聞　1.40影片《戰國佳人》　3.20《西遊記》　3.50新聞簡報　3.55影片《萍蹤》（下集）　5.30《卡通片》　5.45《森林小英雄》　6.15《墮入為出》　6.50《書劍恩仇錄》　7.30新聞及天氣報道　8.00《堅實之夜》　8.30《相見好》　9.00《歡樂今宵》　11.15《畢惡尅星》　12.15最後新聞

麗的中文台　6.55早晨節目　8.35影片《白澗龍》　2.00新聞及天氣、節目介紹　2.15萬花筒　2.40追緝令　3.30無藉閒香天　4.00下午茶　4.30新聞及節目簡報　4.35影片《一柱擎天雙虎將》　6.05電腦奇俠　6.35新聞簡報　6.40天氣報告　6.50十大刺客　7.30秀蘭之歌　8.00七俠五義　8.30三國春秋　10.00新聞報道　10.20經濟行情　10.30銀壇劇場　11.20第二次世界大戰實錄　12.15妙探嚙叔

明珠台　3.00新聞、世界經濟報告　4.00《芝麻街》　5.00《卡通片》　5.05《一門三傑》　5.35《小鎮春回》片集　5.55《十字街頭》　6.15新聞及天氣報道　6.25《顧客至上》　6.50《歡樂青春》　7.45《皇牌密探》　8.45新聞及天氣報道　9.10《英國足球大賽》　10.10影片《意馬心猿》　12.10最後新聞

麗的英文台　5.00兒童世界　5.45新聞及天氣報告　6.00為什麼　6.30春滿杏林　7.00卡組合劇集　7.30貧與富　8.30新聞及天氣報告　9.00西洋畫齋　10.00時事剖析　10.30神威勇探　11.30影片《鑽石大盜》

佳藝電視　6.00節目預報　6.05《卡通片》　6.15《俏巴喇》　6.25佳視新聞及天氣報告　8.45即日新聞　9.30秘書實務　10.00初級日語　10.30初級法文　11.00職業英語

紐約・凱聲　5 768721　3 816656
今天最後五場
保險遞　記險遞
客串大興雄英小

珠江・銀都　3 023941　3 891187
今天五場最後
戰鬥的志願
夢蝶樓　復仇

海運・百樂　K 678091　H 702412
依然滿今五場
凶兆
格力哥利柏　李麗媚

普慶・新光　K 849977　H 632959
最後今天
戰鬥的志願
明天盛大獻映　紅菱艷

京都・新聲
今天最後
明天獻映
婆婆錯老婆

皇后・皇都・麗聲・黃金
今天後最五場
大詠春兄
世紀大殘酷

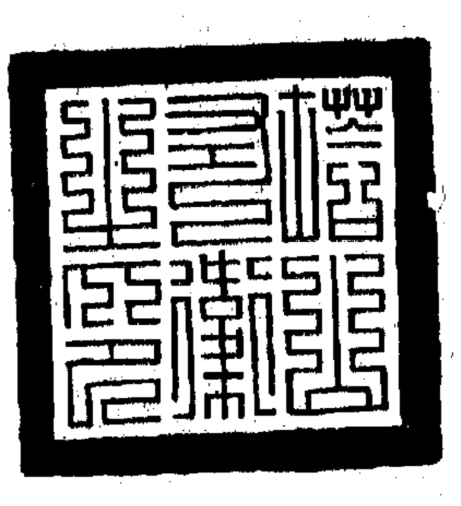
國際・泰國　K 820749　H 724745
最後一天　最後四場
艷遇處男　奴愛

新華・新都
戰爭片

南華・南洋　3 881755　5 737388
今天最後放映
戰鬥的志願
明天盛大獻映　復仇

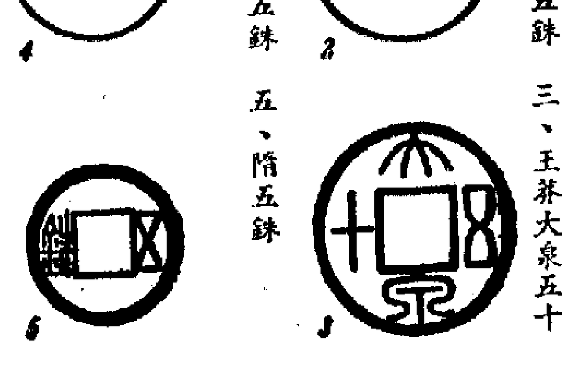
家華・大華・華聲
第二週
詠春拳與拳

圖一：茹恩—庫索奇谷的條帶紋乳狀錐足陶鬲



圖三：明．奴兒干都司所屬塔山左衛官印

一、戰國平周布



二、西漢五銖　三、王莽大泉五十

四、東漢五銖　五、隋五銖

圖四：黑龍江流域發現的中國古錢

圖五：大杜拉爾谷出土人物青瓷碗

我國歷史上對黑龍江流域的管轄和其他

佟柱臣

黑龍江，這條美麗雄偉的江水，自古以來，日夜不息地奔流在我國北部的疆土上。對這條著名的大水一直有着詳細的記載，隋、唐稱它為黑水，遼朝始稱為黑龍江。黑龍江流域的歷史，歷來是包括我國東北各少數民族在內的中華民族的祖先締造的。它自古以來就是中國的領土，並同我國的其他地區早就有着密切的政治、經濟和交通聯繫。大量的歷史文物和文獻記載，證明了這一鐵的事實。蘇修編造所謂黑龍江兩岸「歷來就是屬於俄羅斯的土地」，完全是荒誕無稽的謊言。

一

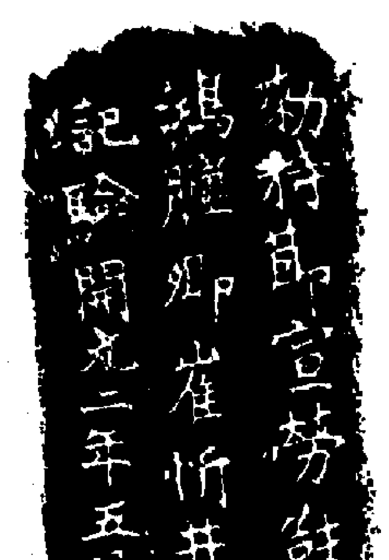
從遠古時代起，在黑龍江流域的廣大土地上勞動、生息的我國東北各族人民，一面辛勤地開發着這片富饒的土地，一面就同中原地區有了往還。地下考古發掘材料表明，還在新石器時期，黑龍江流域的文化同黃河流域已有了密切聯繫。其後我國嫩江流域的齊齊哈爾昂昂溪、杜爾伯特旗官地、泰來望海屯，扶餘長岡子等遺址，都發現了陶鬲。鬲是我國自龍山文化以迄商周時期在中原地區廣泛出現的一種頗有特徵的器形。它的分布所及，北至黑龍江流域，並遠達尼布楚以西的廣大地區。在鄂嫩河流域阿琴村附近的茹恩——庫索奇谷第一台地發現的條帶紋乳狀錐足鬲（圖一），就是例證。同時這件陶鬲口緣外面飾有乳丁紋，而這種乳丁紋更見於我國鎮賚縣坦途西岡子的陶鬲口緣上，和林西縣鍋撐山的陶罐口緣上，顯示了紋飾上的一致。此外，在海蘭泡發現的青銅馬雕像，具有中原文化的風格。烏蘇里江沿岸出土的玉璧、玉珠，也與黃河流域出土的同式玉器相似。

古代居住在黑龍江流域的居民，多是肅慎族的後人，漢代叫做挹婁，南北朝叫做勿吉，隋唐叫做靺鞨，自周以來，文獻中多有獻納於中原王朝的記載。八世紀上半葉，中國唐王朝在黑龍江流域的廣大地區內設立行政機構，並直接派出官吏，實行管轄。《新唐書．地理志》：「平盧軍節度使鎮撫室韋、靺鞨」，說明黑龍江流域的室韋和靺鞨都受設治在營州（今朝陽）的平盧軍節度使統轄。

現在，在這個地區，既有着當地我國少數民族靺鞨人民的遺址遺物，又有着當時唐朝中央政府對這個地區實行管轄的實物見證。

在海蘭泡的阿愛羅波爾特地區柯奎鎮，曾發現靺鞨的古城，附近有牆和壕組成的居住址。這個地區出土了靺鞨器物，有飾編織物和窄頸高體瓶形器、空首鐵斧等，在較此稍晚的地穴式房址中，也出土了靺鞨式陶器和樅形植物花紋。這些靺鞨時期前後的遺存，是很值得重視的。靺鞨的地域，在我國歷史文獻上有十分明確的記載。《新唐書．黑水靺鞨傳》：「黑水靺鞨，……直京師東北六千里，……[illegible]……其地南距渤海，北、東際於海，西抵室韋，南北袤二千里，東西千里」。西北曰黑水部。……唯黑水完彊，分十六落，以南北稱，蓋其居最北方者也。……」

唐王朝於開元十年（七二二）在今伯力地方設勃利州刺史，開元十三年（七二五）在黑水靺鞨地區內置黑水軍。開元十四年（七二六）更設黑水州都督府，屬河北道幽州都督統轄。在黑水靺鞨設治之前，唐王朝還在牡丹江流域粟末靺鞨居地設置忽汗州都督府，並遣使冊封其首領為渤海郡王。旅順黃金山麓的井欄上的題名石刻就是當年這個歷史事件的直接見證。石刻上寫道：「敕持節宣勞靺鞨使鴻臚卿崔忻井兩口，永為記驗，開元二年五月十八日」（圖二）。查《舊唐書．渤海靺鞨傳》：「睿宗先天二年，遣郎將崔訢往冊拜祚榮為左驍衛員外大將軍、渤海郡王，仍以其所統為忽汗州，加授忽汗州都督，自是每歲遣使朝貢。」祚榮姓大氏，即大祚榮，本是粟末靺鞨的重要首領，因此崔忻帶有「敕持節宣勞靺鞨使」的頭銜。史文記載與石刻均合，惟崔訢實為崔忻之誤。先天二年（七一三）也就是開元元年（七一三）。崔忻奉遣後，在第二年（開元二年）到達遼東刊石，時間上是吻合的。



圖二：唐．冊封渤海井欄石刻

由上可知，黑龍江南北兩岸，無論是北面的黑水靺鞨，或南面的渤海，都是臣屬於唐，屬於唐代中國疆域的一部分。

十世紀，黑龍江流域屬於中國遼朝管轄。黑龍江口附近特林地方的石碑《敕修奴兒干永寧寺記》上明確記載：「昔遼、金時民安故業，皆相慶曰：口口今日復見而服矣」，說明奴兒干地區原屬於遼、金的疆域。特林的八角四層磚塔，刻有天王像，因頂部法輪堆圮，原塔應是八角五層的遼式塔。塔基碎磚有牡丹纏枝花紋。這種花紋亦見於林東瓦兒曼哈遼陵石刻上，是磚塔屬於遼朝的一個旁證。此外有獸面紋瓦當、龍紋瓦當、青瓷片等遼、金遺物。《元一統志》：「金上京故城，古肅慎氏地。按圖冊所載，京之南曰建州。……東北曰奴兒干城。皆渤海、遼、金所置，城址猶存，州縣並廢」，與碑吻合。當時黑龍江流域的各部族，分別隸屬於遼朝的西北路招討司、東北路統軍司、招討司和黃龍府都部署司。據《遼史．營衛志》：「在黑龍江上游，室韋戶置節度使，屬西北路招討司」；在下游，五國部於「聖宗時來附，命居本土，以鎮東北境，屬黃龍府都部署司」，至興宗重熙六年（一〇三七），「罷五國酋帥，設節度使以領之」。

從十一世紀中葉起，位於東歐的基輔羅斯國家開始解體，後來分裂為十幾個公國。這時，中國的金朝時代替遼朝在黑龍江流域正實行着有效的統治，在這裏設蒲與路和胡里改路，歸上京路統轄。《金史．地理志》：「金之壤地封疆，東極吉里迷兀的改諸野人之境，北自蒲與路之北三千餘里，火魯火疃謀克地為邊」。關於吉里迷，《吉林通志》作了考證：「金之封疆，東極於濟喇敏，此即契丹國志之『阿里眉』，明之乞例迷，今之[illegible]」。吉里迷人、兀的改人是由胡里改路管轄的，其東境極於海濱。關於北界，蒲與路治所在今烏裕爾河流域的克東縣西北古城，金的極北疆域從蒲與路治所向北計算三千餘里，已到達了外興安嶺。

第五四期

十三世紀下葉，中國元代在黑龍江中上游設失寶赤萬戶府，屬開元路統轄，在黑龍江下游設兀者、吉里迷萬戶府，在黑龍江口奴兒干地方設征東元帥府，均屬水達達路統轄。元代關於奴兒干有着明確的記載。據《元文類．招捕．遼陽嵬骨》，「至元十年（一二七三）征東招討使塔匣剌[illegible]，至弩兒哥地」。弩兒哥即奴兒干。《元史．泰定本紀》、《元典章》新集刑法條例及《山居新話》提到奴兒干在當時又是個流放的地方，所以《經世大典》狗站條有「征東行省，每年委官至奴兒干，給散囚糧」的記載。元政府在水達達地區設有屯田總管府。據《管軍上百戶張成墓碑》記載：至元二十二年（一二八五）十二月，張成「統所部軍，攜妻孥輕重，隨千戶岳公，肄宣慰都元帥阿八赤，往水達達地面屯田鎮守，明年三月而屯營焉」，證明「至黑龍江之東北極邊」有元朝派遣的漢族人統領的部隊屯田鎮守。由於元代我國人民對這些地區的開發，當地的社會經濟有了相當的發展，據《元史．地理志》，至順年間（一三三〇—一三三三），合蘭府水達達路繳納錢糧的戶數達二萬九百零六戶。

十五世紀，黑龍江流域屬於我國明代的疆域。這更有至今保存着的石碑等大量實物可作證明。舉世聞名的永樂十一年（一四一三）《永寧寺記》和宣德八年（一四三三）《重建永寧寺記》兩碑，自然是最好的歷史見證。碑文敍述了奴兒干設治經過和貢賞、賜納等事，記載了建碑的官吏、匠人等漢族和蒙古、女真等兄弟民族的人名。此外，在遼陽千山北麓倪家台出土的《昭勇將軍崔源墓志》，記崔源「永樂間隨駕北征，累功進陞武略將軍，宣德元年，同太監亦信下奴兒干等處招諭，進指揮僉事」，墓志中的太監亦信，即《永寧寺記》、《重建永寧寺記》、《明實錄》中的亦失哈。《重建永寧寺記》中遼東都司都指揮衛下有崔源的名字，可以互證崔源確參加了奴兒干地區的設治工作。最近遼陽市又出土《明威將軍宋國忠墓志》①，記載了宋國忠的高祖宋卜花「招諭奴兒干，征進三叉路」的事迹，宋卜花即《永寧寺記》所鎮撫衛下的宋不花。這個墓志也進一步證實了明政府在奴兒干設治的事。

除了這些石碑以外，現存的不少有關明代奴兒干都司所屬衛所的官印，也是這方面歷史的重要實物證明。對奴兒干都司所屬衛所，《讀史方輿紀要》上曾作了全面的說明：「遣將將水軍，駕巨艦至混同江上，招集女真悉境內附，於是女真諸部落，以次分置衛所、站、城、地面、寨，封其部族。自是建置益廣，凡衛百七十有八，所二十，又地面五十八，站七，寨一，悉屬於都司。正統中，復增置五衛，萬曆中，多至三百八十餘衛」，奴兒干都司所屬的衛、所，西起鄂嫩河，東到庫頁島，北達外興安嶺，烏第河，南瀕日本海。都司及其下屬衛所官員，都由明政府發給印信。都司給予銅印，奴兒干都司給予銀印，經歷司給予銅印。奴兒干都司所屬衛所的印，在我國並有所發現。如今之庫頁島為明奴兒干都司所屬之囊哈兒衛，其印文是「囊哈兒衛指揮使司印」九字，背刻「禮部造」②。如奴兒干都司所屬塔山左衛，印文是「塔山左衛之印」六字，背刻「正統十二年禮部造」（圖三）。一九七四年，在洮安發現了禾屯吉衛官印，印文為「禾屯吉衛指揮使司印」九字，從《遼東志．外志》中，可以知道禾屯吉衛為奴兒干都司所轄。這些官印，都是明政府在奴兒干地區行使管轄權無可辯駁的鐵證。

十六世紀初，俄國剛開始形成為統一國家，並日益向東擴展。一六一九年，俄國首次將疆域擴展到葉尼塞河。一六四三年，俄國侵略者波雅科夫匪幫越過外興安嶺侵入黑龍江流域。但這時，中國的少數民族之一滿族所建立的清政權，早已接管了明朝在東北地區的統治，對黑龍江流域實行着有效的管轄。天命元年（一六一六），清太祖努爾哈赤命扈爾漢等收服了黑龍江中游的薩哈連部，同年更招服了黑龍江下游的使犬部。崇德五年（一六四〇）清太宗皇太極派兵攻克了黑龍江上游北岸索倫部的雅克薩城（今蘇聯的阿爾巴津城）。從一五八三年起，經過努爾哈赤、皇太極兩代的經營，我國東北各地，包括黑龍江整個流域，至此悉屬清的版圖。從額爾古納河到貝加爾湖，包括外興安嶺以南和庫頁島在內原屬於明朝版圖的廣大地區，都納入了清政權的管轄。所以，當一六四三年波雅科夫侵略軍首次入侵我國黑龍江流域時，他們所見到的事實是，「這個地區從屬於滿洲王公，而滿洲的王公則從屬於中國的皇帝」，隨後，匪徒在一六五〇年又一次入侵我國黑龍江流域時，他們所見到的是清政府派去的五十名騎兵協同當地居民抵禦匪徒的騷擾。大量的歷史事實證明，自古以來就是中國領土的黑龍江流域，在十七世紀上半葉沙俄伸入侵略魔爪時，已早在中國清朝政府的管轄之下。在這樣有力的鐵證面前，蘇修的御用文人們還能編造些什麼「論據」來作回答呢？

二

在我國歷代政府長期以來一直對黑龍江流域進行着有效的行政管轄以外，許多歷史文物還有力地表明，黑龍江流域自古以來，在經濟上與我國其他地區也有着密切的聯繫。伯力博物館收藏的在黑龍江流域發現的古泉中，有一件戰國平周布，高五厘米，該館編號為No.373（圖四：一）。它在形制上是平首平肩尖足小布，是戰國時期的魏國在平周即今山西省介休縣鑄造的③。戰國時魏通到了黑龍江流域，說明在東歐平原上的羅斯國家形成以前一千多年，我國中原地區就同黑龍江流域有了經濟往還。

伯力博物館也收藏有西漢五銖、東漢五銖和隋五銖（圖四：二至五）。漢武帝元狩五年，郡國鑄五銖，由於它輕重合宜，自漢迄唐七百年間，流通不廢，而這幾種五銖，也都見於黑龍江流域。伯力博物館還收藏有大泉五十④，係漢平帝時鑄造，與小泉直一、么泉一十、幼泉二十、中泉三十、壯泉四十，共為六品，在吉林龍潭山陶片上也發現大泉五十的印紋⑤。至於唐宋的貨幣，在黑龍江流域更有大量的發現。可見這種錢幣在松花江流域、黑龍江流域，不是少量地存在，而是流布很廣。

值得一提的還有黑龍江下游今蘇聯境內大杜拉爾谷的金代村落址上，曾出土一件平底圈足青瓷碗⑥，雖然口緣已壞，但碗內壁見斷片，有衣中國服飾的人物和象，人物旁並有漢字，碗底中間繪一鹿，背上方書一「季」字（圖五），「季」字可能即是工匠的名字。這也說明了黑龍江流域與中原地區的密切關係。

自從唐朝在黑龍江流域正式設置行政機構後，黑龍江流域同我國其他地區的經濟聯繫，就更加密切起來。當地各族首領對諸王朝政府的朝貢，體現着政治上的從屬關係，同時，也具有經濟上往還的意義。通過朝貢和回賜，如在唐代，室韋部、靺鞨部向唐納貢，不絕於書。從公元七〇五年至九二六年，據《冊府元龜》、《唐書》、《五代史》的等書統計，靺鞨部的貢使就有一百十二次之多。他們的貢物有魚牙紬、朝霞紬、六十綜布、牛黃、金、銀等、人參、貂鼠皮，反映了黑龍江流域當時生產發展的特點和水平。唐政府則主要回賜布帛和一些生產工具。

又如在遼朝，據《遼史．聖宗本紀》，開泰七年三月「命東北越里篤、剖阿里、奧里米、蒲奴里、鐵驪等五部，歲貢貂皮六萬五千，馬三百」。遼政府對他們的貢物，有綵絹，也曾賜給中原的封建文化書籍。元朝政府對黑龍江流域的居民徵收實物稅。《元史．世祖本紀》：「至元六年二月，……水達達戶減青鼠二」，這是對水達達路居住的女真戶少徵兩張青鼠皮。奴兒干的吉里迷人向元政府進貢物產，包括有海東青這種名鷹。據《世祖本紀》，至元十一年，元政府也曾命開元宣撫司賑濟吉里迷缺食的饑民。

明清兩代，黑龍江流域同我國中原王朝政府的貢納關係有了進一步的加強。據《明實錄》，永樂十年八月丙寅、十二年九月辛未，宣德二年八月庚申、八年七月壬申、八月壬辰、八月甲午，均記奴兒干來貢。奴兒干各族居民以「海青、大鷹、皂雕、白兔、黑狐、貂鼠、阿膠、黑兔」等傳統的特產向明進貢，明政府也按貢使官級不同，賜給誥印冠帶襲衣鈔幣。十七世紀上半葉，努爾哈赤、皇太極建立的清政權接管了明朝在黑龍江流域的統治以後，當地各部族均「以豐貂之產，歲時獻納」⑦。如黑龍江上游的索倫部首領巴爾達齊從一六三四年臣屬於清以後，每年以貂皮、狐皮、海獺、海豹等方物，到盛京（瀋陽）貢納。索倫、達斡爾人「無問官兵散戶，身足五尺者，歲納貂皮一張」⑧。其他部落首領也「貢獻不絕於道」。這些實物至今史是大量地保存着。清政府對於所貢方物，「第其等以行賞」，賜給蟒緞、朝衣、鞍領、緞袍、弓矢、甲胄、銀器等。黑龍江流域各族同中國各王朝政府的貢納關係，既是一種經濟上的聯繫，更體現着政治上的統一。蘇修社會帝國主義胡說什麼黑龍江流域各族是「納雙重貢」，企圖為老沙皇入侵尋找合法根據，純屬無稽之談。歷史的事實是，黑龍江流域各族居民從來只向中國政府納貢繳稅。所以，當十七世紀中葉哈巴羅夫等沙俄入侵者向黑龍江地區的達斡爾人勒索毛皮的時候，理所當然地遭到達斡爾人的嚴正拒絕：「我們是向沙皇汗（即中國皇帝）繳納貢賦的，為什麼我們要把貢賦繳給你們？」這就戳穿了所謂「納雙重貢」之說是徹頭徹尾的捏造。

三

黑龍江流域同我國其他地區之間的密切聯繫，還表現在它同我國[illegible]……

儘管萬里迢迢，但它在交通上也不是阻絕難通，而是很早就有了幾條經常保持的交通線，並且相當便利。這一點是很值得注意的。它既是黑龍江流域同我國其他地區政治上統一和經濟上往還的一個有利條件，同時也是這種政治統一和經濟交流的產物。例如，南北朝時，勿吉臣服於北魏，《魏書．勿吉傳》記載着從勿吉去洛陽的交通線：「乙力支稱，初發其國，乘船泝難河西上，至太沵河，沉船於水，南出陸行，渡洛孤水，從契丹西界達和龍」。難河即今嫩江，太沵河即今洮兒河，洛孤水即今[illegible]，和龍即今朝陽。這條路線就是上溯嫩江到洮兒河，然後過洛孤水抵朝陽，然後去洛陽。

黑水靺鞨朝唐，是利用渤海交通一起去的。《新唐書．地理志》：「營州東北至……[illegible]」，又從渤海去長安，……是從渤海海道……登州……。《新唐書．地理志》記當時東北之諸道，……扶餘、長嶺、契丹道也，……營州道、朝貢道，……[illegible]……從上京龍泉府經中京顯德府（今樺甸蘇密城），到西京鴨綠府（今臨江附近），然後過海自登州（今蓬萊）上陸去長安，……從上京經長嶺府（今[illegible]附近）、新城（今[illegible]附近）、蓋牟（今蓋縣）、燕郡城、營州（今朝陽），再經幽州去長安，這都是當時的貢道。

元代黑龍江流域的水路交通，到元代已相當發達。《元史．世祖本紀》：至元二十一年（一二八四）四月「命開元等路宣慰司造船百艘」，至元二十二年（一二八五）「命女直、水達達造船二百艘」。可見屬於開元路的今吉林地區，在元代已經造船了，黑龍江下游的水達達路女真人在元代也已經造船了。這反映着東北地區內地之間水路交通的相[illegible]……元代在東北地區[illegible]使用狗作為交通工具，……《黃文獻公[illegible]》……

以魚代食，乃為相山川形勢，除道以通往來，人以為便」。《元一統志》還具體記載了「狗車木馬」的形制：「有狗車木馬，輕捷之便，木馬形如彈弓，長四尺，闊五寸，一左一右，繫於兩足，激而行之，譬如奔馬，狗車以木為之，其制輕簡，形如船，長一丈，闊二尺許，以數狗拽之，二者可於冰上、雪中行之，亦由於狗」。所以在驛站中有狗站之設。《元史．兵志．站赤條》：「元制站赤者，驛傳之譯名也。……狗站一十五處，元設站戶三百，狗三千隻」。但狗站的維護在當時是一件不易的事。《元文類．驛傳》：「元貞元年六月九日，承相完澤奏，哈爾蠻地界，爲立狗站十二所，前者當站糧食出於百姓，數年其地不事耕稼，然以來，站狗多死，又赴前站，無以交換，轉致損乏，站戶苦之，每戶給鈔十定，驛其俗用東珠，官相兼與之，奉旨准奏。」……《元史．文宗本紀》：「至順元年九月丁未，遼陽行省水達達路自去夏霖雨，黑龍、宋瓦二江水溢，民無魚為食，至是末脅係狗多餓死，給鈔賑糧十五驛。」狗站之多，為了維護狗站，元政府各族人民付出了不少人力物力。

明代，東北地區的交通狀況在元代的基礎上有所發展。吉林仍是重要的造船基地，這已為阿什哈達摩崖《敕委造船總兵官驃騎將軍遼東都司都指揮使劉清》所證實。《明史．劉清傳》：「……帝嘗遣使往松花江招諸部，……」[illegible]……既而逃內……與《中官阮堯民、都指揮劉清等董之」。……元、明以至清代，都在吉林地區造船以運輸糧食、物資和軍隊，所以吉林素有「船廠」之名。

明代東北地區北部的交通線，據《遼東志．外志》記有八條：（一）開元東陸路，（二）開元西陸路，（三）納丹府東北陸路，（四）開元西北陸路，（五）海西西陸路，（六）海西東水陸城站。其中海西東水陸城站是黑龍江流域特別重要的一條交通要道。海西東水陸城站南接遼東，通往北京，北達奴兒干城，是奴兒干都司與內地聯繫的一條主要幹線。《永寧寺記》：永樂十一年秋，「卜奴兒干西，有站滿涇」，《重建永寧寺記》：「永樂十一年秋，擇地滿涇之左，創寺塑佛」。滿涇站東距奴兒干城五里，在恒滾河口的「莽阿臣」屯，是海西東水陸城站的終點站。這條交通線是明政府特命設置的。《明實錄》：太宗……置遼東外滿涇等四十五站，敕其提領那可在常等曰：朝廷設奴兒干都司並各衛，凡使命往來所經之地，各站頭目亦者復設，……悉恭命毋怠」，說明了它的重要。據《遼東志．外志》，這條交通線上的狗站，有黍乞站等十四站。站名，其中人多數狗站站名與元《經世大典》所載元代的狗站，站名，較元代的狗站名相近，顯然是[illegible]譯[illegible]分[illegible]，是繼續利用了元代原有的狗站。

明清兩朝之交，努爾哈赤、皇太極統一了東北地區各部族，那時各個部落首先都向清納貢，所以部隊使用各部給驛的……賦的使者繳納途徑的交通，後來黑龍江流域的交通比前有了發展。清政府為了抵禦沙俄入侵，更進一步加強了東北的交通建設。如在水達方面，把遼河、伊通河、松花江聯接起來，西自遼河上流的開城（今瀋陽）東北，為第一站，……至伊通河，自伊通門……至伊通縣……為驛站……內）為第[illegible]站，……當時遼河、伊通河有船五十艘，每船可裝六十石，松花江船史裝人，可[illegible]嫩江經齊齊哈爾，然後運到黑龍江對岸的璦琿，史設有驛站，自齊齊哈爾至璦琿……中，共設驛站十九處，通過這些水陸運輸網，把黑龍江流域同我國其他地區聯結成為[illegible]個整體。

[illegible]……自古以來就是中國的領土，這是舉世皆知的歷史事實。二千多年來，黑龍江流域就屬於我們的國家。蘇修社會帝國主義[illegible]……土地」，否認過去老沙皇的侵略罪行，又為今天新沙皇的侵略擴張政策製造輿論。他們這種肆意捏造歷史的可恥伎倆是不值一駁的。關於黑龍江流域的鐵的歷史事實，對於這些先生們的謬論是最有力的痛斥。

史事實。當一八五八年沙俄侵略者強迫簽訂《璦琿條約》，把黑龍江以北、外興安嶺以南六十多萬平方公里的中國領土劃為沙俄領土之時，國際無產階級的偉大導師馬克思、恩格斯便痛斥過沙皇俄國的侵略行徑。恩格斯指出，沙皇俄國「從中國奪取了一塊大小等於法德兩國面積的領土和一條與多瑙河一樣長的河流」。而現在，蘇修社會帝國主義者背叛了馬克思、恩格斯的教導，居然大肆叫囂：幾千年來，黑龍江流域就屬於我們的，並將永遠是我們的土地」，否認過去老沙皇的侵略罪行，又為今天新沙皇的侵略擴張政策製造輿論。

注

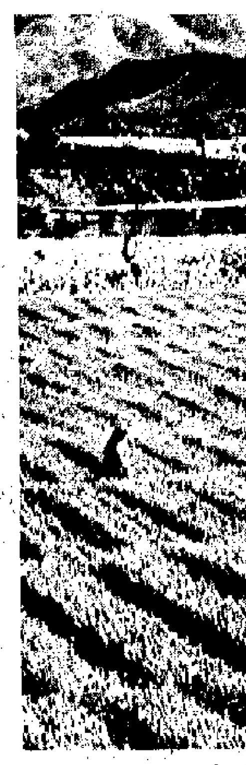
① 《古為今用，花開滿園》，（文物）一九七五年第四期[illegible]。
② [illegible]貞[illegible]、《東北古印鉤沉》[illegible]。
③ 平周是個地名，《竹書紀年》，周顯王……《史記．魏世家》、……取平周，……
④ M．B．伏羅比約夫（蘇聯）[illegible]博物館收藏[illegible]古錢。
⑤ 考古學[illegible]、[illegible]。
⑥ [illegible]直物[illegible]與考古[illegible]。
⑦ 《清文獻通考》卷[illegible]。
⑧ 《黑龍江外紀》卷五。

編者白

蘇修社會帝國主義為了適應新沙皇的侵略擴張政策需要，拉着一批所謂「考古學家」、「歷史學家」，編造了許多奇談怪論。本刊[illegible]期刊登的[illegible]先生的〈評[illegible]〉一文，已把[illegible]中國文明的起源的謬論，加以無情的駁斥。本期我們[illegible]先生的[illegible]，並提出了大量的歷史記載，說明黑龍江流域自古以來就屬於我國，均值得中國人讀。

第八版

寬城縣尖寶山大隊黨支部帶領羣衆認真學習毛主席的重要指示，深入批判鄧小平反革命的修正主義路線。這是大隊黨支部書記王慶林，用文化大革命的成果，批駁鄧小平「今不如昔」的謬論。



寬城縣尖寶山大隊過去是吃糧靠國家的窮山溝，如今變成了林茂糧豐的新山村。

利剛牌萬能[illegible]
KONDIA TURRET
現貨供應
分期付款
總代理：
利百有限公[illegible]
皇后大道中14號 電話：5[illegible]

誠為工業界提供最先進工業機械與服務

特稿

中東北非市場潛力大

——香港對中東北非貿易現況及展望

梁知行

本文為香港塑膠廠商會會長、香港星光實業有限公司總經理梁知行近作，認為中東、北非為香港工商界不可忽視之市場。

最近十年 進展較佳

香港工業產品輸往中東、北非，有悠久歷史。由於過去該區銷售港貨數字不大，一向未為本港工業界所注重。但中東、北非為產油國家，過去十年開始有較佳進展。近四、五年來由於石油產量大增，價格升數倍，該地區國家已轉變為富有國家，產油國之外匯油元達千億美元以上。中東、北非所需糧食與日用品，大部份靠入口供應。雖然香港商號工廠對中東、北非貿易已盡力展開，但以目前香港與中東、北非貿易，仍未達到可發展之成績。中東入口七千五百萬，北非入口五千六百五十萬，合共一億三千一百五十萬。中東國家包括伊朗、伊拉克、沙特阿拉伯、卡塔爾、敍利亞、也門、黎巴嫩、約旦、科威特、安曼、巴林及阿拉伯聯合酋長國。上述國家除巴林為海港及商埠外，其他均盛產石油。北非地區埃及、阿爾及利亞、利比亞，除埃及產油量較少外，其他兩國產量均可觀。

五年去貨 增加三倍

中東國家在一九七二年購買港產品之總和，為三億九千七百餘萬，去年（一九七五年）即增至七億八千五百餘萬。今年一至八月已達七億二千七百萬，估計到年底可達十一億以上。由一九七二年起至今年之五年間，增長達三倍。非洲線一九七二年購港貨五億八千七百餘萬，一九七五年增至十一億八千六百餘萬，今年一至八月已達八億一千七百餘萬，估計至年底可達十二億二千萬，增長率近百分之一百一十，上述統計係整個非洲之貿易數字，而實際增加幅度以北非為最大，估計單純北非五年來增加亦接近三倍。

伊朗埃及 放寬進口

中東由於外匯充裕，大多數均自由入口，且有入口免稅或僅收百分之五至十象徵關稅。對入口管制較嚴者為中東之伊朗，伊朗人口三千二百九十萬，為中東人口最多者，因此貿易政策盡量保護及發展本國工業，對入口貨品採取限制及申請手續。近來已略放寬，且不少產品經鄰近國家入境。黎巴嫩經年餘內戰，貿易停頓，北非只有埃及經濟較弱。人口三千七百五十萬，平均較為貧困。因此對於入口與外匯管制甚嚴。最近由於戰事停頓，蘇彝士運河恢復通航，被以色列佔據之油田已收回，增加收益。更得到其他阿拉伯富有國家之援助，經濟已好轉，最近對入口亦略放寬。其他阿拉伯國家已運用其充裕之油元作各項建設，其他國家均採自由入口政策。例如發展城市及交通建設，設立規模頗大之石油化工廠，發電廠與各項主要工業，及擴充軍備。目前產油國家既富有，人民收入大增，由於該區普遍生活水準之提高，各項用品及銷費品進口大增。從航運方面造成港口擠迫，付運各國之海港，輪船公司均加港口擠迫附加費，由百分之二十至百分之一百一十不等。可見輸入貨物之多與繁忙，遠超海港設備所能應付。

建立聯繫 加強宣傳

中東、北非與香港之貿易雖有顯著進步，但今年輸中東之工業產品僅佔工業製品出口之總和百分之三點五，非洲為百分之三點八，與英德任何一國比較實仍差甚遠，實際上，中東國民收入已頗高，而各國政府在兩三年前已大量興建公共樓宇，而今年完成可以遷入者最多。每一個家庭在遷入新居時均添購各種家庭用品，而建築樓宇亦需大量材料，由此而觀，香港對該區貿易實在尚未能達到理想數字，敝公司經營中東貿易已有十七八年，且曾兩度派人往該區作數月之推銷及作市場調查，認為香港產品尚可大量增加。目前未達理想之主因：（一）香港廠商過去未重視該市場，對當地入口商與批發商之聯繫未達到完善。（二）中東北非均以回教徒為主，其生活方式習慣與歐美人士不同之處甚多。香港廠商多屬製造適合於歐美採用之商品，但對於適合回教徒阿拉伯民族之生活習慣異常陌生，如以銷歐美產品銷往該地區，只適合一部份人士之需求。香港產品必須另行設計以適合該區人士之生活習慣，甚至在包裝說明書等亦應配上當地之文字，同時在該地區發展廣告與宣傳。由於中東居民過去生活習慣簡化，對頗多日用品之需要與用途並未為大多數居民所認識，假如在宣傳上介紹得宜，則自會引起新需求。

根據上述中東北非之市場實具有極大之潛力，今後增長率如處理得宜，其效果較任何地區為大，今後五年至十年內，該等國家將會繼續經濟繁榮，而國民收入與購買力亦隨之增加，實為本港工商界不可忽視之市場。目前本港工業產品過份集中於美國市場，而歐洲方面，英、法、意三國經濟均陷困境，市場價值不穩定，廠商必須開闢新市場，則中東與北非實為最值得重視之地區。

估計美棉還會再漲 廠商暫停結價售棉

本港棉花存量出現減少趨勢

棉花商人週來在港收購棉花兩萬多包

本報綜合報道：近週來在美棉報價節節上升，和當地預料今年美棉的產量會下降至一千萬包以下有關。本港不少紗廠及經營棉花商人有今後棉花供應可能拉緊，棉花商人已開始在本港市場上收購棉花，紗廠已向美國結價大量出售先前買入的期貨。這種情形，到近日又有所變化。

本港現存棉花約有三、四十萬包，但最近幾天存放在船公司貨倉的棉花，出現減少的趨勢。據悉，近月來存在船公司貨倉的棉花，比例相當大，一般估計為十萬包左右。其數量之所以這麼多，是因為貨主把來貨直接存放在船公司的貨倉中，有轉運出口時享有低運費的待遇。一些訂家就算訂多一些棉花，但如果存在船公司貨倉內，到有客買貨出口時，只要付出約一半的運費即可，成本大為降低，因此本港有不少棉花都是採用這個辦法存貨。

在最近一個星期內，估計這些存貨賣出了二萬多包，主要是轉口，成價也較好。上星期有一批轉口數千包的美棉成七十三美仙，而一批高級棉（供四十五支TC紗用）成過八十六分半。這些去貨，是個別商人認為本身存貨多而出口接價理想賣出的一部份。另外，本港紗廠向美國出售回先前訂入的美棉期貨，上週也較活躍，直至上週五美國紐約棉花收市價為八十點三美分，而本港在美結價出售的平均價為七十三點二五分左右，最高者為七十八美分，結價也可算理想。

不過，本週來此間的商人大部分都停止這種行動，這主要和上週五收到美國德州有關棉花收成會大幅減產的消息有關。據報目前德州的棉產區出現低溫降霜的情形，該區的棉產（美國主要生產供應製造空氣紡紗用的棉花）數量可能不大，而本港商人手上訂入的期貨達四十萬包（實出五萬包後還有三十五萬包），當地恐難如數交出，棉花價格勢必上漲，因此大部停止結價，靜觀其變。

紗廠鑒於本港的需求減少，近日陸續有把空氣紡紗部門縮減的趨勢，這一方面可以使存貨不致過多，以免紗的質量變壞；另一方面是看棉價上漲，不願多用目前存貨的平價紗生產。估計目前各紗廠的空氣紡部門平均開工率低過六成，一些廠則直接把空氣紡部門停工，這種情形，有助本港存紗數字的下降。目前，有些廠家對前景已表示樂觀，一些棉商已在市面收購棉花，認為在今年較後時間，棉價可能再升，東非棉可能升為每磅一美元。反映對棉花的投機風已步入高潮。

紐約棉價大幅回落

收市價跌了五十點至二百點

私人估產比預料多影響市價

【本報訊】商人接到紐約的最新消息稱，假後美國紐約的棉花市場出現大幅回落，收市時，十二月份期貨跌了一百八十八點。

由於星期一為美國哥倫比亞紀念日，美國棉花市場全部休市，星期二復市後，因美國農業部發表對棉產的新估數字比市場預料為高，市場人士雖然認為實際產量可能還要少一、二百萬包，但經過上週五的上漲之後，大都獲利回吐而造成該日大跌。

十一日各月份期貨收市價（以每磅美仙計）：十二月份八二·一二，明年三月份八二·五五，五月份八二·○○，七月份八○·一○，十月份報價七○·七五，十二月份六七·五五，七八年三月份六六·五。

【又訊】據美聯社紐約十一日消息，據美國私人估計，美國今年的棉花產量為一千零三十萬包。這個私人估計數字發表後，美棉期貨價大跌，收市價跌五十點至二百點。

港製低中檔長袖恤 目前上市逐漸增多

一般售價約提高一成半

【本報訊】目前已為長袖恤衫旺銷季節的開始，港製低中檔貨上市逐漸增多，但中上價新貨尚未見大量上市。今年上市的港製長袖恤衫價格約比去年同期提高百分之十五。

據商人說，隨着恤衫面料價格提高，以及工繳費用上漲之影響，今年港製長袖恤衫價格均告提升一成五左右。因為今年恤衫料價格上漲，目前部分製衣廠現時生產仍採取較為謹慎的態度，多先製造一部分新貨應市，再看料價如何才進行大量生產。而且目前上市的港製長袖恤衫，仍以低中檔新貨較多，例如男裝恤衫以每件批發價九元多，零售價約為十五、六元的貨色居多。據說，這種低中檔貨多採用日本次級衣料現貨加工的。因為這些次級衣料現貨的價錢比正常訂貨的料價為低，用以加工比較合算，產品成本低，貨物銷流暢快，故上市數量較多。

該商人又說，港製中上價長袖恤衫，新貨已有一部分上市，但數量並不很多，因為去年被積存的港製中上價貨不少，目前商人多先將這些存貨推出，待存貨銷通後，才大量將新貨提出應市，這樣可減輕資金被積壓。

最近半個月來，由於天氣比較涼，各種男、女裝和童裝長袖恤衫銷情均很不錯，其中仍以港製低中檔貨最好銷。國產男裝和童裝恤衫，今年來貨面料花式新，價格亦比較適合此間市場購買，銷售頗為不錯。

秋冬女服裝 國產貨再到

【本報訊】國產秋冬季女服裝，近日又有多款新貨運到，貨主即將來貨提出，現在各國貨公司上市。

據經銷商人說，近日運到的新貨，有北京燈芯絨活動毛裏卡曲、上海絨服裝都有幾種不同的款式可供選擇。近日運到的幾種絨背心和褸裙，是以素色絨料縫製成，有綠色、寶藍、咖啡、棗紅等。上述新貨抵港後，來貨商均即將貨提出，現在國貨公司出售。

該商人又說，短期內，國產女服裝續將有較大量的新貨運到。

印度產茶葉 首七月增產

【本報訊】據新德里十一日消息，今年頭七個月印度出產茶葉二億三千四百萬公斤，比去年同期增加一千七百一十萬公斤。

南印度聯合茶農協會十一日在馬德拉斯發表上述數字。它說，增產的主要原因是印度北部的收成增加，印度南部則因天氣不佳，收成下降。

巴紗賣盤頻來價穩

港市棉紗銷路仍然一片疲滯

商人對巴紗新盤多不感興趣

【本報訊】巴基斯坦棉紗最近仍多賣盤放來，訂價尚無變動，惟港市銷路疲滯，極少有人落單訂貨。

據洋行消息，巴基斯坦的棉紗廠商及出口商，最近仍頻頻向港商兜接棉紗訂單。本週接到的巴基斯坦棉紗訂價是十支棉紗上級牌子貨每包三百三十美元，二級牌子貨每包三百二十美元，三級牌子貨每包三百美元；十六支及二十一支棉紗上級牌子貨每包三百七十美元，二級牌子貨每包三百五十美元，三級牌子貨每包三百四十美元；三十支棉紗上級牌子貨每包四百六十美元，二級牌子貨每包四百四十美元，三級牌子貨每包四百二十美元。這個訂價差不多近週來沒有變動。由於近日本港棉紗市情雖然已稍為轉穩，但銷路依然疲滯，所以港商落單訂貨仍屬極少。

據巴商來信報道，巴基斯坦今年種植棉花面積預算可收成四百五十萬包棉花，但約有三分一的種植面積遭受水災影響，所以早期估計收成只有三百五十萬包，這個估計後來認為過高。但巴基斯坦國內紡織業每年需用棉花約為二百餘萬包。巴基斯坦的國營公司供售給巴國內棉紡廠的棉花價格，日前曾公佈一定為每「蒙」四百一十五巴盧比，至目前為止尚無改變。不過，預定在本月十五日將再公佈價格一次，是否有改動，目前未能預料。

英美匯改低

西德法瑞匯均調高

【本報訊】繼英鎊在歐洲外匯市場上又復低降，港英鎊匯價昨又改低，美元匯價亦不支而跌。

據一些金融界人士說，短期內英鎊繼續動盪不穩是意料中事，因為如何挽救英國當前的經濟危機問題，正在其下院激烈辯論中。日前英國採取之緊急措施把英格蘭銀行最低貸款利率增至一分五厘，對其經濟是有利亦有弊，所謂有利者是可能穩住其一些要走而未走的資金，甚至把一些已逃出的部分資金吸引回來，而有弊者則是由於嚴重的收緊銀根，更影響其國內的工業發展，所以英國未必能持久性的採用高利率政策。英鎊之跌而復跌，正表示人們對其仍無信心。

昨日此間英匯銀行實價為八·一五○，買價為八·○一五，即每鎊比上週末又回降○·○一五港元。美匯銀行實價則降至四·九○，買價降至四·八四。即每百美元比前少兌○·二五港元。

此外西德匯、瑞士匯和法匯昨又改高，加匯與新加坡匯則改低。該幾種外匯新價如下：

西德匯實價二○三·七五，買價一九七·○一；法匯實價一○一，買價九六·六。瑞士匯實價二○二·六五，買價一九四·五五。加匯實價五○八·五，買價四九七·一五，新加坡匯實價二○二·三，買價一九六·五。

股價先大跌後反彈

恆生指數依然跌八點多

交投較活躍總值六千六百餘萬

【本報訊】昨日股價先大跌後反彈，交投卻大增，增逾六千萬元。

恒生指數跌八點二五，跌為三八四點二。遠東指數跌三十六點八六，跌為一九三七點八九。金銀綜合指數跌七點三，跌為三二八點七三。金指數跌六點一九，跌為三二六點六一。銀行指數跌十點二一，跌為三五八點一五，可見細價股跌得比藍籌股多，而金銀幾個指數跌得比前日多，但恒生和遠東指數跌得比前天為少。

怡和股價跌得最多，每份跌七毫，跌為十六元。連卡佛A股跌六毫，跌為二十元。九倉、滙豐及電話股各跌五毫，九倉股跌為十四元半，滙豐股跌為二十七元八，電話股跌為二十五……十八元二，後者跌為六元二五。此外城都、黃埔、和記地產、實光股各跌一毫半，維達、置地、和記、東方股等各跌一毫。恒生股則漲一元，漲為一零三元。港燈股漲二仙半，漲為四元三五等。

昨日股票成交，共值六千六百零一萬元，其中九龍佔六十三萬，金銀佔二千二百七十五萬，遠東佔二千六百二十萬，香港佔一千六百四十三萬，比前天增加二千三百五十二萬。

股價昨日大致上和前天相似，早上一開市的下跌，往後由於市場賣家較多，這便造成跌勢加速，跌至上午收市前，成為全日最低水平，恒生指數為三七七點七一，即跌十四點七四。由於此次跌風是傳言使然，而且人們多認為恒生指數破四百點之後便可以落手，因之下午買家轉增，市價回升，故跌得少些。

港金反覆回挺

每兩比前天升了七元半

【本報訊】受歐洲金價報升影響，昨日此間金價回漲，其中九九金期貨每兩比前高七元半；飾黃金價漲五元，漲為每兩七二五元。

倫敦和蘇黎世的金價在本週一收市均報每安士一一四·八七五美元，比上週五收市稍升○·七五美元，這對此間金價有所刺激。九九金昨以六七二開出頭盤，比上日收市價升四元三，算是全天最低價，旋即繼續扳升，不久抵六七六，上午收市為六七四·八。午後開市六七四·八，當天最高價曾上至六七六·五，收市六七六·五。加息三元三毫三。牌上交收二千六百兩。

美鈔開市四八五·八，收市四八六，最高四八六·一，最低四八五·八。美匯開市四八七·二五，收市四八七·二五，最高四八七·七五，最低四八七·二五。

紀念開業廿週年 海外信託開酒會

【本報訊】海外信託銀行為紀念開業二十週年，昨於下午五時三十分至七時三十分，假座香港皇后大道中希爾頓酒店二樓舉行酒會，到會人士踴躍，氣氛熱鬧。該行董事長張明添，副董事長莊清泉、王振墻、桂華山，副董事長兼監察董事曾耀、董事總經理黃長贊，董事黃克立、蘇紫聰、鄭棣、吳嬋蕊女士、黃浩平、楊錫坤、白寶閣、鈕南、李東海、彭國珍、張承忠等及高級職員百餘人招待來賓。

國際糖回漲 港糖市挨企

外地來源仍相當多

【本報訊】國際原糖現貨漲價，前日倫敦每噸漲兩鎊而為一三二鎊。但對港市仍無刺激。

馬來西亞中砂，以及日本和南朝鮮幼砂，是目前在港市常有供應而又較行銷的三種砂糖。馬來西亞中砂，現售每噸一千八百五十元，日本和南朝鮮幼砂，約沽每擔一○二至一○三元。本月和下月花貨，則售每擔一○一和一○○元。糖商認為，幼砂價低至每擔一百元，應有一段時期可以企穩了。

英國批發物價 上月漲一點三

【本報訊】據外電報道，九月份英國的批發物價指數上升了百分之一點三，工業原料和燃料的指數上升了百分之三點三。

這次發表的批發物價初步統計顯示，九月底該指數為二二六·二，高於八月底的二二三·三和去年九月底的一九四·九。該指數是以一九七○年為一○○點為基數。

九月底英國批發物價的上漲年率為百分之十六，而過去三個月的上漲年率平均為百分之十七。包括進口燃料在內的臨時指數為三四○·三，高於八月底的三二四·九和去年九月底的二四二·二。該指數在九月底的上漲年率為百分之二十九點一，而過去三個月的上漲年率平均只為百分之十九點二。

美元兌日圓大漲

【本報訊】據法新社東京十二日消息，該日東京外匯市場閉市後，美元匯價劇漲，成價為每美元兌二九○·○○日圓，上星期的收市價為二八八·四五日圓。十二日早市交易的中間價為二八八·九○日圓，上星期五的中間價為二八八·二五日圓。

巴西貨幣貶值

【本報訊】據巴西利亞消息，巴西中央銀行在本月十一日宣佈，巴西貨幣又貶值。這是巴西貨幣克魯塞羅今年第十次貶值，這次對美元貶值百分之二點二，新的比率是，美元買價兌一一·五五巴西幣，賣價一一·六巴西幣。

手錶裝配業續發展

有些金屬餐具廠亦設裝配部門

大中型工廠接至明年上半年單

【本報訊】香港的手錶裝配工業，現仍在繼續發展中。發展的重點，在於裝配電子石英錶出口。據悉，一些原來生產金屬餐具的大廠，現亦增設了電子石英錶裝配部門，並可輸出近二十種不同款式形狀的電子石英錶。一些大型錶殼廠，亦已發展到可以裝配整個電子石英錶出口了。

今年內空運往歐美市場的電子石英錶和普通指針手錶，現在廠家已接滿訂單。至於中近東、新加坡和日本，則因與香港的地理距離較近，同時它們的訂貨量亦較歐美為少，港商表示今年內交貨的訂單，仍可酌量接入。

一般大中型工廠，現已着手兜接明年上半年的出口訂單。最近，美國電子錶錶肉輸港價格已停止下跌，並稍為回升，但香港電子石英錶的出口價，則仍因內外競爭激烈而不易提高。低價的L·E·D·按鈕顯字電子石英錶，每個出口價還是七十元左右。至於L·C·D·電子石英錶，則具有不停跳字顯示時間的特點，要有較高的生產技術水平才能做到，此刻香港工廠的產量尚比較少。這種跳字石英錶的出口價，每個至少要百餘元。

裝配普通指針手錶所用的法國錶肉，據報今年港商訂購量約比去年同期增加一倍。今年法國法郎匯價下跌一成多，而瑞士法郎匯價則反覆上升，有些手錶裝配廠為了減輕成本，已減訂瑞士錶肉，轉而增訂法國貨。至於蘇聯錶肉輸港數量，則今年上半年已比去年同期減少二成。原因是它的品質低，來價亦提高，它現在甚至已競爭不過南朝鮮錶肉了。上半年入口的錶肉，仍以瑞士貨居首，第二是日貨，第三是美國貨，蘇聯貨則已跌至第四，而且第五名的南朝鮮貨，亦已緊追近它。

今年上半年，美國錶肉運來十六萬四千五百一十四個，比去年同期二萬四千九百個幾乎猛增六倍，價值更由一百八十三萬元增至一千五百四十三萬元。美國電子錶錶肉今年銷港急增，亦是反映今年香港電子錶裝配出口生意大增的一個旁證。

太古船務 太古輪船有限公司 香港於仁行四樓 電話：5-264311

★亞澳快航 提供全貨櫃服務 現代貨櫃碼頭及彩虹道記葵涌道33地段收貨 停泊處：現代貨櫃碼頭葵涌

Sydney 雪梨 Melbourne 墨爾鉢 Brisbane 比利斯本 (Adelaide Via Melbourne)（經墨爾鉢轉運雅德雷特）

	截貨集運	普通	開行
東方企業 ORIENTAL ENTERPRISE	十月十六日	十月十七日	十月十九日
安華 ASIAN REWARD	十月廿五日	十月廿六日	十月廿九日
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	十一月五日	十一月六日	十一月九日

★紐西蘭航線 N.Z.U.E. 太古·大阪三井·渣華 聯合航線 收貨站：海運碼頭及葵涌彩虹道記

直航：非濟羣島·奧克蘭·威靈頓·列提頓 Fiji Island, Auckland Wellington Lyttelton

蘇州 SOOCHOW LAUTOKA, SUVA, WELLINGTON & LYTTELTON 十月十七日截貨 十月廿二日開行

湖北 HUPEH AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON 十一月二日截貨 十一月六日開行

★新畿內亞及南太平洋航線

成都 CHENGTU PORT MORESBY, LAE, MADANG, RABAUL, HONIARA, SANTO, VILA, NAURU 十一月十日收貨 十一月十一日截貨

EASTERN SHIPPING LINES

東沙輪 M.S. "EASTERN SATURN" 香港—日本—臺灣 定期航線 十月十八日抵港 十月十九日開行 直放：新加坡

東美輪 M.S. "EASTERN MINGON" 香港—菲律賓 定期航線 十月十八日抵港 十月二十日開行 直放：馬尼拉

總代理：東源大地有限公司 接洽處：東源公司 干諾道西48—51號東源大廈17樓

美中美 十月十五日落貨 十月十六日啟行 直透：曼谷

美上美 M.V. "MAE BULAKUL" 十月廿日落貨 十月廿一日啟行 直透：曼谷

美真美 M.V. "BULBOOK" 十月廿五日落貨 十月廿六日啟行 直透：曼谷

貨客付貨請到本行接洽是荷 振盛行有限公司

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

浩洋丸 M.V. "KOYO MARU" 十月十二日由日抵港 十月十三日收貨，即晚開行 直放：新加坡

第十九宗丸 M.V. "SOYO MARU No.19" 十月十七日由日抵港 十月十八日收貨，即晚開行 直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司

今日明日出入口船表在第十二版

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
士打莫三鼻給	STRAAT MOZAMBIQUE	基隆	10月15	渣華
翡翠灣	JADE BAY	日本	10月15	山下
露芙萊克	RUTH LYKES	高雄	10月15	怡和
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	10月15	太平
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡	10月15	福來
新海順	NEW HYSAN	印尼	10月15	聯航
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	10月15	東海
金溪	GOLD STREAM	日本	10月15	新興
邊高	BENGLOE	歐洲	10月15	太古
大壽丸	DAIJU MARU	日本	10月15	東洋
芙蓮些亞	FLINTSHIRE	英國	10月15	太古
正隆丸	SEIRYU MARU	日本	10月15	永泰
渣拿馬耶	JALAMATSYA	高雄	10月15	天祥
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	基隆	10月15	川崎
天加	TANGA	日本	10月15	大源
亞華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	10月15	馬士基
夏沙利五號	No. 5 HABSARI	日本	10月15	天祥
利都	LINDO	基隆	10月16	新興
季里諾總統	PRES. QUIRINO	日本	10月16	新興
馬來人	THE MALAYAN	日本	10月16	中央
彬風	BENNET BREEZE	日本	10月16	中海
密執安	MICHIGAN	美國	10月16	怡和
萬寶隆丸	MT. BLANC MARU	歐洲	10月16	大三
運渡山	MONTE RINDO	日本	10月16	大三
亞保第	APJ PROTI	日本	10月16	怡和
香港島	H.K. ISLAND	高雄	10月16	香島
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	10月16	日郵
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	新加坡	10月16	渣華
金融	SL. FINANCE	美國	10月16	海陸
海國	HAI KUO	基隆	10月16	永裕
永和	EVER HARMONY	日本	10月16	大三
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	10月16	東洋
海強	HAI CHIANG	高雄	10月16	永裕
女神	VENUS	日本	10月17	東洋
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	10月17	天祥
金華	KING HWA	高雄	10月17	東海
曼露一號	MANO No. 1	釜山	10月17	港興
里奧爾	RIO ELL	日本	10月17	怡和
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	10月17	美輪
第19義宗丸	GISO MARU No.19	日本	10月17	海聯
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	10月17	太古
邊維華士	BENWYVIS	日本	10月17	太古
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	10月17	總統
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	10月17	順昌
威沙施華	VISHVA SEVA	美國	10月17	東亞
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	10月18	總統
威施吉	WISSEKERK	歐洲	10月18	寶隆
天馬利	TEMERAIRE	新加坡	10月18	百保利
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	10月18	福來
珍珠島	PEARL ISLAND	日本	10月18	日郵
河內丸	KAWACHI MARU	日本	10月18	日郵
昇龍	RISING DRAGON	日本	10月18	東洋
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	10月18	中央
海威	TARPON SEAWAY	高雄	10月18	海運
江發	KARA CAREER	歐洲	10月18	泛洋
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	新加坡	10月18	渣華
季候風	MALMROS MONSOON	澳洲	10月18	百保利
雅典納西	ATHANASSIA	日本	10月18	日郵
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	10月18	振盛行
加拉加斯丸	CARACAS MARU	新加坡	10月18	大三
正興	CHENG HSING	高雄	10月18	安利順
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	10月18	寶隆
東莎	EASTERN SATURN	日本	10月18	東源
海華	HALLVARD	丹絨曼尼	10月18	多利順
漢士古格	HANS KRUGER	波斯灣	10月18	海運
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	10月18	東源
凌雲	LING YUNG	歐洲	10月18	港郵
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	10月18	寶隆
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	10月18	邊行
茱莉達	JURATA	日本	10月18	天祥
天馬	TEMA	日本	10月18	東源
吉雲	GEH YUNG	澳洲	10月18	港郵
太安	TAI ON	沙巴	10月18	東安
東方皇后	ORT. QUEEN	日本	10月18	日郵
威沙馬達	VISHVA MAMTA	新加坡	10月18	東亞
東晴丸	TOSEI MARU	日本	10月18	永泰
東發	TUNG FAU	基隆	10月19	東海
豐運	ROYAL FORTUNE	新加坡	10月19	大三
日本熊	JAPAN BEAR	加州	10月19	海運
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	海參崴	10月19	華林
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	10月19	福來
賓嘉坦桑	BUNGA TANJONG	歐洲	10月19	萬邦
平安	PING ON	沙巴	10月19	東安
維加	C.K. VEGA	日本	10月19	天祥
國隆	THRIVING COUNTRY	印尼	10月19	建華
	PERVOMAYSK	日本	10月19	華林
士打夫蘭克林	STRAAT FRANKLIN	西非	10月19	渣華
愛華樂	ADVARA	澳洲	10月19	福來
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	10月19	太平
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	10月19	川崎
彩虹	RAINBOW	釜山	10月19	新興
海民	HAI MING	基隆	10月20	永裕
先達康年	STRATHCONON	日本	10月20	鐵行
派卓高基	PIONER CHUKTOKI	東京	10月20	華林
金打拿喇	GOLDEN DANARRA	馬尼拉	10月20	適意
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	基隆	10月20	沙唔
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	10月20	建華
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	新加坡	10月20	大三
	PRINSENDAM	曼谷	10月20	渣華
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	10月20	海聯
先達海利	STRATHAIRLIE	波斯灣	10月21	鐵行
日光島	SUNSHINE ISLAND	新加坡	10月21	香島
信安	ASIA LAKE	釜山	10月21	東安
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	10月21	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	10月21	馬士基
宗島丸	MUNESHIMA MARU	日本	10月21	川崎
娜斯馬士基	LARS MAERSK	日本	10月21	馬士基
海德	HYDE	印尼	10月22	海聯
馬拉賓	MARABANK	日本	10月22	怡和
翡翠	EMERALD	日本	10月22	東方
協南丸	KYONAN MARU	日本	10月22	中央
柯利近	OREGON	曼谷	10月22	怡和
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡	10月22	馬士基
海雄	HAI HSIUNG	那霸	10月22	永裕
士打范迪文	STRAAT VANDIEMEN	西非	10月22	渣華
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	10月23	馬士基
太平	TAEPING	高雄	10月23	港郵
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	10月23	大三
利西非丸	RECIFE MARU	日本	10月23	大三
海慶	OCEAN PRIMA	日本	10月23	大三
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	基隆	10月23	渣華
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	10月23	建華
渣拿摩金比	JALAMOKAMBI	新加坡	10月23	天祥
成功一號	SENG KONG No. 1	沙巴	10月23	美成
麥蓮	SL. MCLEAN	美國	10月23	海陸
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	10月23	東洋
士打菲芝	STRAAT FIJI	基隆	10月23	渣華
聖路易士丸	ST. LOUIS MARU	日本	10月23	大三
銀洲	NGAN CHAU	高雄	10月23	香島
太陽愛神	SUN CUPID	日本	10月23	天祥
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	三藩市	10月23	鐵行
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	高雄	10月24	怡和
海隆	HAI LONG	基隆	10月24	永裕
江亞	SULU CAREER	上海	10月24	泛洋
大賓	THEBEN	日本	10月24	百保利

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
芙蓮些亞	FLINTSHIRE	來被士都柏林	10月16	太古
夏利遜總統	PRES. HARRISON	熱那亞馬賽	10月18	總統
史蘭地亞	SELANDIA	漢堡鹿特丹	10月18	寶隆
茱莉達	JURATA	鹿特丹漢堡	10月19	天祥
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡鹿特丹	10月19	邊行
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	倫敦鹿特丹	10月20	華林
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	漢堡利夏化	10月21	沙唔
賓嘉坦桑	BUNGA TANJONG	鹿特丹漢堡	10月21	萬邦
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	不來梅鹿特丹	10月22	馬士基
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	南開普頓利夏化	10月24	川崎
聖路易士丸	ST. LOUIS MARU	地中海	10月24	大三
江亞	SULU CAREER	漢堡鹿特丹	10月25	泛洋
利原	NIHON	鹿特丹漢堡哥頓堡	10月26	寶隆
邊拿芬	BENAVON	漢堡鹿特丹	10月27	邊行
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	倫敦漢堡	10月29	華林
樂好信	NORD HAUSEN	鹿特丹漢堡	10月30	東亞
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	南開普頓鹿特丹	10月30	太古
蘇旭吉	ZUIDERKERK	熱那亞馬賽	10月31	寶隆
忌連利安	GLENLYON	里斯本格拉斯高	11月1	太古
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	11月1	沙唔
立端明珠	NEPTUNE PEARL	南安普頓漢堡	11月2	怡和
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	熱那亞馬賽	11月2	總統
貴哥斯基	EUG. KWIATKOWSKI	漢堡鹿特丹	11月5	天祥
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	倫敦漢堡	11月6	華林
利來得	NL. DEJIMA	鹿特丹漢堡	11月6	寶隆
馬來明珠	MALAYSIA PERMAI	漢堡鹿特丹	11月6	泛洋
利邦力加	NIPPONICA	熱那亞馬賽	11月7	天祥
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	11月9	大三
威斯吉	WISSEKERK	熱那亞馬賽	11月10	寶隆
香港快輪	H.K. EXPRESS	漢堡不來梅	11月11	捷成
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	漢堡利夏化	11月14	港郵

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
東方快輪	EASTERN EXPRESS	波斯灣	10月15	高洲
長洲	CHEUNG CHAU	紅海	10月15	香島
利都	LINDO	底布吉依力	10月16	新興
翡翠灣	JADE BAY	波斯灣	10月16	山下
渣拿馬耶	JALAMATSYA	印度	10月16	天祥
士打莫三鼻給	STRAAT MOZAMBIQUE	波斯灣	10月17	渣華
香港島	H.K.ISLAND	波斯灣	10月17	香島
亞保第	APJ PROTI	波斯灣	10月17	怡和
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	波斯灣	10月17	日郵
里奧爾	RIO ELL	波斯灣	10月18	怡和
邊維華士	BENWYVIS	達打亞葵巴	10月18	太古
珍珠島	PEARL ISLAND	紅海	10月19	日郵
河內丸	KAWACHI MARU	紅海	10月19	日郵
東方皇后	ORT. QUEEN	塞得港亞歷山大	10月19	日郵
雅典納西	ATHANASSIA	的黎波里班加西	10月19	日郵
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	10月21	鐵行
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	紅海	10月24	大三
銀洲	NGAN CHAU	紅海	10月24	香島
大賓	THEBEN	波斯灣	10月25	百保利
端城	KOTA TANJONG	底布吉亞葵巴	10月27	太平
柯那菲士	IBN AL NAFEES	波斯灣	10月27	怡和
長富	EVER FORTUNE	杜拜科威特	10月28	利達
遂利怡美利	MAKEVERETT	仰光吉大港	10月28	福來
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	10月31	馬士基
牧順	MOKSONG	巴士拿	10月31	東方
阿安杜士	ARKANDROS	紅海	10月31	大三
蘇旭吉	ZUIDERKERK	班加西的黎波里	10月31	寶隆
漢士古格	HANS KRUGER	波斯灣	10月31	海運
日光島	SUNSHINE ISLAND	波斯灣	11月1	香島
金熊	GOLDEN BEAR	波斯灣	11月4	海運
金寧	GOLDEN BEAR	波斯灣	11月5	嘉華
愛華	AVA	仰光	11月7	新興
民城	KOTA RAKYAT	波斯灣	11月7	太平
溫拿蘇寶	WONOSOBO	波斯灣	11月7	渣華
騰都	TENDO	吉布底依力	11月8	新興

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
碧茜亞	PATRICIA M	南非	10月15	大三
海豚	SEA DOLPHIN	西非	10月15	大三
林寶	LAMBROS TSAGLIOTOS	西非	10月15	川崎
南非好紀錄	S.A. HUGUENOT	南非	10月15	怡和
金溪	GOLD STREAM	南非	10月16	新興
永和	EVER HARMONY	南非	10月17	大三
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	西非	10月17	新興
明忠	MING CHUNG	西非	10月17	明仁
東方倫敦	ORIENT LONDON	西非	10月17	永泰
雅典納西	ATHANASSIA	北非	10月19	日郵
利西非丸	RECIFE MARU	東非	10月22	大三
馬拉賓	MARABANK	南非	10月23	怡和
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	南非	10月24	渣華
海慶	OCEAN PRIMA	西南非	10月24	大三
海船主二號	SEAMASTER II	[illegible]	10月26	國光
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	西非	10月30	渣華
壯威	JOINVILLE	亞非	11月5	沙唔
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	東非	11月9	大三
威爾斯丸	WALES MARU	南非	11月9	川崎
委內瑞拉丸	VENEZULA MARU	西非	11月10	川崎

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	10月15	振盛行
海昌	HAI CHON	新加坡	10月15	東源
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡	10月15	東洋
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	10月16	順昌
安琪	C.K. ANGEL	新加坡巴生	10月15	天祥
正隆丸	SEIRYU MARU	曼谷	10月16	永泰
夏沙利五號	No. 5 HABSARI	新加坡巴生	10月16	天祥
天加	TANGA	新加坡巴生	10月16	大源
彬風	BENNET BREEZE	雅加達泗水	10月17	中海
運渡山	MONTE RINTO	新加坡	10月17	大三
女神	VENUS	新加坡巴生	10月18	東洋
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	10月18	東源
第19義宗丸	GISO MARU No.19	新加坡	10月18	海聯
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	10月19	福來
太安	TAI ON	亞庇納閩	10月19	東安
馬來人	THE MALAYAN	馬尼拉	10月19	中央
美業	AMERICAN VENTURE	馬尼拉	10月19	美輪
東晴丸	TOSEI MARU	巴生新加坡	10月19	永泰
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	10月19	順昌
東莎	EASTERN SATURN	新加坡	10月19	東源
天馬	TEMA	新加坡巴生	10月19	大源
正興	CHENG HSING		10月20	安利順
維加	C.K. VEGA	新加坡巴生	10月20	天祥
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	10月21	建華
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡印尼	10月21	馬士基
美濤	AMERICAN MAIN	新加坡曼谷	10月21	美輪
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	10月22	振盛行
金打拿喇	GOLDEN DANARRA	馬尼拉	10月22	適意
翡翠	EMERALD	馬尼拉	10月22	東方
國隆	THRIVING COUNTRY	雅加達	10月22	建華
多宇治	TOWUTI	印尼	10月22	亞利來
厚德馬士基	HULDA MAERSK	曼谷新加坡	10月23	馬士基
協南丸	KYONAN MARU	新加坡巴生	10月23	中央
太陽愛神	SUN CUPID	新加坡	10月24	天祥
成功一號	SENG KONG I	汶萊	10月24	美成
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	10月25	大源
光信丸	KOSHIN MARU	新加坡巴生	10月25	協成
海德	HYDE	印尼	10月25	聯航
美真美	BULSOOK	曼谷	10月25	順昌
金星	VENUS	馬尼拉宿務	10月25	東方
山晃丸	YAMATERU MARU	新加坡	10月25	海聯
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	10月25	建華
金山丸	KINZAN MARU	新加坡	10月25	大三
捷馬二號	JESSMAG II	汶萊山打根	10月28	太來

東亞·東北亞線

船	名	開往港口	月日	公司
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	日本	10月15	豐利行
大同	TA TUNG	高雄	10月15	東海
貴哥斯基	EUG. KWIATKOWSKI	日本	10月15	天祥
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	10月16	福來
海王	HAI WANG	基隆	10月16	永裕
愛華	AVA	日本	10月17	新興
東海二號	TUNG HAI No. 2	高雄	10月17	東海
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	10月18	天祥
美霧	AMERICAN MIST	基隆高雄	10月18	美輪
泰來	TAI LAI	高雄	10月18	東海
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	10月18	東洋
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	10月19	東海
曼露一號	MANO. No. 1	釜山	10月19	港興
海華	HALLVARD	日本	10月19	多利順
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本釜山	10月20	福來
海強	HAI CHIANG	高雄	10月20	永裕
海國	HAI KUO	基隆	10月21	永裕

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	10月15	太平
阿爾泰丸	ALTAI MARU	加勒比海	10月15	大三
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	墨西哥灣	10月15	川崎
亞華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	10月15	馬士基
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	10月15	鐵行
密執安	MICHIGAN	檀香山加州	10月17	怡和
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	10月17	山下
金融	SL. FINANCE	美國	10月17	海陸
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	10月18	美輪
夏利遜總統	PRES. HARRISON	紐約	10月18	總統
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	加州北太平洋	10月19	華林
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	加勒比海	10月19	渣華
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	10月19	川崎
季候風	MALMROS MONSOON	紐約美國東岸	10月19	百保利
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州西北太平洋	10月19	總統
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	10月19	太平
海威	TARPON SEAWAY	加勒比海	10月19	海運
威沙馬達	VISHVA MAMTA	加州北太平洋	10月19	東亞
日本熊	JAPAN BEAR	加州	10月20	海運
[illegible]	MUN ESHIMA MARU	加勒比海	10月22	川崎
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	10月22	馬士基
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	10月23	怡和
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	10月23	山下
太平	TAEPING	加州紐約	10月24	港郵
麥蓮	SL. MCLEAN	美國	10月24	海陸
長春	EVER SPRING	美國西岸	10月24	利達
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	墨西哥灣	10月25	怡和
長茂	EVER SUMMIT	紐約	10月25	利達
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	10月25	新興
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	10月26	總統
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	10月26	美輪
士打巴里	STRAAT BALI	南美洲	10月26	渣華
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	加州西北太平洋	10月27	華林
大倫圖	TARANTEL	紐約美大西洋	10月27	百保利
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	紐約	10月28	摩拿
華達民	JOHN B WATERMAN	紐約	10月29	海運
福他山度士	FROTASANTOS	南美	10月29	美邦
美杭州	STATE OF MYSORE	美國東岸	10月29	東亞
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	10月29	馬士基
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	10月30	山下
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	10月30	鐵行
嘉培勵	KAPELLE	墨西哥灣	10月30	渣華

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	10月15	香島
東方企業	ORT. ENTERPRISE	澳洲	10月19	港郵
	PERVOMAYSK	澳洲	10月19	華林
蘇州	SOO CHOW	新西蘭	10月22	太古
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	10月24	鐵行
寶台島	POTOI ISLAND	澳洲	10月26	香島
安華	ASIAN REWARD	澳洲	10月29	太古
湖北	HUPEH	新西蘭	11月6	太古

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到紅磡
上午▲5時59	上午▲6時33	上午 5時54	上午 7時10
6時30	7時38	▲6時40	▲7時39
7時27	8時43	6時46	8時09
▲7時57	▲8時51	7時11	8時38
8時26	9時45	7時54	9時06
9時08	10時21	8時57	10時06
10時08	11時25	▲9時04	▲9時49
11時10	下午12時24	9時58	11時07
下午12時10	1時23	10時39	11時53
1時11	2時22	11時39	下午12時50
2時08	3時20	下午12時38	1時52
3時05	4時20	1時37	2時48
4時05	5時21	2時35	3時47
5時07	6時19	3時33	4時46
5時30	6時53	4時33	5時47
6時00	7時18	5時31	6時42
6時43	7時51	6時30	7時44
8時00	9時09	7時25	8時42
9時36	10時51	8時18	9時29
10時30(E)	11時36	9時12	10時20
11時00(S)	0時09		

附註：有(E)者星期六停開，有(S)者星期六行走。有▲者屬紅磡—大埔墟線。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時10	下午1時15	上午7時25	上午9時30
下午1時00	下午2時45	上午8時30	上午10時15
下午4時00	下午6時18	上午9時55	下午2時30

CONCORDSHIP LINE

香港至沙巴，汶萊，沙勝越定期航線

具十六年川航本線經驗，現擁十二及廿二人班輪由港開出

太安輪 M.V. TAI ON (1974年新船) 第32航次
十月十八日落貨 十月十九日開行
直放：山打根、亞庇、納閩

平安輪 新船 M.V. PING ON (1976年新船) 第五航次
十月廿九日落貨 十月三十日開行
直放：婆羅乃、古晉、詩巫

總代理：東安海運有限公司啓
香港干諾道中一三〇號成伯大廈六〇一室 電話：H-四四七〇三一-五（四線）

HSI LINE (PHILIPPINES)

香港至沙巴、汶萊、沙撈越定期航線

捷馬輪二號

JE SMAG II (1965年建造)

十月廿六日抵港 廿八日開行

直放：婆羅乃 山打根

貨艙代理：

太來船務有限公司

香港中環怡和大廈十五樓 電話：5-228101-7 5-247771

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓 [illegible]

大寶石 M.S. TAIPOOSEK (啟新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備)
本期：十月廿八日抵港十一月一日開
下期：十一月十五日抵港十一月廿八日開行
直透：新加坡、庇能

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
即日落貨十月十五日下午開行 船泊B21號浮
直透：曼谷

大中山
十月十七日抵港 十月十九日開行
直透：曼谷

渣華(香港)有限公司

代理：渣華郵船公司·利來郵船公司

香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6463

航線	船名		開航日期	直航
南非	STRAAT LUANDA	士打盧旺達	10月24日	南非毛里求斯 順收星洲貨
	NEW BREEZE	紐比綠	11月9日	
東非	BANGGAI	本格爾	11月9日	東非各埠 順收星洲貨
	STRAAT RIO	士打里奧	12月9日	
西非	STRAAT NAGASAKI	士打長崎	10月29日	西非各埠
	MARNELLOYD	蔓涅萊	11月24日	
拉丁美洲	STRAAT BALI	士打巴里	10月26日	拉丁美洲各埠
	WONOSARI	溫拿沙莉	11月16日	
南美	STRAAT FIJI	士打菲芝	10月24日	南美東岸
加勒比海	STRAAT ALGOA	士打雅高亞	10月19日	加勒比海
墨西哥灣	KAPELLE	嘉培勵	10月30日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	NEDER WAAL	列打和路	11月20日	
中東	STRAAT MOZAMBIQUE	士打莫三鼻	10月17日	杜拜、阿布打比、巴連、科威特、
	WONOSOBO	溫拿蘇寶	11月7日	

山下新日本汽船株式會社
Y. S. LINE

紐約美國西岸及溫哥華標準貨箱航線
貨箱快輪

飛航雅士 M.S. CLIPPER (?) 十月十八日到港開行
寶利雅士 M.S. BONITA (?) 十月廿三日到港開行
英偉雅士 M.S. DYNAMIC ACE 十月三十日到港開行
飛航雅士 M.S. CLIPPER ACE 十一月三日到港開行

往羅省、溫哥華、三藩市、西雅圖、溫哥華BC、長堤、聖地牙哥、紐約、沙灣拿

收貨站：九龍倉十四號倉 葵涌現代貨箱（第一號碼頭）

截貨日期，船到前兩天下午五時

如蒙惠顧歡迎接洽

香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
香港夏慤道一號金門大廈廿六樓
電話：五—〇〇八〇八〇、五—〇〇八〇八九

山下新日本汽船株式會社
Y. S. LINE

翡翠灣 M.S. JADE BAY
十月十四日落貨 十月十五日開行
直航：巴士拿、科威特、阿布打比、杜拜

如蒙惠顧歡迎接洽

香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
香港夏慤道一號金門大廈廿六樓
電話：[illegible]

WORLD LINE

日本—香港—星馬定期航線

紅平輪 M.S. "RED PINE" 泊B16號浮 即日收貨 即晚八時開行
天加 M.S. TANGA 十月十五日抵港 十月十六日開行
天馬 M.S. TEMA 十月十八日抵港 十月十九日開行
直往：新加坡、巴生

總代理：大源船務有限公司
接貨處：東記公司
香港文咸東街 [illegible]

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

直航	歐洲定期航線			由漢堡轉
漢堡 安特衛普 鹿特丹 利物浦 倫敦	江亞快輪 Sulu Career	10月24日 落貨	10月25日 開行	奧斯陸、不來梅、赫爾辛基、哥本哈根、哥登堡、斯德哥爾摩、LE HAVRE, MALMO、都柏林、俟路
	馬來明珠 Malaysia Permai	11月5日 落貨	11月6日 開行	
入口船期	請從速辦理船邊提貨手續 江發快輪 Kara Career (歐洲來)	10月18日到港	直航上海	

總代理：泛洋航運有限公司

德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091-8（八線）

澳門代理盛華船務公司電話2797地址:巴素打爾古街95號

太古

★亞澳快航
Sydney Melbourne
雪梨 墨爾本
東方企業 ORIENTAL E…
安 華 ASIAN REWA…
澳洲企業 AUSTRALIAN…

★紐西蘭航線 N…
直航：非濟島、紐克蘭、威靈…
蘇州 LAUTOKA,S… SOOCHOW
湖北 AUCKLAND HUPEH

★新畿內亞及南…
成都 PORT MOR… CHENGTU SANTO,VI…

港製低中檔長袖恤 目前上市逐漸增多

一般售價約提高一成半

上漲，不願多用目前
另一方面是看好價

【本報訊】目前已為長袖恤衫旺銷季節的開始，港製低中檔貨上市逐漸增多，但中上價新貨尚未見大量上市。今年上市的港製長袖恤衫價格約比去年同期提高百分之十五。

據商人說，隨着恤衫面料價格提高，以及工繳費用上漲之影響，今年港製長袖恤衫價格均告提升一成五左右。因為今年恤衫料價格上漲，目前部分製衣廠現時生產仍採取較為謹慎的態度，多先製造一部分新貨應市，再看料價如何才進行大量生產。而且目前上市的港製長袖恤衫，仍以低中檔新貨較多，例如男裝恤衫以每件批發價九元多，零售價約為十五、六元的貨色居多。據說，這種低中檔貨多採用日本次級衣料現貨加工的。因為這些次級衣料現

十美元，二級牌子貨每包四百四十美元，三級牌子貨每包四百二十美元。這個訂價差不多近週來沒有變動。由於近日本港棉紗市情雖然已稍為轉穩，但銷路依然疲滯，所以港商落單訂貨仍屬極少。

據巴商來信報道，巴基斯坦今年種植

手錶裝配業繼續發展

有些金屬餐具廠亦設裝配部門

大中型工廠接至明年上半年單

已接滿訂單。至於中近東、新加坡和日本，則因與香港的地理距離較近，同時它們的訂貨量亦較歐美為少，港商表示今年內交貨的訂單，仍可酌量接入。

一般大中型工廠，現已着手兜接明年上半年的出口訂單。最近，美國電子錶錶肉輸港價格已停止下跌，並稍為回升，但香港電子石英錶的出口價，則仍因內外競爭激烈而不易提高。低價的L·E·D·按鈕顯字電子石英錶，每個出口價還是七十元左右。至於L·C·D·電子石英錶，則具有不停跳字顯示時間的特點，要有較高的生產技術水平才能做到，此刻香港工廠的產

亦提高，…朝鮮錶肉了。上半年入口的錶肉，仍以瑞士貨居首，第二是日貨，第三是美國貨，蘇聯貨則已跌至第四，而且第五名的南朝鮮貨，亦已緊緊追近它。

今年上半年，美國錶肉運來十六萬四千五百一十四個，比去年同期二萬四千九百個幾乎猛增六倍，價值更由一百八十三萬元增至一千五百四十三萬元。美國電子錶錶肉今年銷港急增，亦是反映今年香港電子錶裝配出口生意大增的一個旁證。

聯賽移師埔頭上演
愉園夜戰光華
光華採穩守突擊打法志在搶分
愉園中前場條件較佳全力攻堅

球場烽火

【本報訊】甲組足球聯賽愉園對光華之戰，今晚八時在大球場舉行，門票收十元、七元、五元和三元。此為兩隊在聯賽第二場比賽，愉園曾以一比〇擊敗東方，光華曾以一比二敗於流浪。

愉園在上周足總主席杯決賽中，打出很好的形勢，以一球領前，打至最後五分鐘，才因誤佈「越位陷阱」而被精工所乘，因此終於在加時吃了敗仗，丟了錦標。然而，勝負是兵家常事，當日愉園在未失回一球前是比精工打得好，為有目共睹的，只盼他們繼續努力，今後續打好波給觀眾欣賞可也。

聯賽先後已打了十二場，除了南華以柒陷寨而淨勝九巴四球外，其餘十一場不論勝、和、負，都拉緊來打，有六場打和，有五場都只一球之差分勝負，此為實力稍弱的隊伍俱有鬥志之一證。

今晚之戰，論實力以愉園較強，應贏此仗，起碼它的中場和前鋒具有較好的條件，只要合作地打出有前有後的整體機動戰，料光華將難擺其鋒。

光華還有二、三「外援」話來未來，與海蜂同樣等得很焦急，今晚排陣將與上仗對流浪差不多，縱不致雙翼齊破，亦只得一隻翼，只多靠中場員供波上前，給雙中鋒的史特和袁權韜去衝擊，此種較單調的進攻方式未必很有效，要向愉園搶分當非易事。

足球比賽，場場情形不同，勝負亦難預料。光華雖然排陣參差，鬥志必甚旺盛，採穩守突擊的打法，如守得夠緊迫穩陣，則道場比賽拉緊來打的情形，也許有與過去各場比賽同樣的殺得難解難分。

愉園必須有如打精工的鬥志，才可望言勝，否則可勝而無把握。

還記得，上屆愉園與光華打兩場聯賽，都是愉園吃了敗仗，第一循環週負〇比二，第二循環周負一比二。想起前憐，愉園對今戰亦非提高警惕不可，若又被光華「恰倒」，那末，光華便是愉園的新「剋星」了！

愉園：劉榮業；吳炳南、黎新祥、李潤華、崔永生、邱永成；鄧鴻昌、張子岱、鄭國根；鍾楚維、余國傑

光華：袁權韜、史特、胡錦良；黃紹基、袁權益、胡順華；李源昌、黃帶金、鍾士、鄧紹明、孔憲恩

愉園五將

鍾楚維　余國傑　鄧鴻昌　鄭國根　張子岱

光華五將

胡錦良　袁權益　胡順華　李源昌　孔憲恩

九十分鐘比賽兩無紀錄
海蜂元朗和局終場
陳發枝射十二碼球宴客

【本報訊】昨在花墟舉行的一場甲組足球聯賽，海蜂、元朗雙方採穩紮穩打踢法，結果，兩隊以〇比〇和局，各得一分。下半場元朗曾得十二碼罰球，卻告「宴客」，否則元朗可獲小勝。

道場球賽，論攻勢，元朗較佔上風，中場控球在腳，左右搓得很順，但埋門卻欠方式，毫無威脅，雖有形勢，卻欠實際。

海蜂的密集突擊戰術，大部分時間縮在後半場與元朗爭中場，力阻元朗滲入，黎寶忠等一班衛將都有水準表現，力守之下，和局收場。

上半場，埋門威脅僅見。十分鐘，元朗李龍國在右輔位傳中，盧福興中路有員蜂湧而上，黎寶忠倒掛解圍。廿三分鐘，意漏後，周皆然隨後跟上，在離門廿碼處施射，球落野而去。卅三分鐘，陳發枝在近底線處接應李龍國斬球，從右輔位地波射去，羅灶石封位沒收。上半場兩無交易。

易邊續戰，元朗曾英全替代梁金發「掛帥」。八分鐘，吳汝賢底線斬中，曾英全頭椎頂後，陳發枝伏兵門前，用第一時間勁射，羅灶石抱個正着。十三分鐘，海蜂陳鴻平動作犯規，球證出示黃牌。十七分鐘，海蜂門前混戰，李龍國底線處得吳汝賢傳交，在左輔位斜身勁射，球成香蕉形飛向龍門時，羅灶石飛身拍出，游煜華截得撲入禁區，雙方球……，海蜂張爛文入替黃立濃。廿五分鐘，曾劍球在禁區內撞跌陳發枝，球證鳴笛判十二碼罰球，陳發枝主射，因所取角度太偏，球撞柱腳彈出，海蜂逃過厄運，元朗失掉必入之球。卅至卅八分鐘間，海蜂有胡渠根入替黃德祥，元朗有周榮入替游煜華。卅九分鐘，許子禹阻人前進，球證黃牌警告。其後時間無多，〇比〇和局完場。

昨天入場觀眾二千九百二十三人，門票收入共一萬四千六百一十五元。

海蜂：黃德祥；葉尚華、黎寶忠、李宗剛、黃立濃、羅灶石；曾劍球、陳鴻平、盧松江；許子禹、朴利天

元朗：游煜華；陳發枝、馮天雄、葉振發、周…、張…；吳汝賢、盧福興、…展健；梁金發、李龍國

體育

愉園不敢小覷光華
今以完整陣容出賽
光華人腳未齊孔憲恩仍打前鋒

【本報訊】愉園、光華昨天分別進行賽前的夕練，雙方均認為對方各有優點，今天將以最佳陣容出賽。

愉園昨在跑馬地球場夕練，隊長張子岱與隊友搓波之餘，談起今天的比賽，他認為，愉園雖然在主席杯賽負於精工，但球員士氣仍然旺盛，並不因此而影響信心，他們總結上一場的經驗，希望從中汲取經驗，今天有較好的表現。

他又說，愉園今天不敢小覷光華的潛力，基本上以對精工的原陣出賽，但鄧鴻昌的腳眼紅腫，正在加緊治療，今天能否上陣，仍未確定，大概賽前才在更衣室決定。

光華教練袁權益表示，光華實力不及愉園，因此道場只望搶一分，鑒於愉園中場好，光華會佈重兵在中場爭奪。至於孔憲恩是否回防把關，孔本人與他交談時有此要求，但他認為孔在前鋒有較好的表現，目前光華人腳未齊，暫仍須孔擔任前鋒。

陳發枝操刀失足
皆因情緒欠冷靜

看台人語

▲昨天甲組足球聯賽海蜂對元朗，場內大放悶氣。上半場，雙方不思進取，不是追波來踢，而是行行企企，談不上進攻速度，難怪最後以「雙蛋飯」完場，各失一分。

▲元朗陳發枝氣力充沛，滿場奔跑，助攻助守，替己隊搏得十二碼罰球，但在主射時卻「馬失前蹄」。賽後，一位元朗中人解釋，陳發枝平日練射十二碼罰球最有把握，也有信心，料因這次失「腳」，另方面角度也攞得太盡，始終是差在經驗。

▲海蜂門將羅灶石高飛低撲，表現有水準，尤其是鬪腳龍門球，有其師劉建中的雄風。據聞，羅灶石最近參加南華會手球隊為隊長，所以身手如此矯健，反應敏捷，獲得教練姚卓然賞識。·衛爺·

羅師水運
今天舉行

【本報訊】羅富國教育學院學生會今（十三）日上午九時起在維園泳池舉行水運會，由湯恩佳致詞及頒獎。

海蜂黎寶忠（左）門前一記倒掛，將險球踢出。

青年杯足球賽
足總今編賽程

【本報訊】足總青年足球小組今天下午六時召開會議，商討今屆青年杯賽的賽制，審核各隊的資格，隨後抽籤編排秩序。開賽日期爭取在本月廿四日舉行。

報名參加今屆青年杯賽的隊伍較上屆增加，高級組有廿七隊，今屆有一個特點是大部分均屬足總屬會，所以，審核資格時，相信會全部接納。高級組可能分四組進行初賽，初級組可能分兩組初賽。

球場奇趣錄
軟腳馬單蹄馬臭馬洋洋大觀
芸芸外援中不少銀樣蠟槍頭

雜感集

由頭到尾悶戰的

以班費來算，市政和嘉山，都應是甲組的中上型班。上週五兩隊碰頭，各派五件外援上陣，結果是〇比〇，兩無建樹，各失一分。

一連看了五張報紙的體育版，發覺到對道場波的述評，有頗多可記之處。現在加以整輯，希望可湊成一篇「球場奇趣錄」。

一家報紙的標題是，「由頭到尾悶戰一場，市嘉各得一分」。文內寫全場過程，「簡直之善足陳，只見球來球往，你交錯給我，我交錯給你，埋門鏡頭絕無僅有。」全稿不足二百二十字，顯見老記亦有心機寫矣。

另一家報紙的標題，則重點寫「雙方洋將頻失機」。文內指出，市政若非陳賓榮、李國華、朱國樑表演出色，輸波都似。還有一篇評論說，嘉山的萊頓是「軟腳馬」，「單蹄馬」更有三人之多，包括嘉山的湯美和市政的高信與史篤特，「臭馬」也有兩匹，那就是市政的康尼和嘉山的史丹頓。軟腳馬、單蹄馬加上臭馬，真是名堂多多，各有弊病，三種壞馬同場廝鬥，雖然無趣，但至少是夠奇矣！

一家報紙敘述，比賽曾停頓數次，爭吵一輪。史丹頓向康尼頭部吐口水，康尼後來又一腳打向史丹頓面部，口腫鼻腫，還流鼻血。噓之以涎，還之以拳，又是打成平手！

打波幾度變成打交，要勞煩球證排解。雙方班主重金禮聘回來的洋將，在球賽上竟有如此惡劣表現，真可說是「貼錢買難受」咯！

另一家報紙的述評，則更詳盡而且有深度。先說「兩隊踢來沉悶非常，毫無苗頭，使在場觀眾大喝倒采」，繼而作出評論，看「此場毫無刺激的悶波，令人覺得如本港球賽仍徘徊在現時境況，一則肯定觀眾必會減少，隨着各球會之收入不敷，足球運動事業將會日漸式微。」有感而發，語重心長，無異向一些靠外援吃飯的球會作出警告了！

最後是本版的報道。散場前四分鐘，「雙方多在中場混戰，兩隊的外援球員都感到氣力不繼，踢來慢吞吞，毫無緊張，刺激的氣氛。」洋將首先開進「莫家村」（莫氣也），並爭做村長！大家齊唱慢中板，搶當「慢王之王」。僅只兩點，已可輯成一段奇趣錄矣。

至今為止，外援球將而有較佳表現者，為數不多，其他多屬平平無奇。有些是徒然高大，卻並無腳法；有些則是小動作多多，真功夫少，有些更是未滿半場，已要叉腰索氣。迷信外援可以吸引觀眾、增加收入的一些班主，目睹道般激氣情景，實難無眼冤心實之感矣。

還是南、愉、東昇等本地畫為主朗的土砲好。強如精工，亦要以本地畫為主力，外援之不可多用、濫用，思過半矣！·球國通·

關於主辦亞青杯賽事宜
亞洲足聯昨天來函
同意足總延期答覆
許晉奎透露將派代表與有關部門協商

【本報訊】足總昨天接到亞洲足聯的來信，同意香港足總延期兩個月答覆是否主辦一九七八年亞洲青年杯足球賽。

目前，足總亞青杯賽工作小組已經召開過一次會議，定出了多項工作議案，開展有關籌辦亞青杯賽的事項。據亞青杯賽工作小組主委許晉奎透露，雖然該項賽事需要費用頗大，但假如獲得當局的協助，相信所欠的費用是可以解決的。

現在，亞洲足聯既然同意延期答覆，該小組將抓緊時間，物色贊助人，同時派代表與當局有關部門商量。

至於將來如舉辦的話，賽期改為一九七八年六月間，相信參加比賽隊伍及亞洲足聯亦不會反對。

夾硬煲熟魚生粥

球壇長短波

流浪漢前日喺花墟煲「魚生粥」，「傻佬」話食，於同幾條友仔過海蜩蜩仔一家海鮮酒家。「單腸」呢輪，流浪漢時常派「魚生粥」，有啲好戲做。前日喇碗「魚生粥」，更是唔湯唔水，若非「黑衣判官」幫吓手，啲熱都有份，難怪「傻佬」有啲胃口矣！

其實，流浪漢對巴士佬嗰場悶波，照計兩邊都要抬蛋拜見老細。「茅培」縫波嗰腳，唔駕要判「極刑」咁交關，只是判官嘅查查，畀軒打遞嘅「流演技所迷惑而已！

後來，我查閱球例，第十二章「犯規與不檢行為」的第二項寫道，「如將腿伸出，意圖將對方絆倒者，應判罰「間接球」。」據此，判官軒尼是指「茅培」嗰腳「意圖」，夾硬將嗰碗「魚生粥」唔熟煲到熟嘅。

我話，流浪漢喺華人打仔最醒目，知道「傻佬」嚮祖家食唔到新鮮「鴨蛋」，「傻佬」唔啱趕到，及時要畀隻佢嘆吓，點知「鬼判官」同「鬼頭打仔」唔生性，搞到「傻佬」頂心頂肺焉！·波迷·

亞非拉乒乓球賽
昨舉行開幕式
開幕前夕，三大洲乒乓球運動員在墨西哥城廣泛接觸和交流球藝

【本報綜合十二日外電報道】第三屆亞非拉乒乓球友好邀請賽於今日在墨西哥城開幕，來自五十多個國家和地區約五百名運動員出席，墨西哥總統埃切維里亞亦出席開幕式。

在開幕式上，墨西哥七個州的一千二百名文藝工作者和體育工作者，表演了有墨西哥民族特色的舞蹈，同時還有數百人的團體操。

這次的比賽地點是在墨西哥城體育宮，場內可容納二十張球桌。

【據新華社墨西哥城一九七六年十月十一日電】在第三屆亞非拉乒乓球友好邀請賽開幕前夕，有四十多個國家和地區的乒乓球代表團來到墨西哥城。

在運動員居住的運動村、練習館和本屆邀請賽的主要賽場體育宮裏，不同膚色的亞洲、非洲和拉丁美洲的運動員聚集一堂，親切交談，暢敘友誼。一些過去相識的運動員這次在墨西哥城重逢格外高興。練習場內幾十張綠色的球桌上銀球飛舞，運動員一邊練球，一邊交流經驗，場內充滿着生氣勃勃、團結友好的景象。

十日上午，墨西哥和中國的運動員在墨西哥體育宮一起練球。墨西哥全國女子單打冠軍迪亞姆和中國女運動員張立對陣。她們倆在拉各斯舉行的第二屆亞非拉乒乓球友好邀請賽時建立了友誼。那時迪亞姆曾希望張立到墨西哥參加第三屆三洲友好邀請賽。現在她倆重逢的願望終於實現了，因此顯得格外親熱。在另一張球台上，墨西哥十四歲的女子少年選手阿莉西亞·貝納爾和中國閻桂麗練習。阿莉西亞不斷發出強勁有力的反手球，閻桂麗頻頻為她叫好。當閻桂麗發現阿莉西亞對她的發球不適應時，就主動介紹自己球拍的性能和如何對付這種發球，使這位墨西哥的小選手很快地適應了她的發球。參加這屆友好邀請賽的中國男女運動員紛紛表示，他們要盡力為增進友誼，加強團結作出貢獻。

越位陷阱
切忌常用
評元蜂之役 論愉光對抗

論壇波

今晚在大球場亮燈上演的一場甲組波，預料愉園將仍打其快速機動整體戰，向光華大施進攻壓力，若然如此，預料光華所採的對策，會有如上周力抗流浪之役一樣，不在禁區之內佈密集防禦，後衛和中場員常會齊齊走出一點兼佈「越位陷阱」，引誘愉園的前鋒走入圈套。

佈「越位陷阱」，此為偶然可以一用的一種防守戰術，但不能夠常用，幾日前愉園與精工作足總主席杯爭標戰，就是因為用得太多以致累事。前事不忘，後事之師，今晚若見到光華採穩守突擊的打法更佈「越位陷阱」，那末，愉園便須見機而行，對於發動攻勢，要拉開來打而多採快傳急攻，對於防守，要緊迫人盯人而穩紮穩守，若常佈「越位陷阱」，不僅會與對方球員常在中場追埋一堆，妨礙己方球員走位及傳遞，而且光華因以史特和袁權韜踢中鋒，若常傳出「過頭波」給他二人雙雙去衝刺，難保不被突破而致於失。所以，愉園必須重視光華的戰術，努力地打出實際功夫，才可制勝，否則會上當！

昨天在花墟看元朗對海蜂一場比賽，雙方球員就是常在中場追埋一大堆來打，形成大混戰，只見你爭他奪，都不易製造攻門機會，特別是上半場，正式起腳射門的只見元朗游煜華有過一次，海蜂陳鴻平也有過一次而已。射門率如此之低，打和亦屬合理。

元朗下半場以夠氣力打得較快，稍為多些，但依然未能掌握臨門最後一腳，甚至得一個十二碼罰射機會，陳發枝也射不入。看過昨戰，希望今晚愉園對光華不會也有在中場追埋一大堆來打的情形出現，若然如此，又是一場大混戰了！·正牌軍師·

今明兩日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
卡瑟玲	CATHERINE S（晨早）	日本	海廈	馬士基
新熱那亞	ZIM GENOVA（下午五時）	美國	葵涌1	新興
銀洲	NGAN CHAU（下午九時）	新加坡	B20	晉勵
蘭加哥利	LANKA KALYANI（下午二時）	新港	A2	東亞
海王	HAI WANG（上午九時）	基隆	油麻地	永裕
佳珍	GURJAN（上午六時）	日本	B20	東洋
大寶丸	TAIHO MARU（上午八時）	日本	B39	永泰
東海	TUNG HAI No. 2（下午）	高雄	油麻地	東海
英偉推士	DYNAMIC ACE（下午八時）	基隆	葵涌1	東洋
金源	KIM GUAN（上午八時）	汕頭	油麻地	源源
新基隆	NEW KEELUNG（上午一時）	台灣	B11	利通
	SIMALI No. 1（下午五時）	曼谷	B13	永泰

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
大華達	TOWADA（上午六時）	新加坡波斯灣	A21	百保利
昌達	FORTUNE TRADER（上午六時）	吡叻新加坡	B31	海聯
加富	THOMAS E CUFFE（上午六時）	加爾	九龍倉	海運
不來梅丸	BREMEN MARU（下午）	新加坡地中海	A35	大昌
和泉丸	IZUMI MARU（上午九時）	波斯灣伊朗伊斯坦堡	A9	日邦
山梨丸	YAMANASHI MARU（下午）	泰國港孟加拉西	A24	日邦
遠大	YEONG TA（晨早）	新加坡曼谷	B16	天祥
田島丸	TASHIMA MARU（下午）	新加坡	B14	東洋
紅松	RED PINE（下午）	新加坡巴生	B38	大源
光洋丸	KOYO MARU（半夜）	新加坡	B35	海聯
美麗星	MARY STAR（上午十時）	釜山	油麻地	新興
高雲灘	CLOVERBANK（中午）	歐洲	國際橋	[illegible]
翡翠	EMERALD（下午）	馬尼拉日本	北角橋	東方
太平	TAI PING（上午十時）	紐約美大西洋	九龍橋	百保利
	MEZHGORIE（上午八時）	馬尼拉	A31	華林
蘇諾哥士基	SOSNOGORSK（上午八時）	東京	A15	華林
	MURASAKI MARU No.5（下午二時）	吡叻	油麻地西	洋
愛輝	SEA FARER（上午六時）	神戶	A14	東灣
華利	WAH LEE（上午十一時）	丹絨曼尼	B42	惠南
安琪	C.K. ANGEL（晨早）	日本	B	天祥
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	高雄	A	香島
林寶	LAMBROS TSAGLIOTIS	日本	A	川崎
愛威	AVA（上午十時）	仰光	B	新興
泰來	TAI LAI（下午）	高雄	油麻地	東海
[illegible]	S.A. HUGUENOT	日本	A	南和
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK（下午十時）	美國	葵涌3B	馬士基
新海順	NEW HYSAN	印尼	B	聯航

明日入口船隻

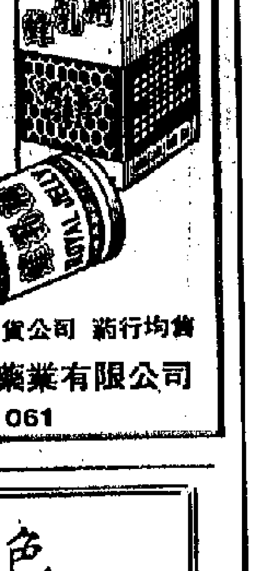
船名		來往港口	停泊地點	公司
日邦丸	NIPPO MARU	日本	B	東洋
碧翠娜	PATRICIA M	日本	A	大三
東運	EASTERN EXPRESS	高雄	A	東灣
海昌	HAI CHON	日本	B	東源
歐哥斯基	EUG. KWIATKOWSKI	歐洲	A	天祥
長洲	CHEUNG CHAU	高雄	B	會島
海豚	SEA DOLPHIN（上午二時）	日本	A	大三
東方倫敦	ORIENT LONDON	日本	B	永泰
阿爾泰丸	ALTAI MARU（下午一時）	日本	A	大三
瑞娜巴基	RAGNA BARKE	[illegible]	A	鐵行
施利馬士基	CECILIE MAERSK（下午四時）	歐洲	海廈	馬士基

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	葵涌1	新興
英偉推士	DYNAMIC ACE	日本	葵涌1	東洋
英中英	CHITTIN TANTHUWANIT（下午）	曼谷	A11	振盛行
大寶丸	TAIHO MARU（下午）	新加坡巴生	B39	永泰
佳珍	GURJAN（下午）	新加坡	B20	東洋
卡瑟玲	CATHERINE S（上午）	南城西非	海廈	馬士基
蘭加哥利	LANKA KALYANI（下午）	科倫坡	A2	東亞
馬亞奎斯	MAYAGUEZ	新加坡	葵涌3B	海陸

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
東風	DONGFENG	A32	招商局
建水	JIANG SHUI	A7	招商局
白熊	BAI SIUNG	A27	招商局
華海	HWA HAI	A46	招商局
福興	FOO HSING	油麻地	明仁
和金	FOH KIM	B41	港聯
盧江	LUCHIANG	北角橋	信成
風雷	FENG LEI	A8	招商局
	PING HAI	A16	招商局
建明	KIEN MING	A11	明仁
多宇拉	TOWUTI	B1	亞利來
南華	NAN HUA	A48	遠洋
力恒	LI HENG	B6	華夏
明禮	MING LI	油麻地	明仁
	KAPETAN MARTINOVIC	A19	華夏
明義	MING YEE	油麻地	明仁
光大	KWANG TA	油麻地	明仁
有恒	YU HENG	B4	華夏
惠風	FORTUNE WIND	B23	信誠
本渡	HONDO	A33	寶隆
康安	HORNED OWL	B15	協成
惠來三號	HUEI LAI No. 3	油麻地	東海
	PALOMAI	B36	東洋
大同	TA TUNG	油麻地	東海
安富	AN FU	B19	亞陸
澳洲開發	AUST. EXPLORER	葵涌1	南和
大埔	DAPU	A25	招商局
漢普頓丸	HAMPTON MARU	A19	日郵
東方發明	ORT. INVENTOR	A26	港聯
大龍山	TAI-LUNG SHAN	B21	順昌
嶗山	LAO SHAN	九龍塢	遠洋
遼海	LIAO HAI	西區	招商局

第一張
Ta Kung Pao … Hennessy Road … Hong Kong
督印人 第二萬六千…
地址：香港軒…
電話總機：… 港聞課 … 經濟課 … 廣告課 …
今日出紙三大張
香港利有印務…
…補劑 …精

…貨公司 …藥業有限公司
秋季交易會彩色特刊（第一期）
喬冠華途經巴黎 昨拜會法國總統
出席聯大後前日離美回國